

D
UNSERE ZUFRIEDENHEITSGARANTIE! Countryside® ist Qualität - garantiert. Dazu stehen wir: Zufrieden oder Geld zurück. Fragen zu Countryside®? Tel: 0800 1528352 (Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

CZ
NAŠE ZÁRUKA SPOKOJENOSTI! Countryside® je zárukou kvality. Za tím si stojíme: Spokojenost nebo vrácení peněz. Otázky ke Countryside®? Tel: 800 165894 (bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

HR
JAMSTVO ZADOVOLJSTVA. Countryside® je kvaliteta - garantirano. Stoga ili ste zadovoljni, ili Vam vraćamo novac. Imate pitanja o Countryside®? Tel: 0800 223223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

PL
GWARANCJA ZADOWOLENIA! Countryside® to gwarantowana jakość. Zapewniamy: zadowolenie albo zwrot pieniędzy. Masz pytania dotyczące Countryside®? Tel: 800 300062 (bezpłatne połączenia z telefonów stacjonarnych i komórkowych)

RO MD
CALITATE GARANTATĂ! Garantăm calitatea produselor Countryside® și asigurăm returnul dacă vîi cu produsul înapoi. Întrebări despre Countryside®? **RO:** Tel: 0800 080 888 (număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Upe România și RCS&RDS) **MD:** Tel: 0800 1 0800 (număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

SK
ZÁRUKA SPOKOJNOSTI: Countryside® je zaručená kvalita. U nás platí: spokojnosť alebo vrátenie peňazí. Otázky k produktu Countryside®? Tel: 0800 152835 (bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

BG
НАШАТА ГАРАНЦИЯ ЗА УДОВЛЕТВОРЕНОСТ! Countryside® е с гарантирано качество.Заставаме зад това: удовлетвореност или Ви връщаме парите. Въпроси за Countryside®? тел.: 0800 12220 (безплатно от цялата страна)

Stand der Informationen • Stav informací • Datum informacija • Stan informacj • Versiunea informațiilor • Stav informácií • Актуалност на информацията: 11 / 2020

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent / Producător / Výrobca / Производител: Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Nemecko, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distributor MD: Kaufland SRL, str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012, Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína / Zemlja podjetja: Kina / Wyprodukowano w Chinach / Țara de origine: China / Krajina pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

COUNTRY
Side®

AKKU-GRAS- UND STRAUCHSCHERE CORDLESS GRASS AND SHRUB SHEAR

20V Li-Ion

- D** Originalbetriebsanleitung
- CZ** Překlad originálního návodu k obsluze
- HR** Prijevod originalnih uputa za rad
- PL** Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- RO MD** Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale
- SK** Preklad originálneho návodu na obsluhu
- BG** Превод на оригиналното ръководство за експлоатация



Akku-Gras- und Strauchschere | Aku nůžky na trávnik a živý plot | Bežične škare za travu i grmlje | Nożyce akumulatorowe do przycinania trawy i krzewów | Foarfece electrică cu acumulator, pentru tuns gard viu și arbuști | Akumulátorové nožnice na trávnik a živý plot | Аккумуляторна ножица за трева и храсти



D
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

CZ
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

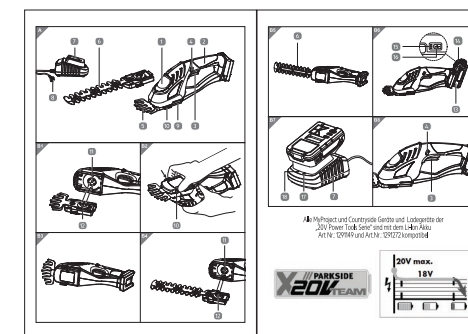
HR
Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa proizvodom.

PL
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

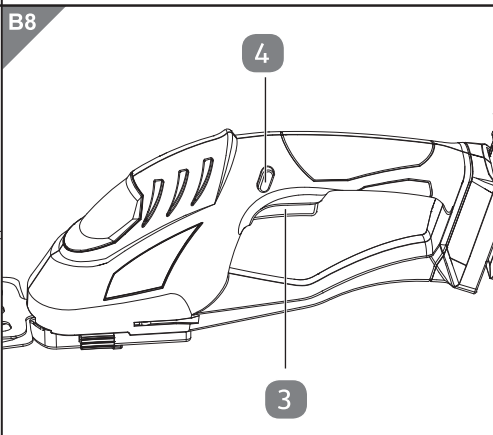
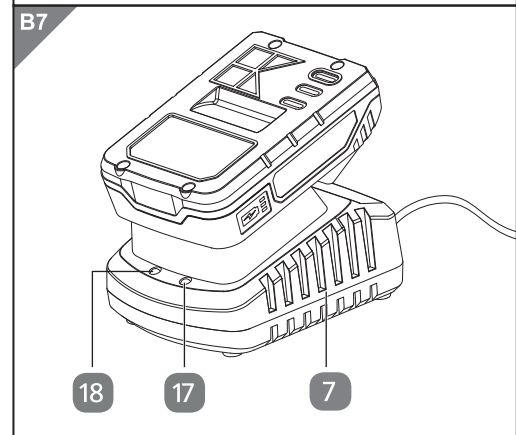
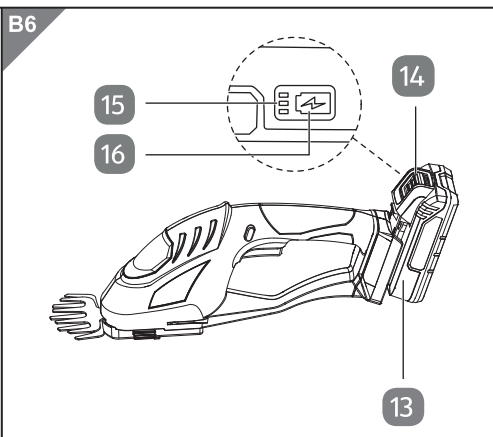
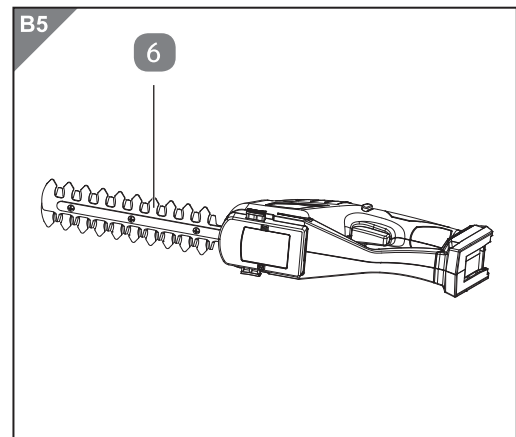
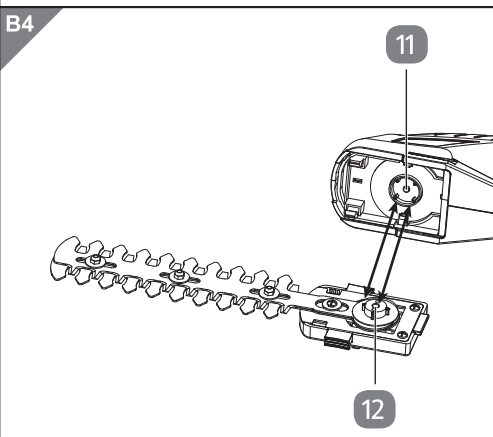
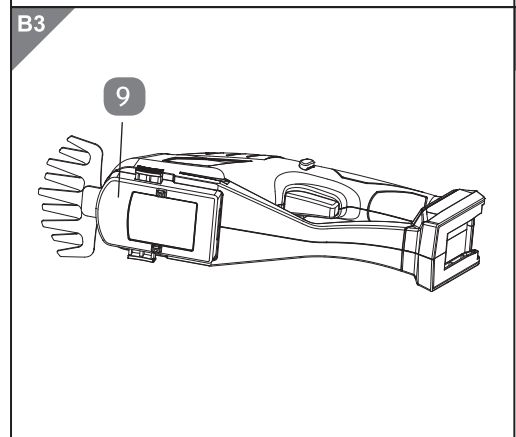
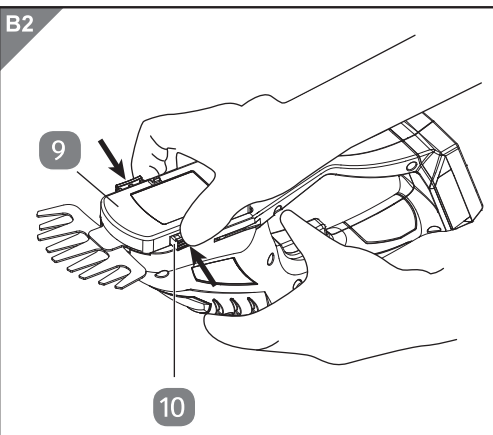
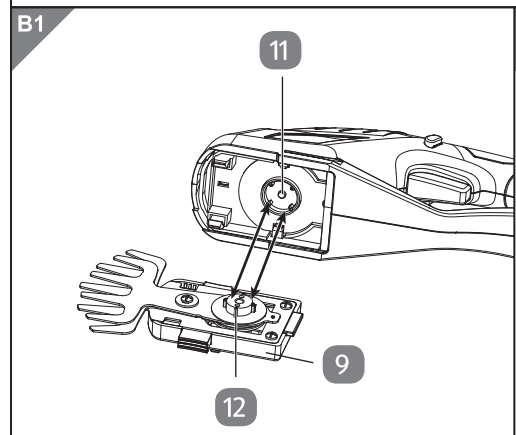
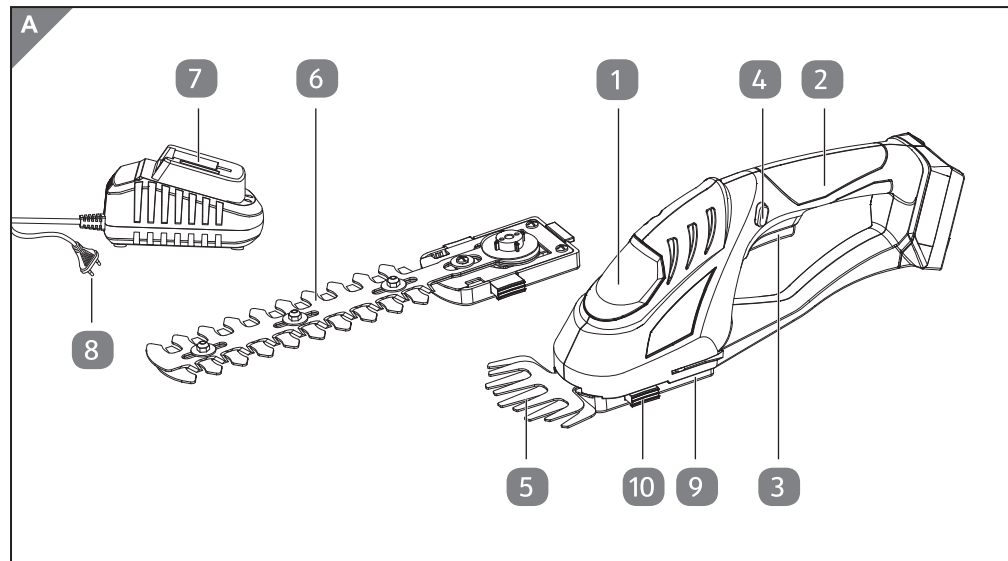
RO MD
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

SK
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

BG
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

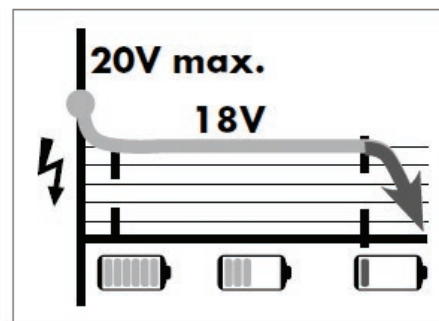


D	Bedienungsanleitung	4
CZ	Návod k obsluze	25
HR	Upute za uporabu	46
PL	Instrukcja obsługi	67
RO / MD	Instrucțiuni de folosire	88
SK	Návod na obsluhu	109
BG	Инструкция за употреба	130



Alle MyProject und Countryside Geräte und Ladegeräte der „20V Power Tools Serie“ sind mit dem Li-Ion Akku Art.Nr.: 1291149 und Art.Nr.: 1291272 kompatibel

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



D

Inhaltsverzeichnis

Vor dem ersten Gebrauch.....	4
Lieferumfang.....	4
Zeichenerklärung.....	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	6
Sicherheit.....	6
Bedienungsanleitung.....	16
Wartung und Lagerung.....	19
Reinigen und Pflege.....	20
Entsorgung.....	21
Technische Daten.....	22
Fehlerbehebung.....	23
Service.....	24
EG-Konformitätserklärung.....	24

Vor dem ersten Gebrauch

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Referenz auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

Lieferumfang


























- 1x Akku-Gras- und Strauchschere
- 1x Grasmesser
- 1x Busch-/Strauchmesser
- 1x Betriebsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.



Zeichenerklärung

Die folgenden Signalwörter und Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

  	<p>Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme!</p>		<p>Tragen Sie Augenschutz.</p>
	<p>Warnung! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.</p>		<p>Tragen Sie Gehörschutz.</p>
	<p>Achtung! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.</p>		<p>Tragen Sie einen Atemschutz.</p>
 	<p>Vorsicht! Halten Sie Dritte immer aus dem Gefahrenbereich fern.</p>		<p>Nicht ins Feuer werfen!</p>
	<p>Vorsicht! Schneidwerkzeug läuft nach.</p>		<p>Nicht ins Wasser werfen.</p>
 	<p>Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, bei schlechter Witterung, in feuchter Umgebung oder an nassen Hecken oder Rasen.</p>		<p>Nicht Temperaturen über 50 °C aussetzen.</p>
	<p>Garantierte Schalleistung.</p>		<p>Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.</p>
			<p>Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche zusätzliche Informationen in Bezug auf den Zusammenbau oder Betrieb.</p>
			<p>Dieses Symbol kennzeichnet elektrische Geräte, die der Schutzklasse II (Doppelisolierung) entsprechen.</p>
			<p>Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht im Hausmüll!</p>
			<p>Lithium-Ionen-Akku, nicht im Hausmüll entsorgen!</p>

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Akku-Gras- und Strauchschere ist ausschließlich bestimmt:

- zum Schneiden von Gras auf kleinen Flächen und Rasenkanten im privaten Haus- und Hobbygarten.
- zum Kürzen und Schneiden kleiner Sträucher.

ACHTUNG: Das Gerät ist eine leichte Akku-Gras und Strauchschere und kann nicht die Aufgabe einer Heckenschere übernehmen. Sie ist nicht geeignet für Rückschnitte, sondern nur für Erhaltungs- und Kantenschnitte.

Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sowie bei Veränderungen an der Maschine übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung.

Beachten Sie ebenso die Sicherheitshinweise, die Montage- und Bedienungsanleitung sowie darüber hinaus die allgemein geltenden Unfallverhütungsvorschriften.

ACHTUNG: Das Gerät darf nicht verwendet werden zum Zerkleinern von Abfall zum Kompostieren. Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz.

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden.

Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.



Warnung!

Unfallgefahr für Kinder und Kleinkinder!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial! Es besteht Erstickungsgefahr, Kinder unterschätzen häufig die Gefahren! Lebens- und Verletzungsgefahr für Kleinkinder und Kinder!

Vorsicht Verletzungsgefahr!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Stabilität beeinflussen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Achten Sie vor der Benutzung auf die Stabilität des Produktes. Benutzen Sie das Produkt sachgerecht und nur in dem vorgesehenen Einsatzbereich. Sämtliche Bestandteile sind von offenem Feuer fernzuhalten.

Sicherheitshinweise

- **LEBENSGEFAHR! Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann.** Nehmen Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- **Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen und Feuchtigkeit aus, da sonst das Produkt Schaden nehmen kann**
- **Dieses Gerät darf nicht von Kindern und nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung und Wissen verwendet werden. Ebenso dürfen Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut, das Gerät nicht verwenden.** Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für Benutzer festlegen.
- **Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.**

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5) **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.**
Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.**
Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.**
Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Strauchscheren

WICHTIG!

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN

Machen Sie sich mit der Betriebsanleitung vertraut, bevor Sie versuchen, das Gerät zu bedienen.

Vorbereitung

- a) **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und ohne die Finger in der Nähe der Leistungsschalter zu haben.** Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und die dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- c) **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- d) **Vergewissern Sie sich, dass alle Leistungsschalter ausgeschaltet sind und der Akkublock entnommen oder getrennt ist, wenn Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder Wartungsarbeiten vornehmen.** Unbeabsichtigtes Einschalten der Heckenschere während der Entfernung von eingeklemmtem Schnittgut oder der Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.
- e) **Halten Sie die Heckenschere ausschließlich an den isolierten Griffflächen, da das Messer in Berührung mit verborgenen Leitungen kommen kann.** Die Berührung der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann Metallteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- f) **Halten Sie jegliche Leitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können in Hecken und Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
- g) **Benutzen Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders bei Blitzgefahr. Dies verringert die Gefahr eines Blitzschlages.**
 - Es ist empfohlen, die Hecken und Büsche nach verborgenen Objekten, z.B. Drahtzäunen und verborgenen Leitung, abzusuchen.
 - Die Heckenschere ist für Arbeiten vorgesehen, bei denen der Benutzer auf dem Boden steht und nicht auf einer Leiter oder sonstiger instabiler Standfläche.
 - Es ist empfohlen, dass vor der Benutzung der Heckenschere der Benutzer sicherstellen sollte, dass sich die Verriegelungsvorrichtung(en) jeglicher beweglicher Teile (z. B. des verlängerten Schaftes und des Schwenkelementes), sofern vorhanden, in der Verriegelungsstellung befindet bzw. befinden.
- h) **DIESE STRAUCHSCHERE KANN ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN VERURSACHEN!** Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Strauchschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Strauchschere vertraut.
- i) **Kinder dürfen die Strauchschere niemals benutzen.**
 - Es ist empfohlen, den Strauch nach verborgenen Objekten, z.B. Drahtzäunen, abzusuchen.
 - Halten Sie die Strauchschere mit beiden Händen richtig.

j) Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.

k) Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.

l) Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.

m) Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, schalten Sie das Gerät ab, und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen. Entnehmen Sie den Akku und ergreifen Sie folgende Maßnahmen:

- auf Schäden überprüfen;
- auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
- beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.



Warnung! Tragen Sie einen Gehörschutz

Warnung! Tragen Sie einen Augenschutz.

Betrieb

a) Das Gerät ausschalten und Akku entnehmen vor:

- Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
- Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere;
- Einstellung der Arbeitsposition der Schneideinrichtung;
- wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt.

b) Stellen Sie immer sicher, dass sich die Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor das Gerät gestartet wird.

c) Während des Betriebes der Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird.

d) Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.

e) Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch der Heckenschere angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.

f) Benutzen Sie immer beide Hände, wenn die Strauchschere mit zwei Griffen ausgerüstet ist. Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Strauchschere vielleicht nicht hören können.

Wartung und Aufbewahrung

a) Wenn die Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie das Gerät aus, entnehmen Sie den Akku und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.

b) Lassen Sie die Heckenschere immer abkühlen, bevor Sie diese lagern.

c) Beim Transportieren oder bei der Lagerung der Strauchschere ist die Schneideinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideinrichtung abzudecken.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Grasscheren

WICHTIG!

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN

Sicherer Betrieb

Schulung

- a) Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Stellteilen und der sachgemäßen Verwendung der Maschine vertraut.
- b) Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, oder Kindern die Verwendung der Maschine. Örtlich geltende Vorschriften können das Alter des Benutzers beschränken.
- c) Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.

Vorbereitung

- a) Vor der Benutzung ist die Maschine optisch auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen zu überprüfen.
- b) Niemals die Maschine in Betrieb nehmen, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden.

Betrieb

- a) Augenschutz, lange Hose und festes Schuhwerk sind über den gesamten Zeitraum der Benutzung der Maschine tragen.
- b) Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.
- c) Die Maschine nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung verwenden.
- d) Niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.
- e) Den Motor nur einschalten, wenn sich Hände und Füße außer Reichweite des Schneidwerks befinden.
- f) Stets die Maschine von der Stromversorgung trennen (die herausnehmbare Batterie entfernen),
 - immer, wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird;
 - vor dem Entfernen einer Blockierung;
 - vor der Überprüfung, Reinigung oder Bearbeitung der Maschine;
 - nach Berühren eines Fremdkörpers, um die Maschine auf Beschädigungen zu überprüfen;
 - zur sofortigen Überprüfung, wenn die Maschine beginnt, übermäßig stark zu vibrieren.
- g) Vorsicht vor Verletzungen durch das Schneidwerk an Füßen und Händen.
- h) Stets sicherstellen, dass die Lüftungsöffnungen frei von Fremdkörpern gehalten werden.

Instandhaltung und Aufbewahrung

- a) Die Maschine ist von der Stromversorgung zu trennen (d. h. die herausnehmbare Batterie entfernen), bevor die Wartung oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- b) Nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile sind zu verwenden.
- c) Die Maschine ist regelmäßig zu überprüfen und zu warten. Die Maschine nur in einer Vertragswerkstatt instand setzen lassen.
- d) Ist die Maschine nicht in Gebrauch, ist es außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Behalten Sie immer das Gleichgewicht, um jederzeit einen sicheren Stand an Hängen zu haben. Gehen, nicht laufen;**
- **Warnung! Berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, bevor der Akku abgezogen wurde, und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind;**

Allgemeine Sicherheitshinweise für Gras- und Strauchscheren

- Verwenden Sie die Strauchscherer im vorgesehenen privaten Bereich zur Pflege von Büschen, Hecken, Sträuchern und Grasflächen.
- Verwenden Sie die Akkuscheren nicht, wegen der körperlichen Gefährdung des Benutzers, zum Zerkleinern im Sinne der Kompostierung.
- Sie sollten die Akkuscheren nicht in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen usw. sowie in der Land-/ Forstwirtschaft verwenden.
- Wählen Sie die Arbeitshöhe so, dass das Messer nicht mit dem Boden in Kontakt kommt.
- Beachten Sie, dass auch bei entladenen Geräten beim Einschalten grundsätzlich eine Verletzungsgefahr durch Restladung besteht.
- Jugendliche unter 16 Jahren dürfen die Geräte nicht bedienen.

Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Ladegerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit.** Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



max. 50°C

Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.



Es besteht Explosionsgefahr.

Erweiterte Sicherheitshinweise

- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.



ACHTUNG! Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden:
Art Nr.: 1291149 und Art.Nr.: 1291272.



WARNUNG! Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

a) Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.

b) Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.



WARNUNG! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Restgefahren

Auf bestehende Restgefahren wird in der Dokumentation hingewiesen.

- Bestehende Restgefahren vermeiden Sie durch das praktische Umsetzen und Beachten dieser Vorgaben:
 - Der speziellen Warnhinweise am Gerät.
 - Der Sicherheitshinweise und Warnhinweise in dieser Anleitung.
 - Der Betriebsanweisungen des Betreibers.
- Lebensgefahr/Verletzungsgefahr für Personen kann entstehen durch:
 - Fehlanwendung
 - unsachgemäße Handhabung
 - Transport
 - fehlende Schutzeinrichtungen
 - defekte bzw. beschädigte Bauteile
 - Handhaben/Benutzen durch nicht geschultes, unterwiesenes Personal
- Sachschäden am Gerät können entstehen durch:
 - unsachgemäße Handhabung
 - nicht eingehaltene Betriebs- und Wartungsvorgaben
 - ungeeignete Zubehörteile

Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung

1. Scherkörper	10. Verriegelungsknopf
2. Handgriff	11. Führungsnocken
3. Ein-/Ausschalter	12. Führungsbohrungen
4. Einschaltsperr	13. Akku (nicht im Lieferumfang enthalten)
5. Grasmesser	14. Akku-Entriegelungstaste
6. Busch-/Strauchmesser	15. Akku-Ladestandsanzeige
7. Schnell-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)	16. Taste Akkuzustand
8. Netzstecker	17. Grüne Kontroll-LED
9. Bodendeckel	18. Rote Kontroll-LED



Warnung! Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial!

- Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.

Montage

ACHTUNG! Die Akku-Gras- und Strauchschere ist mit einer Einschaltsperr ausgerüstet, um unbefugten Gebrauch zu verhindern.

Montage als Grasschere (siehe Abb. B1/2/3)



ACHTUNG! Bei allen Arbeiten an den Messern Schutzhandschuhe tragen!

- Setzen Sie den Bodendeckel (9) in die Führung am Gehäusekörper und drücken Sie die Verriegelungsknöpfe (10).
- Setzen Sie das Grasmesser (5) so auf, dass den Führungsnocken (11) in die Führungsbohrungen (12) des Grasmessers eingreifen.
- Schieben Sie das Grasmesser (5) nach hinten, bis der Verriegelungsknopf (10) in der Bodendeckel (9) einrastet. Dann lassen Sie die Verriegelungsknöpfe (10) los.

Montage als Busch- und Strauchschere (siehe Abb. B4/5)



ACHTUNG! Bei allen Arbeiten an den Messern Schutzhandschuhe tragen!

- Setzen Sie den Bodendeckel (9) in die Führung am Gehäusekörper und drücken Sie die Verriegelungsknöpfe (10).
- Setzen Sie das Busch-/Strauchmesser (6) so auf, dass den Führungsnocken (11) in die Führungsbohrungen (12) des Busch-/Strauchmesser eingreifen.
- Schieben Sie das Busch-/Strauchmesser (6) nach hinten, bis der Verriegelungsknopf (10) in der Bodendeckel (9) einrastet. Dann lassen Sie die Verriegelungsknöpfe (10) los.



ACHTUNG! Das Gerät ist eine leichte Akku-Gras und Strauchschere und kann nicht die Aufgabe einer Heckenschere übernehmen. Sie ist nicht geeignet für Rückschnitte, sondern nur für Erhaltungs- und Kantenschnitte.

Vor der Inbetriebnahme

Akku laden (siehe Abb. B7)



WARNUNG! Stromschlaggefahr! Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.



HINWEIS: Laden Sie den Akku nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10°C oder oberhalb 40°C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 20°C.

Der Akku (13) ist nur auf einen niedrigen Pegel vorgeladen. Daher muss der Akku (13) vor der ersten Verwendung aufgeladen werden. Wenn die Akku-Ladestandsanzeige (15) einen niedrigen Batteriestand anzeigt, (rotes Licht), laden Sie den Akku auf.

- Stecken Sie den Akku (13) in das Schnell-Ladegerät (7).
- Stecken Sie den Netzstecker (8) in die Steckdose. Die rote Kontroll-LED (18) leuchtet.
- Die grüne Kontroll-LED (17) signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku (13) einsatzbereit ist.






ACHTUNG!

Wenn Sie das Elektrowerkzeug über längere Zeit benutzen, kann der Akku (13) heiß werden und den Temperaturschutz des Akkus (13) auslösen. Ein heißer Akku (13) kann zwar direkt in das Ladegerät eingesetzt werden, der Ladevorgang beginnt jedoch erst, wenn die Akkutemperatur auf einen akzeptablen Temperaturbereich abgekühlt ist. Das Ladegerät beginnt dann automatisch mit dem Laden.

- rote Kontroll-LED (18) leuchtet: der Akku wird geladen
- grüne Kontroll-LED (17) leuchtet:
 - a.) der Akku ist vollständig aufgeladen
 - b.) der Akku ist zu heiß und befindet sich im Temperaturschutz-Modus. Sobald der Akku abgekühlt ist beginnt der Ladevorgang und die rote Kontroll-LED (18) leuchtet.
- Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.
- Laden Sie einen Akku niemals unmittelbar nach dem Schnell-Ladevorgang ein zweites Mal auf. Es besteht die Gefahr, dass der Akku (13) überhitzt und dadurch die Lebensdauer des Akkus verringert wird.

Problemanalyse für den Ladevorgang von Akku und Schnell-Ladegerät

Akku-Display-LED	Schnell-Ladegerät	Fehleranalyse
		
leuchtet	rote Kontroll-LED leuchtet	Akku wird geladen
	grüne Kontroll-LED leuchtet	Akku ist vollständig aufgeladen
leuchtet nicht	grüne Kontroll-LED leuchtet zunächst für 20-30 Minuten, danach erleuchtet die rote Kontroll-LED	Temperaturschutz des Akkus hat ausgelöst. Warten Sie, bis die rote Kontroll-LED aufleuchtet und der Ladevorgang beginnt
	rote Kontroll-LED leuchtet	Akkustand niedrig, Akku wird geladen
	grüne Kontroll-LED leuchtet (permanent)	Akku ist womöglich defekt. Bitte kontaktieren Sie unsere Service-Hotline oder eine Fachwerkstatt

Akkustand prüfen (siehe Abb. B6)

- Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand (16). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Ladestandsanzeige (15) wie folgt angezeigt:
 - ROT/ORANGE /GRÜN = maximale Ladung
 - ROT/ORANGE = mittlere Ladung
 - ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen (siehe Abb. B6)

Akku-Pack einsetzen:

- Setzen Sie den geladenen Akku (13) wie angezeigt in das Gerät ein, bis der Akku einrastet.

Akku-Pack entnehmen:

- Drücken Sie zunächst die Akku-Entriegelungstaste (14)
- Ziehen Sie den Akku (13) aus dem Gerät heraus.

Bedienung



WARNUNG! Einstellungen am Gerät dürfen nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer vorgenommen werden. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

Ein- und ausschalten (siehe Abb. B8)

Einschalten

- Setzen Sie den geladenen Akku ein (siehe Kapitel „Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen“)
- Zum Einschalten drücken Sie die Einschaltsperrtaste (4) rechts oder links vom Griff nach innen und drücken den Ein-/Ausschalter (3).

Ausschalten

- Zum Ausschalten lassen Sie einen der beiden Ein-/Ausschalter (3) los.



Warnung! Verletzungsgefahr!

Nach dem Ausschalten des Gerätes bewegen sich die Messer noch einige Zeit weiter.

- Lassen Sie die Messer vollständig zur Ruhe kommen.
- Berühren Sie die sich bewegenden Messer nicht und bremsen Sie diese nicht ab.
- Achten Sie beim Grasschneiden darauf, dass das Messer nicht mit Steinen, Drähten, Holz oder anderen Gegenständen in Berührung kommt.

HINWEIS:

- Das beste Schnittergebnis erzielen Sie bei trockenem Rasen.
- Bei spürbarem Nachlassen der Schnittleistung Akku aufladen.
- Nach dem Arbeiten Messer (5 und 6) immer reinigen und leicht einölen.

Busch-/ Strauchschneiden

- Zum Einschalten drücken Sie die Einschaltsperrleiste (4) rechts oder links vom Griff nach innen und drücken den Ein-/Ausschalter (3). (siehe Abb. B8)
- Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter (3) los.
- Die Strauchschere nur zum Rückschnitt kleinerer Büsche oder Sträucher verwenden.

HINWEIS: Die maximale Astdicke bei voll geladenem Akku beträgt 8mm.

Ermüdungsfreies Arbeiten

- Neigen Sie hierzu die Strauchschere leicht in die Richtung der zu schneidenden Büsche. Schneiden Sie zuerst die Seiten von unten nach oben, dann die Oberseite. Achten Sie auf eventuelle Fremdkörper in und an der Hecke und entfernen Sie diese.
- Bei Ermüdungserscheinungen Arbeitspausen einlegen.

Wartung und Lagerung

- Die Akku-Gras- und Strauchschere ist wartungsfrei.
- Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät und lagern Sie beides an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Die empfohlene Lagertemperatur für Gerät und Akku liegt zwischen 10°C und 20°C.
- Die empfohlene Arbeitstemperatur für Gerät und Akku liegt zwischen 10°C und 50°C.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch eine Fachwerkstatt erfolgen.

Hinweis: Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Ladegerät) können Sie über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) bestellen.

Reinigen und Pflege



ACHTUNG! Ziehen Sie immer Akku aus dem Gerät, bevor Sie es reinigen.



WARNUNG! Scharfe, bewegliche Schneidwerkzeuge.

- Schalten Sie den Motor ab und warten Sie, bis die Messer stillstehen.
- Greifen Sie nicht in laufende Schneiden.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Reinigen Sie die Schneidwerkzeuge vorsichtig.

Achtung! Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten können das Gerät irreparabel beschädigen. Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten in das Gerät eindringen.

- Reinigen Sie das Gerät mit einer Bürste, einem Handbesen oder einem Lappen.
- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber.
- Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.



HINWEIS:

Halten Sie das Messer stets sauber.

Nach jeder Benutzung des Gerätes müssen Sie:

- das Messer reinigen (mit öligem Lappen);
- den Messerbalken einölen mit Ölkännchen oder Spray.
- Leichte Scharten an den Schneiden können Sie selbst glätten. Ziehen Sie dazu die Schneiden mit einem Ölstein ab. Nur scharfe Messer bringen eine gute Schnittleistung.
- Stumpfe, verbogene oder beschädigte Messer müssen ausgewechselt werden.



HINWEIS: Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine alkalische, abrasive oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung: Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Hinweise zu batteriebetriebenen Artikeln

- Bitte folgen Sie den Anweisungen des Batterien-Herstellers!
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien oder einen ähnlichen Typ!
- Verwenden Sie keine verschiedenen Typen von Batterien oder neue und gebrauchte Batterien zusammen!
- Stellen Sie die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien sicher!
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, falls dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird!
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät!
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbare Batterien!
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Zu entsorgende Batterien nicht ins Feuer werfen!
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren!

Akku entsorgen




Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei einer öffentlichen Sammelstelle Ihrer Gemeinde oder im Handel abgeben. Batterien enthalten Schadstoffe, die die Umwelt durch die falsche Entsorgung kontaminieren können und sich auf die menschliche Gesundheit auswirken. Entfernen Sie den Akku aus dem Elektrogerät, bevor Sie diesen entsorgen.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.



Technische Daten

Modell:	1295017
Typ:	Akku-Gras- und Strauchschere
Bemessungsspannung:	20 V  (Gleichstrom)
Leerlaufdrehzahl:	1100 min ⁻¹
Schutzart:	IPX1
Schutzklasse:	III
Produktgewicht:	ca. 510 g
Grasschere	
Schnittbreite:	100 mm
Schalldruckpegel (L _{PA}):	78,2 dB(A)
Unsicherheit (K):	3 dB(A)
Schalleistungspegel (L _{WA}):	85,4 dB(A)
Unsicherheit (K):	3 dB(A)
Schwingungsemissionswert (a _h):	2,65 m/s ²
Unsicherheit (K):	1,5 m/s ²
Strauchschere	
Schnittlänge	185 mm
Zahnabstand:	8 mm
Schalldruckpegel (L _{PA}):	79,3 dB(A)
Unsicherheit (K):	3 dB(A)
Schalleistungspegel (L _{WA}):	85,7 dB(A)
Unsicherheit (K):	3 dB(A)
Schwingungsemissionswert (a _h):	3,08 m/s ²
Unsicherheit (K):	1,5 m/s ²

HINWEIS: Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten!

- Dieses Gerät kann ausschließlich mit Akkus der „20V Power Tools Familie“:
Art Nr.: 1291149 und Art.Nr.: 1291272 betreiben werden (nicht im Lieferumfang enthalten):



Modell:	1291149	Modell:	1291272
Typ:	Lithium-Ionen-Akku	Typ:	Lithium-Ionen-Akku
Bemessungsspannung:	20 V  (Gleichstrom)	Bemessungsspannung:	20 V  (Gleichstrom)
Kapazität	2,0Ah	Kapazität	4,0Ah
Zellen:	5	Zellen:	10
Schutzart:	IPX0	Schutzart:	IPX0

- Verwenden Sie zum Laden des Akku-Packs nur Akku-Schnellladegeräte der „20V Power Tools Familie“: Art. Nr. 1291289 (nicht im Lieferumfang enthalten).



Modell:	1291289
EINGANG	AUSGANG
Bemessungsspannung: 220-240 V ~ (Wechselstrom) 50 Hz, 0,4 A	Bemessungsspannung: 21 V, (Gleichstrom)
Sicherung (innen): 3,15 A	Bemessungsstrom: 2,5A
	Ladedauer: ca. 60 Minuten (2,0Ah) ca. 120 Minuten (4,0Ah)
	Schutzklasse: II / (Doppelisolierung)



HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Fehlerbehebung



Warnung! Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.

- Suchen Sie im Zweifelsfall immer eine Fachwerkstatt auf.
- Stellen Sie vor jeder Prüfung oder vor Arbeiten am Gerät:
 - den Motor ab.
 - Schützen Sie sich vor Verletzungen, indem Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Motor abstellen,
 - Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind,
 - den Akku entnehmen.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Gerät startet nicht	Akku ist entladen.	Akku laden.
	Der Ein- und Ausschalter (3) oder die Einschaltsperr (4) sind nicht richtig betätigt.	Betätigen Sie den Ein-/ Ausschalter (3) zusammen mit der Einschaltsperr (4).
	Ein-/Ausschalter defekt.	Reparatur durch Service-Center.
Schlechtes Schneidergebnis	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung.	Messer ölen.
	Verschmutztes Messer.	Messer reinigen.
	Messer ist stumpf oder hat Scharten.	Messer schärfen.

Service



WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung von einem Ladegerät immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Für Ersatzteile oder Reparaturen kontaktieren Sie bitte unseren Servicepartner:

SWAP-Europe Service Hotline:

- Deutschland: +4932221853206
- Kroatien: +38513000672
- Tschechien: +420228886070
- Polen: +48221043761
- Rumänien / Moldawien: +40316300310
- Slowakei: +421233006911
- Bulgarien: +35924917348

Website: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com




Scannen und entdecken!
www.kaufland.swap-europe.com

3

JAHRE

GARANTIE

- + Produkt-Informationen
- + Anleitungen
- + Ersatzteile
- + Aftersale-Dienstleistungen

Hinweis: Alle Reparaturanforderungen werden zuerst von SWAP überprüft und validiert, dann ausgeführt und je nach Bedarf an die Reparaturstationen weitergeleitet.

EG-Konformitätserklärung

 Angaben und Normen finden Sie auf der beigelegten EG-Konformitätserklärung.

Obsah

Před prvním použitím.....	25
Rozsah dodávky.....	25
Vysvětlení symbolů.....	26
Stanovený účel.....	27
Bezpečnost.....	27
Návod k použití.....	37
Údržba a uskladnění.....	40
Čištění a péče.....	41
Likvidace.....	42
Technické údaje.....	43
Řešení problémů.....	44
Servis.....	45
ES prohlášení o shodě.....	45

Před prvním použitím

Před používáním výrobku se seznamte se všemi pokyny k použití a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte jen v souladu s popisem a stanoveným účelem.

Uschovejte tento návod k použití pro pozdější použití. Budete-li předávat tento výrobek další osobě, předejte jí i všechny podklady.

DŮLEŽITÉ, NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ A PEČLIVĚ SI JEJ PŘEČTĚTE!

Rozsah dodávky




















1. 1 aku nůžky na trávník a živý plot
2. 1 nůž na trávník
3. 1 nůž na křoví/keře
4. 1 návod k použití

Zkontrolujte výrobek na úplnost dílů, jakož i na škody vzniklé přepravou.

Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený! V případě poškození se obraťte na svou prodejnu Kaufland.

Vysvětlení symbolů

V tomto návodu k použití, na výrobku a na obalu jsou použity následující označení a symboly.

	<p>Před prvním použitím si přečtěte návod k použití!</p>		<p>Noste ochranné brýle.</p>
	<p>Výstraha! Toto označení označuje nebezpečí se středním stupněm, které může v případě, že se mu nezamezí, vést k smrti nebo těžkým zraněním.</p>		<p>Noste ochranu sluchu.</p>
	<p>Pozor! Toto označení varuje před možnými věcnými škodami.</p>		<p>Noste ochranu dýchání.</p>
 	<p>Pozor! Třetí osoby držte mimo dosah nebezpečného prostoru.</p>		<p>Nevhazujte do ohně!</p>
	<p>Pozor! Stříhací zařízení ještě chvíli dobíhá.</p>		<p>Nevhazujte do vody.</p>
	<p>Výrobek nepoužívejte při dešti, nepříznivých povětrnostních podmínkách, ve vlhkém prostředí nebo na mokrý živý plot nebo trávník.</p>	 <p>max. 50°C</p>	<p>Nevystavujte teplotám nad 50 °C.</p>
	<p>Zaručený akustický výkon.</p>		<p>Tímto symbolem označené výrobky splňují všechny příslušné evropské předpisy.</p>
			<p>Tento symbol Vám poskytuje užitečné dodatečné informace ohledně montáže nebo provozu.</p>
			<p>Tímto symbolem označené výrobky odpovídají třídě ochrany II (dvojitá izolace).</p>
			<p>Použitá elektrická a elektronická zařízení nevyhazujte do domovního odpadu!</p>
			<p>Lithium-iontový akumulátor nevyhazujte do domovního odpadu!</p>

Stanovený účel

Aku nůžky na trávnik a živý plot jsou určeny výhradně:

- ke stříhání trávy na malých plochách a okrajů trávniku v soukromých zahradách.
- ke zkracování a stříhání malých keřů.

POZOR: Výrobek je určen k použití jako lehké aku nůžky na trávnik a živý plot a ne pro náročné použití. Nejsou vhodné pro zmlazovací řez, ale jen pro udržovací řez a stříhání okrajů.

Výrobce nepřebírá záruku při nesprávném použití, jakož i úpravách výrobku.

Dbejte také na bezpečnostní pokyny, návod k montáži a použití, jakož i na všeobecné předpisy bezpečnosti a zdraví při práci.

POZOR: Výrobek se nesmí používat k drcení odpadu pro kompostování.

Dbejte dodatečně na místní předpisy ohledně ochrany před hlukem.

Bezpečnost

Před prvním použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující bezpečnostní pokyny.

Pro bezpečné použití dbejte na všechny následující bezpečnostní pokyny.



Výstraha!

Nebezpečí úrazu dětí a malých dětí!

Děti nenechávejte nikdy bez dozoru s obalovým materiálem! Hrozí nebezpečí udušení, děti často podceňují nebezpečí! Nebezpečí ohrožení života a úrazu batolat a dětí!

Pozor, nebezpečí poranění!

Dbejte na to, aby byly všechny díly nepoškozené. Poškozené díly mohou ovlivňovat bezpečnost a stabilitu.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku dbejte na jeho stabilitu. Výrobek používejte správně a jen v souladu se stanoveným účelem. Veškeré díly držte mimo dosah otevřeného ohně.

Bezpečnostní pokyny

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA! Baterie mohou při spolknutí představovat nebezpečí života.** Pokud dojde k spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- **Nevystavujte výrobek nikdy vysokým teplotám a vlhkosti, jinak by mohlo dojít k jeho poškození.**
- **Tento výrobek nesmějí používat děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí nebo osoby, které nejsou obeznámeny s pokyny. Výrobek také nesmějí používat osoby, které nejsou obeznámeny s tímto návodem k použití.** Místní předpisy mohou určovat věkové omezení pro uživatele.
- **Děti musí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály. Děti nesmějí provádět čištění a údržbu.**

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, pokyny, ilustrace a technické údaje k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržování následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo k těžkým zraněním.

Bezpečnostní pokyny a informace uschovejte pro budoucí použití. Označení „elektrické nářadí“ použité v bezpečnostních pokynech se vztahuje jak na síťové elektrické nářadí (elektrické nářadí s přívodním kabelem), tak na akumulátorové elektrické nářadí (elektrické nářadí bez přívodního kabelu).

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

- a) **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlený pracovní prostor mohou vést k nehodám.
- b) **S elektrickým nářadím nepracujte v prostorách ohrožených výbuchem, v nichž jsou skladovány hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Při činnosti elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- c) **Při používání elektrického nářadí zabraňte přístupu dětí a dalších osob.** Při vyrušení můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat elektrické zásuvce. Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Pro elektrické nářadí chráněné zemněním nepoužívejte rozdvojky ani prodlužovací kabely.**
Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, tělesa topení, sporáky a chladničky.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, vzrůstá nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- c) **Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Přívodní kabel nepoužívejte k nošení elektrického nářadí, jeho zavěšování, ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými částmi.** Poškozené nebo zapletené přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při použití elektrického nářadí ve venkovním prostoru použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití přívodního kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- f) **Je-li nutno elektrické nářadí použít ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a když používáte elektrické nářadí, přistupujte k práci s rozmyslem. S elektrickým nářadím nepracujte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Krátký okamžik nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážným zraněním.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek jako respirátorů, obuvi s protiskluzovou podrážkou, ochranných přileb nebo chráničů sluchu vhodných pro druh a aplikaci elektrického nářadí, snižuje riziko poškození zdraví.
- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění nářadí. Předtím, než elektrické nářadí zapojíte do sítě a/nebo připojíte jeho akumulátor, než jej uchopíte nebo budete přenášet, se ujistěte, zda je vypnuto.** Necháte-li při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo zapnuté nářadí připojujete k napájení, může to vést k nehodě.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavovací nástroje nebo klíče.** Nastavovací nástroj nebo klíč v otáčející se části elektrického nářadí může způsobit zranění.
- e) **Vyhýbejte se nesprávnému držení těla. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Tak budete moci nářadí lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení ani rukavice nedostaly do blízkosti pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- g) **Pokud lze připojit zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, zajistěte, aby tato byla připojena a správně používána.** Odsávání prachu může snížit nebezpečí poškození zdraví.
- h) **Neuspokojte se s falešným pocitem bezpečí a neignorujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nářadí, i když jste po mnohonásobném používání již obeznámeni s elektrickým nářadím.** Neopatrné zacházení může vést i ve zlomku vteřiny k těžkým zraněním.

4) Použití elektrického nářadí a péče o něj

- a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svou práci použijte vždy vhodný typ elektrického nářadí.** S elektrickým nářadím vhodným pro dané použití budete pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které má poškozený vypínač.** Elektrické nářadí, které nelze vypnout nebo zapnout, je nebezpečné a musí se nechat opravit.
- c) **Před nastavováním elektrického nářadí, výměnou nástrojů nebo odkládáním elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. S elektrickým nářadím nenechte pracovat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tento návod.** Elektrické nářadí je nebezpečné, používají-li je nezkušené osoby.

- e) **O elektrické nářadí a nástroje adekvátně pečujte.** Kontrolujte, zda pohyblivé části nářadí fungují bezchybně a nezadírají se, zda jednotlivé části nejsou rozbité nebo poškozené tak, že by zhoršovaly funkci elektrického nářadí. Před použitím elektrického nářadí nechte poškozené části opravit. K mnoha nehodám dochází v důsledku špatné údržby elektrického nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. používejte podle těchto pokynů. Přihlížejte přitom k pracovním podmínkám a vykonávané činnosti.** Používání elektrického nářadí pro jiné, než stanovené účely, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Držadla a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzká držadla a úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- 5) **Používání akumulátorového nářadí a zacházení s ním**
- a) **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem.** U nabíječky určené pouze pro určitý typ akumulátorů hrozí při použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.
- b) **V elektrickém nářadí používejte pouze určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a vést k nebezpečí požáru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit zkratování kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo vést k požáru.
- d) **Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat elektrolyt. Vyhýbejte se kontaktu s ním. Při náhodném potřísnění opláchněte postížená místa vodou. V případě zasažení očí elektrolytem vyhledejte i lékařskou pomoc.** Unikající elektrolyt z akumulátorů může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k nebezpečí požáru, výbuchu nebo zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vést k výbuchu.
- g) **Postupujte podle pokynů pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo aku nářadí nikdy mimo teplotního rozsahu uvedeném v návodu k použití.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo dovoleného teplotního rozsahu může vést k zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.
- 6) **Servis**
- a) **Elektrické nářadí nechávejte opravovat kvalifikovanými odborníky a jen za použití originálních náhradních dílů.** Zajistíte tak bezpečnost výrobku.
- b) **Neprovádějte nikdy údržbu poškozených akumulátorů.** Jakoukoliv údržbu poškozených akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo jím pověřený servis.

Speciální bezpečnostní pokyny pro nůžky na živé ploty

DŮLEŽITÉ!

PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ A USCHOVEJTE JEJ.

Před použitím výrobku se obeznamte s návodem k použití.

Příprava

- a) **Všechny části těla držte mimo dosah nože. Při běžícím noži se nepokoušejte odstraňovat ani držet stříhaný materiál.** Po vypnutí výrobku se nože ještě chvíli pohybují. I chvilka nepozornosti během použití nůžek na živý plot může vést k vážným zraněním.
- b) **Noste nůžky na živý plot za držadlo při zastaveném noži a bez prstů v blízkosti vypínače.** Správné nošení nůžek na živý plot snižuje nebezpečí neúmyslného provozu a tím způsobenému zranění nožem.
- c) **Při přepravě nebo uložení nůžek na živý plot nasadte na nože vždy ochranný kryt.** Správné zacházení s nůžkami na živý plot snižuje nebezpečí zranění nožem.
- d) **Při odstraňování stříhaného materiálu nebo provádění údržby dbejte na to, aby byly vypnuty všechny vypínače a byl odejmutý nebo odpojený akumulátor.**
Neúmyslné zapnutí nůžek na živý plot může při odstraňování zaseklého stříhaného materiálu nebo údržbě vést k těžkým zraněním.
- e) **Držte nůžky na živý plot výhradně za izolovaná držadla, protože nůž se může dostat do styku se skrytými vedeními.** Dotyk nože s vedením pod napětím může vystavit kovové části elektrickému napětí a vést k úrazu elektrickým proudem.
- f) **Jakékoliv vedení držte mimo dosah oblasti stříhání.** V živém plotě nebo keřích mohou být skrytá vedení a může dojít k jejich neúmyslnému zasažení.
- g) **Nepoužívejte nůžky na živý plot při nepříznivých povětrnostních podmínkách, zejména při bouřce. Snižte tak nebezpečí zasažení bleskem.**
 - Doporučujeme živé ploty a keře prohlédat na skryté předměty, např. drátěné ploty a skryté vedení.
 - Nůžky na živý plot jsou určeny pro práce, při kterých stojí uživatel na zemi a ne na žebříku nebo jiné nestabilní ploše.
 - Před použitím nůžek na živý plot doporučujeme, aby uživatel zkontroloval, zda se jakékoliv zajišťovací zařízení pohyblivých částí (např. prodlouženého vřetena a výkyvného prvku), pokud je k dispozici, nachází v zajišťovací poloze.
- h) **TYTO NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT MOHOU ZPŮSOBIT VÁŽNÁ ZRANĚNÍ!** Pečlivě si přečtěte pokyny ohledně správného použití, přípravy, údržby, spuštění a odstavení nůžek na živý plot. Obeznamte se se všemi nastavovacími díly a se správným použitím nůžek na živý plot.
- i) **Nůžky na živý plot nesmějí nikdy používat děti.**
 - Doporučujeme živý plot zkontrolovat na skryté předměty, např. drátěné ploty.
 - Nůžky na živý plot držte řádně oběma rukama.

j) Dbejte na nadzemní elektrická vedení.

k) Nůžky na živý plot nepoužívejte, pokud se v blízkosti nacházejí osoby, zejména děti.

l) Noste vhodný oděv! Nenoste volný oděv nebo šperky, protože mohou být zachyceny pohyblivými částmi. Doporučujeme nosit pevné rukavice, protiskluzovou obuv a ochranné brýle.

m) Pokud narazí stříhací zařízení na cizí předmět nebo pokud se zesiluje hluk nebo nůžky na živý plot nezvykle silně vibrují, výrobek vypněte a nechte nůžky na živý plot zcela zastavit. Odejměte akumulátor a přijměte následující opatření:

- zkontrolujte na poškození,
- zkontrolujte uvolněné díly a všechny uvolněné díly upevněte,
- poškozené díly vyměňte za rovnocenné díly nebo nechte opravit.



Výstraha! Noste ochranu sluchu.

Výstraha! Noste ochranu zraku.

Provoz

a) Vypněte výrobek a odejměte akumulátor:

- před čištěním nebo odstraňováním ucpání,
- před kontrolou, montáží nebo prací na nůžkách na živý plot,
- před nastavením pracovní polohy stříhacího zařízení,
- pokud budou nůžky na živý plot bez dozoru.

b) Před spuštěním motoru se vždy ujistěte, zda se nůžky na živý plot nacházejí správně v jedné z předepsaných pracovních poloh.

c) Během provozu nůžek na živý plot vždy zajistěte, abyste zaujali bezpečný postoj.

d) Nepoužívejte nůžky na živý plot s vadným nebo silně opotřebovaným stříhacím zařízením.

e) Vždy zajistěte, aby při používání nůžek na živý plot byly upevněny všechna držadla a bezpečnostní zařízení.

Nikdy nepoužívejte nůžky na živý plot, které nejsou úplné nebo byly nedovoleně upravovány.

f) Pokud jsou nůžky na živý plot vybaveny dvěma držadly, používejte vždy obě ruce. Vždy se obeznamte se svým okolím a dbejte na možné nebezpečí, které nemusíte slyšet kvůli hluku nůžek na živý plot.

Údržba a uložení

a) Pokud se chystáte nůžky na živý plot kvůli údržbě, kontrole nebo uložení odstavit, výrobek vypněte, odejměte akumulátor a ujistěte se, že se všechny pohyblivé části zastavili. Před kontrolou, nastavováním apod. nechte výrobek vychladnout.

b) Před uložení nechte nůžky na živý plot vždy vychladnout.

c) Při přepravě nebo při uložení nůžek na živý plot vždy zakryjte stříhací zařízení pomocí k tomu určeného krytu.

Speciální bezpečnostní pokyny pro nůžky na trávník

DŮLEŽITÉ!

PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ A USCHOVEJTE JEJ.

Bezpečný provoz

Zaškolení

- a) Pečlivě si přečtete pokyny. Seznamte se se všemi nastavovacími díly a se správným používáním výrobku.
- b) Nikdy nedovolte výrobek používat osobám, které nejsou obeznámeny s těmito pokyny. Místní platné předpisy mohou omezovat věk uživatele.
- c) Dbejte na to, že uživatel samotný je odpovědný za nehody nebo ohrožení ostatních osob nebo jejich majetku.

Příprava

- a) Výrobek před používáním vizuálně zkontrolujte na poškozená, chybějící nebo nesprávně namontovaná ochranná zařízení nebo kryty.
- b) Výrobek nikdy nepoužívejte, pokud se v blízkosti nacházejí osoby, zejména děti, nebo domácí zvířata.

Provoz

- a) Během celé doby používání výrobku noste ochranu zraku, dlouhé nohavice a pevnou obuv.
- b) Nepoužívejte výrobek při nepříznivých povětrnostních podmínkách, zejména při nebezpečí bouřky.
- c) Výrobek používejte jen za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- d) Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným krytem nebo ochranným zařízením, resp. bez krytu nebo ochranných zařízení.
- e) Motor zapínejte jen v případě, pokud se ruce a nohy nacházejí mimo dosah stříhacího zařízení.
- f) Výrobek vždy odpojte od napájení (odejměte vyjímatelnou baterii):
 - vždy, když necháte výrobek bez dohledu,
 - před kontrolou, čištěním nebo zacházením s výrobkem,
 - před kontrolou, čištěním nebo jinými pracemi na výrobku,
 - po zasažení cizího předmětu, abyste výrobek zkontrolovali na poškození,
 - za účelem okamžité kontroly, když začal výrobek nadměrně vibrovat.
- g) Dbejte na nebezpečí zranění stříhacím zařízením na nohách a rukách.
- h) Vždy dbejte na to, zda větrací otvory nejsou blokovány cizími předměty.

Údržba a uložení

- a) Před čištěním nebo prováděním údržby odpojte výrobek od napájení (tzn. odejměte vyjímatelnou baterii).
- b) Používejte jen náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem.
- c) Výrobek pravidelně kontrolujte a provádějte údržbu. Opravy a údržbu výrobku nechte provést jen v autorizovaném servisu.
- d) Nepoužívaný výrobek uložte mimo dosah dětí.

- **Vyhýbejte se nesprávnému držení těla. Udržujte vždy rovnováhu, abyste měli stále bezpečný postoj na svazích. Krácejte, neběžte.**
- **Výstraha! Nedotýkejte se pohyblivých nebezpečných částí dřívě, než vytáhnete akumulátor a pohyblivé nebezpečné části se zcela nezastaví.**

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro nůžky na trávnik a na živý plot

- Nůžky na živý plot používejte pro soukromou péči o živé ploty, křoví, keře a travnaté plochy.
- Aku nůžky nepoužívejte k drčení za účelem kompostování, abyste zamezili nebezpečí zranění.
- Aku nůžky nepoužívejte na veřejných prostranstvích, v parcích, na sportovištích, na ulicích a cestách apod., jakož i v zemědělství či lesním hospodářství.
- Pracovní výšku zvolte tak, aby se nůž nedostal do kontaktu se zemí.
- Dbejte na to, že také při vybitých výrobcích hrozí při zapnutí nebezpečí zranění vlivem zbytkového napětí.
- Výrobek nesmějí používat osoby mladší 16 let.

Elektrická bezpečnost

- **Zástrčka nabíječky musí být vhodná do elektrické zásuvky. Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Pro elektrické nářadí chráněné uzemněním nepoužívejte rozdvojky ani prodlužovací kabely.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, tělesa topení, sporáky a chladničky.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, vzrůstá nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

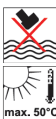
Používání akumulátorového nářadí a zacházení s ním

- a) Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem. U nabíječky určené pouze pro určitý typ akumulátorů hrozí při použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.

- b) V elektrickém nářadí používejte pouze určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a vést k nebezpečí požáru.
- c) Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit zkratování kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo vést k požáru.**
- d) Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat elektrolyt. Vyhýbejte se kontaktu s ním.** Při náhodném potřísnění opláchněte postižená místa vodou. V případě zasažení očí elektrolytem vyhledejte i lékařskou pomoc. Unikající elektrolyt z akumulátorů může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.



POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nenabíjete nenabíjecí baterie.



Chraňte akumulátor před teplem, jako např. před nepřetržitým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí.



Hrozí nebezpečí výbuchu.

Další bezpečnostní pokyny

- **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k nebezpečí požáru, výbuchu nebo zranění.
- **Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vést k výbuchu.
- **Postupujte podle pokynů pro nabíjení a nenabíjete akumulátor nebo aku nářadí nikdy mimo teplotního rozsahu uvedeného v návodu k použití.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo dovoleného teplotního rozsahu může vést k zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let, jakož i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny, jak se má výrobek používat a porozuměli z toho vyplývajícím nebezpečí. Děti se s výrobkem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Pokud je poškozen přírodní kabel tohoto výrobku, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo ohrožení.
- Nabíječka je vhodná jen k použití v interiéru.



POZOR! Tato nabíječka dokáže nabíjet jen následující baterie:
výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272.



VÝSTRAHA! Nepoužívejte nabíječku s poškozeným kabelem, přívodním kabelem nebo zástrčkou. Poškozený přívodní kabel představuje smrtelné nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Chování v nouzových situacích

Pomocí tohoto návodu k použití se seznámte s použitím tohoto výrobku. Zapamatujte si bezpečnostní pokyny a bezpodmínečně je dodržujte. Pomůže to předcházet rizikům a nebezpečí.

a) Při použití tohoto výrobku dávejte vždy pozor, abyste včas zpozorovali nebezpečí a dokázali mu čelit.

Rychlým konáním můžete předejít těžkým zraněním a škodám.

b) Výrobek v případě poruchy ihned vypněte. Výrobek nechte před opětovným používáním zkontrolovat a případně opravit kvalifikovaným odborníkem.



VÝSTRAHA! Toto elektrické nářadí při provozu vytváří elektromagnetické pole. Toto pole může za jistých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty.

Pro snížení nebezpečí vážných nebo dokonce smrtelných úrazů doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před použitím elektrického nářadí konzultaci s lékařem a výrobcem lékařského implantátu.

Zbytková nebezpečí

V návodě je poukázáno na existující zbytková nebezpečí.

- Existujícím zbytkovým nebezpečím zamezíte tak, že budete dbát na tyto předpisy:
 - Speciální výstrahy na výrobku.
 - Bezpečnostní pokyny a výstrahy v tomto návodu.
 - Bezpečnostní pokyny provozovatele.
- Nebezpečí ohrožení života/zranění osob může způsobit:
 - chybné použití
 - nesprávné použití
 - přeprava
 - chybějící ochranná zařízení
 - vadné, resp. poškozené díly
 - použití nezaškolenými osobami
- Věcné škody na výrobku může způsobit:
 - nesprávné použití
 - nedodržování pokynů k použití a údržbě
 - nevhodné příslušenství

Návod k použití

Seznam dílů

1. Tělo nůžek	10. Zajišťovací tlačítka
2. Držadlo	11. Vodicí vačka
3. Vypínač	12. Vodicí otvory
4. Aretace zapnutí	13. Akumulátor (není součástí dodávky)
5. Nůž na trávník	14. Tlačítka pro uvolnění akumulátoru
6. Nůž na křoví/keře	15. ukazatel stavu nabití akumulátoru
7. Rychlonabíječka (není součástí dodávky)	16. Tlačítka stavu akumulátoru
8. Síťová zástrčka	17. Zelená LED kontrolka
9. Spodní kryt	18. Červená LED kontrolka



Výstraha! Při hraní s obalovým materiálem nebo bateriemi hrozí nebezpečí udušení dětí!

- Obalový materiál držte bezpodmínečně v dostatečné vzdálenosti od dětí.
- Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál.

Montáž

POZOR! Aku nůžky na trávník a živý plot jsou vybaveny aretací zapnutí, abyste zabránili neoprávněnému použití.

Montáž jako nůžky na trávník (viz obr. B1/2/3)



POZOR! Při všech pracích na nožích noste ochranné rukavice!

- Nasadte spodní kryt (9) do vedení na těle nůžek a stiskněte zajišťovací tlačítka (10).
- Nůž na trávník (5) nasadte tak, aby vodicí vačka (11) sahala do vodicích otvorů (12) nože na trávník.
- Posuňte nůž na trávník (5) dozadu, dokud zajišťovací tlačítka (10) nezaklapne v spodním krytu (9). Zajišťovací tlačítka potom pusťte (10).

Montáž jako nůžky na křoví a keře (viz obr. B4/5)



POZOR! Při všech pracích na nožích noste ochranné rukavice!

- Nasadte spodní kryt (9) do vedení na těle nůžek a stiskněte zajišťovací tlačítka (10).
- Nůž na křoví/keře (6) nasadte tak, aby vodicí vačka (11) sahala do vodicích otvorů (12) nože na křoví/keře.
- Posuňte nůž na křoví/keře (6) dozadu, dokud zajišťovací tlačítka (10) nezaklapne v spodním krytu (9). Zajišťovací tlačítka potom pusťte (10).



POZOR! Výrobek je určen k použití jako lehké aku nůžky na trávník a živý plot a ne pro náročné použití. Nejsou vhodné pro zmlazovací řez, ale jen pro udržovací řez a stříhání okrajů.

Před uvedením do provozu

Nabíjení akumulátoru (viz obr. B7)



VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před vyjmutím, resp. vložením akumulátoru vždy vytáhněte zástrčku.



UPOZORNĚNÍ: Akumulátor nikdy nenabíjejte při teplotě okolí pod 10 °C nebo nad 40 °C. Pravidelně kontrolujte úroveň nabití Li-Ion akumulátoru, pokud jej skladujete po delší dobu. Optimální stav nabití je od 50 % do 80 %. Podmínky uložení by měly být chlad a sucho s teplotou okolí 10 °C až 20 °C.

Akumulátor (13) je dodán nabitý jen na nízkém stupni. Proto je třeba akumulátor (13) před prvním použitím nabít. Akumulátor nabijte, pokud ukazatel stavu nabití akumulátoru (15) ukazuje nízký stav nabití baterie (červené světlo).

- Vložte akumulátor (13) do rychlonabíječky (7).
- Zapojte elektrickou zástrčku (8) do elektrické zásuvky. Červená LED kontrolka (18) zasvítí.
- Po ukončení nabíjení zasvítí zelená LED kontrolka (17) a indikuje, že je nabíjení ukončeno a akumulátor (13) je připraven k použití.



POZOR!

Při delším použití elektrického nářadí se může akumulátor (13) zahřát a spustit tepelnou ochranu akumulátoru (13). Horký akumulátor (13) lze sice vložit přímo do nabíječky, nabíjení však začne až po klesnutí teploty akumulátoru na přijatelnou úroveň. Nabíječka potom začne automaticky s nabíjením.




- červená LED kontrolka (18) zasvítí: akumulátor se nabíjí
- svítí zelená LED kontrolka (17):

a.) Akumulátor je zcela nabitý

b.) Akumulátor je příliš horký a nachází se v režimu tepelné ochrany. Po vychlazení akumulátoru začne nabíjení a zasvítí červená LED kontrolka (18).

- Mezi dvěma nabíjenými nechte nabíječku v klidu alespoň po dobu 15 minut. Vytáhněte při tom zástrčku.
- Akumulátor nikdy nenabíjejte druhý krát bezprostředně po rychlonabíjení. Hrozí, že dojde k přehřátí akumulátoru (13) a tím snížení životnosti akumulátoru.

Analyza problémů při nabíjení akumulátoru a rychlonabíječky

LED kontrolka akumulátoru	Rychlonabíječka	Řešení problémů
		
Svítil	Svítil červená LED kontrolka	Akumulátor se nabíjí
	Svítil zelená LED kontrolka	Akumulátor je zcela nabitý
Nesvítil	Zelená LED kontrolka svítí nejdříve 20-30 minut, potom zasvítil červená LED kontrolka	Spustila se tepelná ochrana akumulátoru. Počkejte, dokud nezasvítil červená LED kontrolka a nezačne nabíjení.
	Svítil červená LED kontrolka	Nízký stav akumulátoru, akumulátor se nabíjí
	Zelená LED kontrolka svítí (trvale)	Akumulátor je pravděpodobně vadný. Obratse se prosím na naši servisní linku nebo servis.

Kontrola stavu akumulátoru (viz obr. B6)

- Pro kontrolu stavu akumulátoru stiskněte tlačítko stavu akumulátoru (16). Stav, resp. zbylý výkon zobrazuje ukazatel stavu nabití akumulátoru (15) následovně:
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximální nabití
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = střední nabití
 - ČERVENÁ = slabé nabití – nabíjte akumulátor

Vložení/vyjmutí akumulátoru (viz obr. B6)

Vložení akumulátoru:

- Vložte nabitý akumulátor (13) jak je zobrazeno do výrobku, dokud akumulátor nezaklapne.

Vyjmutí akumulátoru:

- Stiskněte nejdříve tlačítko uvolnění akumulátoru (14).
- Vytáhněte akumulátor (13) z výrobku.

Používání



VÝSTRAHA! Nastavení na výrobku se směřjí provádět jen při vypnutém motoru a zastaveném noži. Hrozí nebezpečí zranění osob.

Zapnutí a vypnutí (viz obr. B8)

Zapnutí

- Vložte nabitý akumulátor (viz kapitola „Vložení/vyjmutí akumulátoru“).
- Pro zapnutí stiskněte aretaci zapnutí (4) napravo nebo nalevo od držadla dovnitř a stiskněte vypínač (3).

Vypnutí

- Pro vypnutí uvolněte jeden z dvou vypínačů (3).



Výstraha! Nebezpečí zranění!

Po vypnutí výrobku se nože ještě chvíli pohybují.

- Nechte nože zcela zastavit.
- Nedotýkejte se pohybujících se nožů a nebrzděte je.
- Při stříhání trávníku dbejte na to, aby se nedostal nůž do kontaktu s kameny, dráty, dřevem nebo jinými předměty.

UPOZORNĚNÍ:

- Nejlepší výsledek stříhání dosáhnete při suchém trávníku.
- Při citelném snížení výkonu stříhání nabijte akumulátor.
- Nože (5 a 6) po práci vždy vyčistěte a mírně naolejujte.

Stříhání křoví/keřů

- Pro zapnutí stiskněte aretaci zapnutí (4) napravo nebo nalevo od držadla dovnitř a stiskněte vypínač (3). (viz obr. B8)
- Pro vypnutí uvolněte vypínač (3).
- Nůžky na živý plot používejte jen ke stříhání malého křoví nebo keřů.

UPOZORNĚNÍ: Maximální síla větvi představuje při zcela nabitém akumulátoru 8 mm.

Práce bez únavy

- Nakloňte k tomu nůžky na živý plot mírně ve směru stříhaného křoví. Stříhejte nejdříve boky zespodu nahoru, potom horní stranu. Dbejte na případná cizí tělesa v živém plotě a na něm a odstraňte je.
- Při známkách únavy si dělejte pracovní přestávky.

Údržba a uložení

- Nůžky na trávník a živý plot jsou bezúdržbové.
- Pokud nebudete výrobek používat delší dobu, vyjměte akumulátor z výrobku a uložte je na čistém a suchém místě bez přímého slunečního záření.
- Doporučená teplota uskladnění výrobku a akumulátoru je mezi 10 °C a 20 °C.
- Doporučená provozní teplota výrobku a akumulátoru je mezi 10 °C a 50 °C.
- Pravidelně kontrolujte úroveň nabití Li-Ion akumulátoru, pokud jej skladujete po delší dobu. Optimální stav nabití je od 50 % do 80 %. Optimální podmínky skladování jsou chlad a sucho.
- Neprovádějte nikdy údržbu poškozených akumulátorů. Veškerou údržbu by měl provádět jen odborník.

Upozornění: Neuvedené náhradní díly (jako např. akumulátor, nabíječku) můžete objednat prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“).

Čištění a péče



POZOR! Před čištěním vždy vytáhněte akumulátor z výrobku.



VÝSTRAHA! Ostré, pohyblivé řezné nástroje.

- Vyprňte motor a počkejte, dokud se nože nezastaví.
- Nesahejte do běžících čepelí.
- Noste ochranné rukavice.
- Opatrně vyčistěte řezné nástroje.

Pozor! Vlhkost a tekutiny mohou neopravitelně poškodit výrobek. Dbejte na to, aby se při čištění nedostala do výrobku vlhkost ani tekutiny.

- Vyčistěte výrobek kartáčem, metličkou nebo hadříkem.
- Větrací otvory, tělo motoru a držadla výrobku udržujte čisté.
- Použijte k tomu vlhký hadřík nebo kartáč.



UPOZORNĚNÍ:

Nůž udržujte vždy čistý.

Po každém použití výrobku je třeba:

- vyčistit nůž (naolejovaným hadříkem),
- nožovou lištu naolejujte olejnicou nebo sprejem.
- Malé rýhy na čepelích lze vyhladit svěpomocně. Přejděte přitom čepelimi po brusném kameni. Dobrý výkon stříhání dosáhnete jen s ostrými noži.
- Tupé, ohnuté nebo poškozené nože je třeba vyměnit.



UPOZORNĚNÍ: Pro čištění výrobku nepoužívejte alkalické, abrazivní nebo jiné agresivní čisticí nebo dezinfekční prostředky.

Likvidace

Likvidace obalu



Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů. Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.

Pokyny k likvidaci elektrických výrobků



Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu. Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronickém odpadu 2012/19/EU a její implementace do národní legislativy se musí elektrická zařízení shromažďovat odděleně a předávat k ekologickému zhodnocení.

Alternativa recyklování k požadavku na vrácení: Vlastník elektrického výrobku je místo vrácení povinen za účelem řádného zhodnocení výrobek odevzdat k recyklaci. Starý výrobek lze odevzdat na sběrném místě, kde se provede likvidace ve smyslu cirkulární ekonomiky a zákonu o odpadech. Netýká se to příslušenství starých výrobků a dílů bez elektronických částí.

Pokyny k výrobkům na baterie

- Dodržujte pokyny výrobce baterií!
- Používejte jen doporučené baterie nebo ekvivalentní typy!
- Nepoužívejte současně různé typy baterií nebo nové a staré baterie!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie!
- Vybité baterie z výrobku vyjměte!
- Nenabíjejte nenabíjecí baterie!
- Svorky nabíjení se nesmí zkratovat!
- Použité baterie nevhazujte do ohně!
- Uchovávejte mimo dosah dětí!

Likvidace akumulátoru



Li-Ion

Baterie nepatří do domovního odpadu. Jako spotřebitel jste podle zákona povinen vybité baterie odevzdávat k recyklaci. Staré baterie můžete odevzdat ve veřejných sběrnách Vaší obce nebo obecně tam, kde se prodávají baterie. Baterie obsahují škodlivé látky, které při nesprávné likvidaci mohou kontaminovat životní prostředí a ovlivnit lidské zdraví. Před likvidací akumulátoru jej vyjměte z elektrického výrobku.

Další pokyny pro likvidaci

Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte tak, abyste neohrozili jeho pozdější opětovné použití nebo zhodnocení. Vysloužilé elektrické výrobky mohou obsahovat škodlivé látky. Při nesprávném zacházení nebo při poškození výrobku by tyto látky mohly při pozdějším zhodnocení výrobku způsobit poškození zdraví nebo znečištění vody a půdy.



Technické údaje

Model:	1295017
Typ:	Aku nůžky na trávnik a živý plot
Jmenovité napětí:	20 V  (stejnoseměrný proud)
Otáčky naprázdno:	1100/min.
Krytí:	IPX1
Třída ochrany:	III
Hmotnost výrobku:	cca 510 g
Nůžky na trávu	
Šířka stříhání:	100 mm
Úroveň akustického tlaku (L_{pA}):	78,2 dB(A)
Nepřesnost (K):	3 dB(A)
Úroveň akustického výkonu (L_{wA}):	85,4 dB(A)
Nepřesnost (K):	3 dB(A)
Hodnota emise vibrací (a_h):	2,65 m/s ²
Nepřesnost (K):	1,5 m/s ²
Nůžky na živý plot	
Délka stříhání	185 mm
Odstup zubů:	8 mm
Úroveň akustického tlaku (L_{pA}):	79,3 dB(A)
Nepřesnost (K):	3 dB(A)
Úroveň akustického výkonu (L_{wA}):	85,7 dB(A)
Nepřesnost (K):	3 dB(A)
Hodnota emise vibrací (a_h):	3,08 m/s ²
Nepřesnost (K):	1,5 m/s ²

UPOZORNĚNÍ: Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky!

- Tento výrobek se smí používat výhradně s akumulátory série „20V Power Tools“: výř. č.: 1291149 a výř. č.: 1291272 (není součástí dodávky):






Model:	1291149	Model:	1291272
Typ:	Li-Ion akumulátor	Typ:	Li-Ion akumulátor
Jmenovité napětí:	20 V  (stejnoseměrný proud)	Jmenovité napětí:	20 V  (stejnoseměrný proud)
Kapacita	2,0Ah	Kapacita	4,0Ah
Články:	5	Články:	10
Krytí:	IPX0	Krytí:	IPX0

- K nabíjení akumulátoru použijte jen rychlonabíječky série „20V Power Tools“: výt. č. 1291289 (není součástí dodávky).

20V ONE

BATTERY

FOR ALL

Model:	1291289
VSTUP	VÝSTUP
Jmenovité napětí: 220-240 V ~ (střídavý proud) 50 Hz, 0,4 A	Jmenovité napětí: 21 V,  (stejnoseměrný proud)
Pojistka (interní): 3,15 A 	Jmenovitý proud: 2,5A
	Doba nabíjení: cca 60 minut (2,0Ah) cca 120 minut (4,0Ah)
	Třída ochrany: II /  (dvojitá izolace)



POKYN

- Udávané celkové hodnoty emise vibrací a hluku byly zjištěny podle normované zkušební metody a lze je použít pro účely srovnání jednoho elektrického nářadí s jiným.
- Udávané celkové hodnoty vibrací a emise hluku lze také používat na předběžný odhad zatížení.



VÝSTRAHA!

- Hodnoty emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí odlišovat od udávaných hodnot, v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí.
- Snažte se držet zatížení co nejnižší. Opatření za účelem snížení zatížení vibracemi jsou např. nošení rukavic při používání nářadí a omezení doby použití. Přitom je třeba zohlednit všechny doby provozu (např. doby, během kterých je elektrické nářadí vypnuto a doby, kdy nářadí sice běží, ale v skutečnosti je bez zatížení).

Řešení problémů



Výstraha! Nebezpečí zranění nebo věcných škod.

- V případě pochybností vždy vyhledejte odborný servis.
- Před každou kontrolou nebo prací na výrobku:
 - vypněte motor,
 - chraňte se před zraněními tak, že před jakoukoliv prací na výrobku vypněte motor,
 - počkejte, dokud se všechny pohyblivé díly zcela nezastaví,
 - vyjmutí akumulátoru.

Problém	Možná příčina	Řešení
Výrobek nespustí	Výrobek je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Vypínač (3) nebo aretace zapnutí (4) nejsou správně zapnuté.	Stiskněte vypínač (3) spolu s aretací zapnutí (4).
	Vypínač je vadný.	Oprava odborným servisem.
Špatný výsledek stříhání	Příliš vysoké tření kvůli chybějícímu mazání.	Nůž naolejujte.
	Znečištěný nůž.	Nůž vyčistěte.
	Nůž je tupý nebo má zuby.	Nůž naostřete.

Servis



VÝSTRAHA!

- Výrobek nechte opravovat servisem nebo elektrikářem a jen za použití originálních náhradních dílů. Zajistíte tak bezpečnost výrobku.
- Výměnu zástrčky nebo přívodního kabelu nabíječky nechte provést vždy výrobcem výrobku nebo jeho zákaznickým servisem. Zajistíte tak bezpečnost výrobku

Pro náhradní díly nebo opravy se obraťte na našeho servisního partnera:

Servisní linka SWAP-Europe:

- Německo: +4932221853206
- Chorvatsko: +38513000672
- Česko: +420228886070
- Polsko: +48221043761
- Rumunsko / Moldavsko: +40316300310
- Slovensko: +421233006911
- Bulharsko: +35924917348

Webová stránka: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com




Skenujte a objevujte!
www.kaufland.swap-europe.com



**3
ROKY**

ZÁRUKA

- + Informace o produktu
- + Instrukce
- + Náhradní díly
- + Poprodejní služby

Upozornění: Všechny požadavky na opravu nejdříve SWAP zkontroluje a validuje, potom provede a podle potřeby odešle dále do servisu.

ES prohlášení o shodě



Údaje a normy najdete v příloženém ES prohlášení o shodě.

Sadržaj

Prije prve upotrebe.....	46
Opseg isporuke.....	46
Objašnjenje simbola.....	47
Namjenska upotreba.....	48
Sigurnost.....	48
Upute za upotrebu.....	58
Održavanje i skladištenje.....	61
Čišćenje i njega.....	62
Zbrinjavanje otpada.....	63
Tehnički podaci.....	64
Rješavanje problema.....	65
Servis i služba za korisnike.....	66
EZ izjava o sukladnosti.....	66

Prije prve upotrebe

Prije upotrebe proizvoda, upoznajte se sa svim uputama za rad i sigurnost. Koristite proizvod samo onako kako je ovdje opisano i za navedena područja primjene.

Upute za upotrebu čuvajte za buduće konzultacije. Predajte sve dokumente zajedno s proizvodom kada proizvod predajete drugim osobama.

VAŽNO! ČUVATI ZA BUDUĆE KONZULTACIJE: PAŽLJIVO PROČITATI!




































Opseg isporuke

1. 1x bežične škare za travu i grmlje
2. 1x nož za travu
3. 1x nož za grmlje
4. 1x priručnik s uputama

Provjerite da li ste dobili sve dijelove i provjerite da se proizvod nije oštetio tijekom transporta. Nemojte koristiti oštećeni proizvod! U slučaju oštećenja kontaktirajte podružnicu Kauflanda.

Objašnjenje simbola

Sljedeće signalne riječi i simboli se koriste u ovim uputama za upotrebu, na proizvodu ili na njegovoj ambalaži.

  	<p>Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu!</p>		<p>Nosite zaštitu za oči.</p>
	<p>Upozorenje! Ova signalna riječ označava opasnost sa srednjom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.</p>		<p>Nosite zaštitu za sluh.</p>
	<p>Upozorenje! Ova signalna riječ upozorava na moguću materijalnu štetu.</p>		<p>Nositi zaštitu za disanje.</p>
 	<p>Pozor! Uvijek držite druge osobe podalje od opasnog područja.</p>		<p>Ne bacati u vatru!</p>
 	<p>Pozor! Alat za rezanje nastavlja raditi.</p>		<p>Ne bacati u vodu.</p>
 	<p>Uređaj nemojte koristiti kad pada kiša, po lošem vremenu, u vlažnom okruženju ili na mokrim živicama ili travnjacima.</p>		<p>Ne izlažite temperaturama iznad 50 °C.</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Proizvodi označeni ovim simbolom zadovoljavaju sve važeće propise zajednice Evropskog gospodarskog prostora.</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Ovaj simbol daje korisne dodatne informacije u vezi s montažom ili radom proizvoda.</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Ovaj simbol identificira električne uređaje koji odgovaraju stupnju zaštite II (dvostruka izolacija).</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Ne odlažite električne i elektroničke uređaje u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>
 	<p>Zajamčeni zvučni učinak.</p>		<p>Litij-ionska baterija, ne bacajte ju u kućni otpad!</p>

Namjenska upotreba

Bežične škare za travu i grmlje namijenjene su isključivo:

- za rezanje trave na malim površinama i rubovima travnjaka u privatnim kućama i hobi vrtovima.
- za skraćivanje i rezanje malih grmova.

POZOR: Uređaj je lagani bežični alat za šišanje trave i grmlja i ne može zamijeniti rad škara za živicu. Nije prikladan za skraćivanje, već samo za održavanje i rezanje rubova.

Proizvođač ne prihvaća odgovornost za nepravilnu upotrebu ili promjene na uređaju.

Pridržavajte se sigurnosnih uputa, uputa za montažu i rad, kao i općih propisa o sprečavanju nesreća.

POZOR: Uređaj se ne smije koristiti za usitnjavanje otpada za kompostiranje.

Pridržavajte se i nacionalnih propisa o zaštiti od buke.

Sigurnost

Prije prve upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne upute.

Za sigurnu upotrebu slijedite sve sigurnosne upute u nastavku.



Upozorenje!

Rizik od nesreće za djecu i malu djecu!

Djecu nikada ne ostavljajte bez nadzora s ambalažom! Postoji opasnost od gušenja. Djeca često podcjenjuju opasnost! Opasnost po život i ozljede beba i djece!

Oprez: opasnost od ozljeda!

Provjerite da li su svi dijelovi proizvoda neoštećeni. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i stabilnost.

Općenite sigurnosne informacije

Prije upotrebe pripazite na stabilnost proizvoda. Koristite proizvod ispravno i samo u predviđenom području primjene. Sve dijelove proizvoda treba držati podalje od otvorene vatre.

Sigurnosne upute

- **OPASNOST PO ŽIVOT! Baterije se mogu progutati, što može biti opasno po život.** Odmah potražite medicinsku pomoć ako se baterija proguta.
- **Nikada ne izlažite proizvod visokim temperaturama i vlazi, jer se u protivnom može oštetiti.**
- **Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca ili osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o proizvodu. I osobe koje nisu upoznate s ovim uputama za upotrebu ne smiju koristiti ovaj uređaj.** Lokalni propisi mogu odrediti i dobnu granicu za korisnike.
- **Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi bili sigurni da se ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju vršiti djeca.**

Opće sigurnosne upute za električne alate



UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke kojima je opskrbljen ovaj električni uređaj. Nepoštivanje dolje navedenih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće upotrebe. Izraz „električni alat“ koji se koristi u sigurnosnim uputama odnosi se na mrežne alate s mrežnim napajanjem (kabelom za napajanje) i na električne alate na baterije (bez kabela za napajanje).

1) Sigurnost radnog mjesta

- a) **Držite svoje radno područje čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredna ili tamna radna područja mogu dovesti do nesreća.
- b) **Ne radite s električnim alatom u potencijalno eksplozivnim okruženjima u kojima ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Držite djecu i ostale osobe podalje dok koristite električni alat.** Ako ste rastreseni, možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2) Električna zaštita

- a) **Priključni utikač električnog uređaja mora odgovarati utičnici. Utikač se ne smije mijenjati ni na koji način. Nemojte koristiti utikače adaptera zajedno sa zaštitnim uzemljenim električnim alatima.** Nemodificirani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- b) **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevima, grijačima, štednjacima i hladnjacima.** Povećava se rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Držite električni alat dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- d) **Nemojte zloupotrijebiti kabel za nošenje električnog alata, vješanje ili izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel na sigurnoj udaljenosti od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova uređaja.** Oštećeni ili zamršeni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) **Ako s električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su prikladni i za vanjsku upotrebu.** Korištenje produžnog kabela pogodnog za vanjsku upotrebu smanjit će rizik od strujnog udara.
- f) **Ako se ne može izbjeći rad električnog alata u vlažnom okruženju, upotrijebite prekidač rezidualne struje.** Upotreba prekidača rezidualne struje smanjuje rizik od električnog udara.

3) Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, obratite pažnju na ono što radite i koristite zdrav razum dok radite s električnim alatom. Ne koristite električni uređaj kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.**
Trenutak nepažnje tijekom upotrebe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, poput maske protiv prašine, protukliznih zaštitnih cipela, zaštitne kape ili zaštite za sluh, ovisno o vrsti i namjeni električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nenamjerno puštanje uređaja u pogon. Provjerite da li je električni alat isključen prije nego što ga priključite na struju i/ili bateriju i prije nego što ga podignete ga ili ga počnete nositi.**
Nesreće se mogu dogoditi ako tijekom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako električni alat priključite na struju dok je uključen.
- d) **Uklonite sve alate za podešavanje ili ključeve za stezanje prije uključivanja električnog alata.** Alat ili ključ u rotirajućem dijelu električnog uređaja može prouzročiti ozljede.
- e) **Izbjegavajte abnormalno držanje tijela. Pazite da imate sigurnu podlogu i stalno držite ravnotežu.** To garantira bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova uređaja.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.
- g) **Ako se mogu ugraditi uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, provjerite da su pravilno opskrbljeni strujom i upotrijebljeni.** Usisavanja prašine može smanjiti opasnost od prašine.
- h) **Nemojte se uljuljkivati u lažni osjećaj sigurnosti i ne zanemarujte sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako vam je električni uređaj poznat nakon ponovljenih upotreba.** Neoprezno postupanje može u djeliću sekunde dovesti do ozbiljnih ozljeda.

4) Upotreba i rukovanje električnim alatom

- a) **Nemojte preopteretiti električni alat. Koristite odgovarajući električni alat namijenjen vašem poslu.**
Pomoću odgovarajućeg električnog alata radit ćete u navedenom rasponu učinkovitosti bolje i sigurnije.
- b) **Ne koristite električni alat s neispravnim prekidačem.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite odvojivu bateriju prije podešavanja uređaja, promjene dijelova uređaja ili odlaganja električnog alata.** Ova mjera opreza sprečava slučajno pokretanje električnog alata.
- d) **Nekorištene električne alate držite izvan dohvata djece. Ne dopustite osobama koje ne poznaju alat ili nisu pročitale ove upute da koriste ovaj proizvod.** Električni alati su opasni kada ih koriste neiskusni ljudi.

e) **Pažljivo održavajte električni alat i nastavke za alat. Provjerite rade li pokretni dijelovi ispravno i da se ne zaglavljaju, da nema slomljenih dijelova ili da dijelovi nisu oštećeni na takav način da oštećuju i funkciju električnog uređaja. Prije uporabe električnog alata popravite oštećene dijelove.** Loše održavani električni alati mogu prouzrokovati mnoge nesreće.

f) **Alat za rezanje održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima rjeđe se zaglavljaju i lakše ga je voditi.

g) **Koristite električni alat, pribor, nastavke za alat itd. u skladu s ovim uputama. Uzmite u obzir radne uvjete i rad koji trebate obaviti.** Korištenje električnih alata u druge svrhe osim onih za koje su namijenjeni može dovesti do opasnih situacija.

h) **Ručke i drške držite suhima, čistima i bez ulja i masti.** Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju siguran rad i upravljanje električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5) Upotreba i rukovanje punjačem

a) **Punite baterije samo u punjačima koje preporučuje proizvođač.** Punjač je proizveden za određenu vrstu baterija i može dovesti do opasnosti od požara ako se koristi s drugim baterijama.

b) **U električnim alatima koristite samo za to predviđene punjive baterije.** Upotreba drugih baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.

c) **Kad se baterija ne koristi, držite je podalje od spajalica, novčića, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli dovesti do premošćivanja kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije može dovesti do opekline ili požara.

d) **Kod pogrešne upotrebe može iscuriti tekućina iz baterije. Izbjegavajte kontakt s tekućinom. U slučaju slučajnog dodira isprati vodom. Ako vam tekućina uđe u oči, potražite dodatnu liječničku pomoć.** Tekućina iz baterije može prouzročiti iritaciju kože ili opeklina.

e) **Nemojte koristiti oštećenu ili preinačenu bateriju.** Oštećene ili modificirane baterije mogu se ponašati nepredvidljivo i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.

f) **Ne izlažite bateriju vatri ili visokim temperaturama.** Požar ili temperature iznad 130 °C mogu izazvati eksploziju.

g) **Slijedite sve upute za punjenje i nikada nemojte puniti bateriju ili bežični alat izvan raspona temperature iz uputa za upotrebu.** Neispravno punjenje ili punjenje van dopuštenog temperaturnog raspona može uništiti bateriju i povećati rizik od požara.

6) Servis i služba za korisnike

a) **Neka vaš električni alat popravljaju samo kvalificirani stručnjaci i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** To osigurava održavanje sigurnosti uređaja.

b) **Nikada ne servisirajte oštećene baterije.** Sva održavanja baterija smiju provoditi samo proizvođač ili ovlašteni servisni centri.

Sigurnosne upute specifične za ove škare za grmlje

VAŽNO!

PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPOTREBE I ZADRŽITE OVE DOKUMENTE

Prije prvog pokušaja upravljanja ovim uređajem molimo Vas da se detaljno upoznate s uputama za njegovu upotrebu.

Priprema

- a) **Držite sve dijelove tijela podalje od noža. Ne pokušavajte ukloniti odrezane dijelove ili držati materijal koji treba rezati dok nož radi.** Noževi se nastavljaju pomicati i nakon isključivanja prekidača. Trenutak nepažnje tijekom korištenja škara za živicu može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Držite škare za živicu s nožem u mirovanju za ručku i bez prstiju u blizini prekidača.** Pravilnim nošenjem škara za živicu smanjuje se rizik od slučajnog uključivanja i posljedica ozljede noža.
- c) **Uvijek povucite pokrov preko noževa prilikom transporta ili skladištenja škara za živicu.** Pravilna upotreba škara za živicu smanjuje rizik od ozljeda nožem.
- d) **Obavezno isključite sve prekidače i uklonite bateriju kada uklanjate zaglavljene dijelove ili izvodite radove održavanja.** Nenamjerno uključivanje škara za živicu tijekom uklanjanja zaglavljanih dijelova ili njenog održavanja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- e) **Škare za živicu držite samo za izolirane površine predviđene za držanje jer nož može doći u kontakt sa skrivenim kabelima.** Kontakt noža s kablom pod naponom može dovesti metalne dijelove uređaja pod napon i do strujnog udara.
- f) **Držite sve vrste kablova izvan područja rezanja.** Kablovi se mogu skrivati u živicama i grmlju i mogu se slučajno naći pod nožem.
- g) **Ne koristite škare za živicu po lošem vremenu, pogotovo ako postoji opasnost od groma. Na taj način smanjujete rizik od udara groma.**
 - Preporučujemo da pretražite živice i grmlje za skrivenim predmetima kao što su npr. žičane ograde i skriveni kablovi.
 - Škare za živicu namijenjene su radovima u kojima korisnik stoji na podu, a ne na ljestvama ili drugim nestabilnim površinama.
 - Prije upotrebe škara se preporučuje da se prekontrolira da su uređaji za blokiranje bilo kojeg pokretnog dijela (npr. produženog vratila i okretnih elemenata), ako postoje, u blokiranom stanju.
- h) **OVE ŠKARE ZA ŽIVICU MOGU IZAZVATI OZBILJNE OZLJEDE!** Pažljivo pročitajte upute za ispravno rukovanje, pripremu, održavanje, pokretanje i isključivanje škara. Upoznajte se sa svim upravljačkim dijelovima i pravilnom upotrebom ovog proizvoda.
- i) **Djeca nikada ne smiju koristiti škare za grmlje.**
 - Preporučuje se pretražiti grmlje na skrivene predmete kao npr. žičane ograde.
 - Držite škare ispravno objema rukama.

j) Pazite na nadzemne dalekovode.

k) Izbjegavajte koristiti škare za živicu kad su druge osobe i djeca u blizini.

l) Nosite prikladnu odjeću! Nemojte nositi široku odjeću ili nakit koji se mogu zaglaviti u pokretnim dijelovima škara. Preporučuje se nošenje čvrstih rukavica, neklizajućih cipela i zaštitnih naočala.

m) Ako uređaj za rezanje dodirne strani predmet ili ako se pojačaju šumovi pri radu ili škare za živicu neobično snažno vibriraju, isključite uređaj i dopustite škarama da se zaustave. Izvadite bateriju i učinite sljedeće:

- provjeriti ima li oštećenja;
- provjerite ima li labavih dijelova i pričvrstite/zategnite sve labave dijelove;
- zamijenite oštećene dijelove ekvivalentnim ili ih dajte popraviti.



Upozorenje! Nosite zaštitu za sluh

Upozorenje! Nosite zaštitu za oči.

Rad uređaja

a) Isključite uređaj i izvadite bateriju prije:

- Čišćenje ili uklanjanje blokade ili zaglavljenih dijelova;
- Provjeravanja, održavanja ili rada na škarama za živicu;
- Određivanja radnog položaja uređaja za rezanje;
- Nego što škare za živicu oстане bez nadzora.

b) Uvijek provjerite da se škare za živicu pravilno nalaze u jednom od navedenih radnih položaja prije njihovog pokretanja.

c) Dok su škare za živicu u pogonu, se uvijek mora imati sigurno držanje.

d) Ne koristite škare za živicu s oštećenim ili jako istrošenim nožem.

e) Uvijek pazite da su sve ručke i sigurnosni uređaji pričvršćeni dok koristite škare za živicu. Nikada ne pokušavajte koristiti nepotpune škare za živicu ili škare s neovlaštenim preinakama.

f) Uvijek koristite obje ruke ako su škare za živicu i grmlje opremljene s dvije ručke. Uvijek se upoznajte s okolinom i budite svjesni mogućih opasnosti koje možda nećete moći čuti zbog buke koju stvaraju škare za živicu i grmlje.

Održavanje i skladištenje

a) Ako se škare za živicu isključuju radi održavanja, provjere ili skladištenja, isključite uređaj, izvadite bateriju i provjerite da su se svi pokretni dijelovi zaustavili. Pustite da se uređaj dobro ohladi prije provjere, podešavanja itd.

b) Uvijek pustite da se uređaj dobro ohladi prije nego što ga spremite.

c) Pri transportu ili skladištenju škara za grmlje, uređaj za rezanje uvijek mora biti pokriven zaštitom za noževe.

Specifične sigurnosne upute za škare za travu

VAŽNO!

PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPOTREBE I ZADRŽITE OVE DOKUMENTE

Sigurno upravljanje škarama

Školovanje

- a) Pažljivo pročitajte ove upute. Upoznajte se sa svim upravljačkim dijelovima i pravilnom upotrebom ovih škara.
- b) Nikada nemojte dopustiti osobama koje nisu upoznate s ovim uputama ili djeci da koriste ovaj uređaj. Lokalni propisi mogu ograničiti dob korisnika.
- c) Imajte na umu da je korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti za druge osobe ili njihovu imovinu.

Priprema

- a) Prije upotrebe, uređaj mora biti vizualno provjeren na oštećenja, nedostajuće ili pogrešno pričvršćene zaštitne uređaje ili pokrove.
- b) Nikada nemojte pokretati stroj ako se u blizini nalaze druge osobe, djeca ili kućni ljubimci.

Rad uređaja

- a) Tijekom cijele upotrebe uređaja mora se nositi zaštita za oči, duge hlače i čvrste cipele.
- b) Izbjegavajte upotrebu stroja u lošim vremenskim uvjetima, pogotovo ako postoji opasnost od groma.
- c) Koristite ovaj alat samo pri dnevnom svjetlu ili pri dobroj umjetnoj rasvjeti.
- d) Nikada nemojte koristiti alat s oštećenim pokrovom ili zaštitnim uređajem, bez poklopca ili zaštitnih dijelova.
- e) Uključite motor samo kad su ruke i noge izvan dosega jedinice za rezanje.
- f) Kad god uređaj ostane bez nadzora uvijek ga odvojite od izvora napajanja (izvadite izmjenjivu bateriju):
 - prije uklanjanja blokade ili zaglavljениh dijelova;
 - prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju;
 - nakon dodirivanja stranog tijela radi provjere oštećenja uređaja;
 - pri trenutnim provjerama, kada uređaj počinje pretjerano vibrirati.
- g) Pazite da Vam dio za rezanje ne ozljedi stopala i ruke.
- h) Uvijek provjerite da otvori za ventilaciju budu slobodni od stranih tijela.

Održavanje i skladištenje

- a) Prije održavanja ili čišćenja odvojite uređaj od njegovog izvora napajanja (izvadite izmjenjivu bateriju).
- b) Upotrijebite samo rezervne dijelove i pribor koje preporučuje proizvođač.
- c) Uređaj se mora redovito provjeravati i servisirati. Popravljajte uređaj samo u ovlaštenoj radionici.
- d) Kad se uređaj ne koristi, mora se čuvati izvan dohvata djece.

- **Izbjegavajte abnormalno držanje tijela. Uvijek držite ravnotežu tako da uvijek, čak i s nagibima imate sigurnu podlogu. Hodajte, nemojte trčati;**
- **Upozorenje! Ne dodirujte opasne pokretne dijelove dok se baterija ne izvadi i dok se pokretni opasni dijelovi potpuno ne zaustave.**

Opće sigurnosne upute za škare za travu i grmlje

- Koristite škare za grmlje u privatnim prostorima za njegu grmlja, živica i travnatih površina.
- Zbog fizičkog rizika za korisnika nemojte koristiti ove bežične škare za usitnjavanje materijala za kompostiranje.
- Ove bežične škare ne biste trebali koristiti u javnim objektima, parkovima, sportskim objektima, na ulicama u poljoprivredi/šumarstvu itd.
- Odaberite radnu visinu tako da nož ne dolazi u dodir s tlom.
- Napominjemo da uvijek postoji opasnost od ozljeda od zaostalog punjenja kada je uređaj uključen, čak i kad je uređaj prazan.
- Djeci mlađoj od 16 godina nije dopušteno rukovanje uređajem.

Električna zaštita

- **Priključni utikač punjača mora odgovarati utičnici. Utikač se ne smije mijenjati ni na koji način. Nemojte koristiti utikače adaptera zajedno sa zaštitnim uzemljenim električnim alatima.** Nemodificirani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, grijaa, štednjaka i hladnjaka.** Povećava se rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- **Držite električni alat podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

Upotreba i postupanje s električnim alatom

- a) **Punite baterije samo u punjačima koje preporučuje proizvođač.** Punjač je proizveden za određenu vrstu baterija i može dovesti do opasnosti od požara ako se koristi s drugim baterijama.

- b) U električnim alatima koristite samo za to predviđene punjive baterije.** Upotreba drugih baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- c) Kad se baterija ne koristi, držite je podalje od spajalica, novčića, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli dovesti do premošćivanja kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije može dovesti do opekline ili požara.
- d) Kod pogrešne upotrebe može iscuriti tekućina iz baterije. Izbjegavajte kontakt s tekućinom.** U slučaju slučajnog dodira isprati vodom. Ako vam tekućina uđe u oči, potražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućina iz baterije može prouzročiti iritaciju kože ili opekline.



POZOR! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Nikada ne punite baterije koje se ne mogu puniti.



Zaštitite bateriju od topline i od trajnog izlaganja sunčevoj svjetlosti, vatri, vodi i vlazi.



Postoji opasnost od eksplozije.

Proširene sigurnosne informacije

- **Nikada nemojte koristiti oštećenu ili modificiranu bateriju.** Oštećene ili modificirane baterije mogu se ponašati nepredvidljivo i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- **Ne izlažite bateriju vatri ili visokim temperaturama.** Požar ili temperature iznad 130 °C mogu izazvati eksplozije.
- **Slijedite sve upute za punjenje i nikada nemojte puniti bateriju ili bežični alat izvan raspona temperature iz ovih uputa za upotrebu.** Neispravno punjenje ili punjenje van dopuštenog temperaturnog raspona može uništiti bateriju i povećati rizik od požara.

Sigurnosne upute za punjače

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom, ako su upućeni u sigurnu upotrebu uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju provoditi čišćenje i održavanje ovog proizvoda.
- Ako je kabel za napajanje ovog uređaja oštećen, proizvođač, njegova služba za korisnike ili slično kvalificirana osoba mora ga zamijeniti kako bi se izbjegle opasnosti.
- Punjač je prikladan samo za upotrebu u zatvorenim prostorima.



POZOR! Ovaj punjač može puniti samo sljedeće baterije:
Art br.: 1291149 i Art. br.: 1291272.



UPOZORENJE! Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom, oštećenim kabelom za napajanje ili utikačem. Oštećeni kabeli za napajanje predstavljaju opasnost od smrtonosnog električnog udara.

Ponašanje u slučaju nužde

Koristite ove upute za upotrebu kako biste se upoznali s upotrebom ovog proizvoda. Zapamtite sigurnosne upute i strogo ih se pridržavajte. To pomaže u izbjegavanju rizika i opasnosti.

- a) **Uvijek budite pažljivi kada koristite ovaj proizvod, tako da možete rano prepoznati opasnosti i djelovati.** Brzom intervencijom možete spriječiti ozbiljne ozljede i materijalnu štetu.
- b) **U slučaju kvara ili problema odmah isključite proizvod.** Neka ga provjeri kvalificirani stručnjak i, ako je potrebno, popravi prije nego što ga vratite u pogon.



POZOR! Ovaj električni alat tijekom rada stvara elektromagnetsko polje. Pod određenim okolnostima ovo polje može utjecati na aktivne ili pasivne medicinske implantate.

Kako biste smanjili rizik od ozbiljnih ozljeda ili smrti, preporučujemo ljudima s medicinskim implantatima da se prije uporabe električnog alata posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskog implantata.

Preostali rizici

Dokumentacija se odnosi na postojeće preostale opasnosti.

- Postojeće preostale opasnosti možete izbjeći praktičnom primjenom i poštivanjem sljedećih smjernica:
 - posebnih upozorenja na uređaju;
 - sigurnosnih uputa i upozorenja u ovom priručniku;
 - uputa za rad rukovatelja.
- Opasnost po život/opasnost od ozljeda osoba može nastati zbog:
 - zloupotrebe;
 - nepravilnog rukovanja;
 - transporta;
 - nedostatka zaštitnih uređaja;
 - neispravne ili oštećenih dijelova;
 - rukovanja/upotrebe od strane nestručnog, neupućenog osoblja.
- Materijalna šteta na uređaju može nastati zbog:
 - nepravilnog rukovanja;
 - nepoštivanja specifikacija za upotrebu i održavanje;
 - neprikladnog pribora.

Upute za upotrebu

Opis dijelova

1. Dio za rezanje	10. Gumb za blokiranje
2. Ručka	11. Greben vodilice
3. Prekidač za uključivanje/isključivanje	12. Rupe vodilice
4. Uklopni zapor	13. Baterija (nije uključena u opseg dostave)
5. Nož za travu	14. Gumb za deblokiranje baterije
6. Nož za žbunje/grmlje	15. Indikator razine napunjenosti baterije
7. Brzi punjač (nije uključen u opseg dostave)	16. Gumb za status baterije
8. Utikač	17. Zeleno kontrolno LED svjetlo
9. Poklopac donjeg dijela	18. Crveno kontrolno LED svjetlo



Upozorenje! Opasnost od gušenja djece prilikom igranja s ambalažnim materijalom!

- Držite ambalažni materijal podalje od djece.
- Uklonite sav ambalažni materijal i sve zaštitne folije s uređaja.

Montaža

POZOR! Bežične škare za travu i grmlje opremljene su sigurnosnom bravom kako bi se spriječila neovlaštena upotreba.

Sastavljanje kao škare za travu (vidi sliku B1/2/3)



POZOR! Nosite zaštitne rukavice prilikom zahvata na noževima!

- Postavite donji poklopac (9) u vodilicu kućišta i pritisnite gumb za blokiranje (10).
- Postavite nož za travu (5) tako da grebeni vodilice (11) uđu u vodilice (12) noža za travu.
- Gurnite nož za travu (5) prema natrag dok se gumb za blokiranje (10) ne zakvači za poklopac donjeg dijela (9) i zatim otpustite gumb za blokiranje (10).

Sastavljanje kao škare za grmlje i žbunje (vidi sliku B4/5)



POZOR! Nosite zaštitne rukavice prilikom zahvata na noževima!

- Postavite donji poklopac (9) u vodilicu kućišta i pritisnite gumb za blokiranje (10).
- Postavite nož za grmlje i žbunje (6) tako da grebeni vodilice (11) uđu u rupe vodilice (12) noža za travu.
- Gurnite nož za grmlje i žbunje (6) prema natrag dok se gumb za blokiranje (10) ne zakvači za poklopac donjeg dijela (9) i zatim otpustite gumb za blokiranje (10).



POZOR! Uređaj je lagani bežični alat za šišanje trave i grmlja i ne može zamijeniti rad škara za živicu. Nije prikladan za skraćivanje, već samo za održavanje i rezanje rubova.

Prije puštanja u rad

Punjenje baterije (vidi sliku B7)



POZOR! Opasnost od strujnog udara! Uvijek povucite utikač za struju prije vađenja ili umetanja baterije iz punjača.



UPUTE: Nikada ne punitite bateriju kad je temperatura okoline ispod 10 °C ili iznad 40 °C. Ako se litij-ionska baterija pohranjuje dulje vrijeme, stanje napunjenosti mora se redovito provjeravati. Optimalno stanje napunjenosti je između 50 - 80 %. Uvjeti za skladištenje moraju biti hladni i suhi, sa sobnom temperaturom između 10 - 20 °C.

Baterija (13) je prednapunjena samo na nisku razinu. Stoga se baterija (13) mora napuniti prije prve upotrebe. Ako indikator napunjenosti baterije (15) pokazuje nisku razinu napunjenosti baterije (crveno signalno svjetlo), napunite bateriju.

- Umetnite bateriju (13) u brzi punjač (7).
- Utaknite utikač u utičnicu i crveno kontrolno LED svjetlo (18) će zasvijetliti.
- Zeleno kontrolno LED svjetlo (17) signalizira da je postupak punjenja završen i da je baterija (13) spremna za upotrebu.






OPASNOST!

Ako električni alat upotrebljavate dulje vrijeme, baterija (13) se može zagrijati i aktivirati temperaturnu zaštitu baterije (13). Vruću bateriju (13) možete izravno umetnuti u punjač, ali će postupak punjenja započeti tek kad se temperatura baterije ohladi na prihvatljivu temperaturu. Samo tada će se punjač automatski početi puniti.

- **Crveno kontrolno LED svjetlo svijetli: baterija se puni**
- **Zeleno kontrolno LED svjetlo svijetli:**
 - a.) baterija se potpuno napunila**
 - b.) baterija je prevruća i nalazi se u zaštitnom modusu visoke temperature. Čim se baterija ohladi, započinja postupak punjenja i svijetli crveno kontrolno LED svjetlo (18).**
- Isključite punjač najmanje 15 minuta između uzastopnih procesa punjenja. Da biste to učinili, povucite utikač za napajanje.
- Nikada nemojte puniti bateriju ponovno odmah nakon brzog punjenja. Postoji rizik da se baterija (13) pregrije, što će smanjiti njezin vijek trajanja.

Analiza problema za punjenje baterija i brzi punjač

LED zaslona baterije	Brzi punjač	Analiza kvarova
		
svijetli	crveno kontrolno LED svjetlo svijetli zeleno kontrolno LED svjetlo svijetli	Baterija se puni Baterija se potpuno napunila
ne svijetli	zeleno kontrolno LED svjetlo svijetli 20-30 minuta, a zatim svijetli crveno kontrolno LED svjetlo	Uključila se zaštita baterije od visoke temperature. Pričekajte dok crveno kontrolno LED svjetlo ne zasvijetli i započne postupak punjenja
	crveno kontrolno LED svjetlo svijetli zeleno kontrolno LED svjetlo svijetli (konstantno)	Razina punjenja baterije je niska. Baterije se puni Baterija je vrlo vjerojatno oštećena. Molimo Vas da kontaktirate našu servisnu službu ili specijalističku radionicu

Kontrolirati stanje punjenja baterije (vidi sliku B6)

- Da biste provjerili status baterije, pritisnite gumb stanja baterije (16). Status ili preostalo punjenje prikazuju se na indikatoru razine napunjenosti baterije (15) na sljedeći način:
 - CRVENA / NARANČASTA / ZELENA = maksimalno punjenje
 - CRVENA / NARANČASTA = srednje punjenje
 - CRVENA = niska razina punjenja - napunite bateriju

Stavljanje/vađenje baterije u/iz uređaja (vidi sliku B6)

Stavljanje baterije:

- Umetnite napunjenu bateriju (13) u uređaj kako je prikazano sve dok baterija ne klikne na svoje mjesto.

Vađenje baterije:

- Prvo pritisnite gumb za otpuštanje baterije (14)
- Izvucite bateriju (13) iz uređaja.

Rukovanje



UPOZORENJE! Postavke na uređaju mogu se izvršiti samo s isključenim motorom i nožem u mirovanju. Postoji opasnost od tjelesnih ozljeda.

Uključivanje i isključivanje (vidi sliku B8)

Uključivanje

- Umetnite napunjenu bateriju (pogledajte poglavlje „Stavljanje/vađenje baterije u/iz uređaja“)
- Za uključivanje, pritisnite uklopni zapor (4) s desne ili lijeve strane ručke prema unutra i pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (3).

Isključivanje

- Za isključivanje otpustite jedan od dva prekidača za uključivanje/isključivanje (3).



Upozorenje! Opasnost od ozljeda!

Nakon isključivanja uređaja, noževi se još neko vrijeme nastavljaju pomicati.

- Pustite da se noževi potpuno zaustave.
- Nemojte dodirivati oštrice dok se pokreću niti ih ne pokušajte usporiti.
- Prilikom rezanja trave, pazite da nož ne dođe u kontakt s kamenjem, žicama, drvenim dijelovima ili drugim predmetima.

NAPOMENA!

- Najbolji rezultat rezanja postići ćete na suhom travnjaku.
- Napunite bateriju ako učinak rezanja osjetno padne.
- Uvijek nakon rada očistite noževe (5 i 6) i lagano ih podmažite.

Obrezivanje grmlja/žbunja

- Za uključivanje, pritisnite uklopni zapor (4) s desne ili lijeve strane ručke prema unutra i
- Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (3) (vidi sliku B8).
- Za isključivanje otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje (3).
- Škare za grmlje koristite samo za rezanje manjih grmova ili žbunja.

NAPOMENA! Maksimalna debljina grane s potpuno napunjenom baterijom iznosi 8 mm.

Rad bez umora

- Lagano nagnite škare u smjeru grmlja koje treba rezati. Prvo odrežite stranice grmlja odozdo prema gore, a zatim vrh. Obratite pažnju na sve strane predmete u i na živici te ih uklonite.
- Napravite pauze ako se umorite.

Održavanje i skladištenje

- Bežične škare za travu i grmlje nemaju potrebu za održavanjem.
- Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, izvadite bateriju iz uređaja i sve pohranite na čisto i suho mjesto bez izravne sunčeve svjetlosti.
- Preporučena temperatura skladištenja uređaja i baterije je između 10 - 20 °C.
- Preporučena radna temperatura uređaja i baterije je između 10 - 50 °C.
- Ako se litij-ionska baterija čuva dulje vrijeme, stanje napunjenosti mora se redovito provjeravati. Optimalno stanje napunjenosti je između 50 - 80 %. Optimalni uvjeti za skladištenje su hladne i suhe prostorije.
- Nikada ne servisirajte sami oštećene baterije. Cjelokupno održavanje baterija smije provoditi samo stručna radionica.

Uputa: Rezervni dijelovi koji nisu na popisu (npr. baterija, punjač) mogu se naručiti putem naše servisne službe (vidi odjeljak „Servis i služba za korisnike“).

Čišćenje i njega



POZOR! Uvijek izvucite bateriju iz uređaja prije čišćenja.



UPOZORENJE! Oštri, pokretni alati za rezanje.

- Isključite motor i pričekajte da se noževi zaustave.
- Nemojte dodirivati pokretne rezne rubove.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Pažljivo očistite alat za rezanje.

Pozor! Vlaga ili tekućina mogu nepopravljivo oštetiti uređaj. Tijekom čišćenja pazite da u uređaj ne prodre vlaga ili tekućina.

- Očistite uređaj četkom, ručnom metlicom ili krpom.
- Održavajte otvore za ventilaciju, kućište motora i ručke uređaja čistima.
- Za to koristite vlažnu krpu ili četku.



NAPOMENA!

Nož uvijek držite čistim.

Nakon svake upotrebe uređaja morate:

- očistite nož (masnom krpom);
- nauljiti rezač limenkom za ulje ili raspršivačem.
- Sami možete izravnati lagana oštećenja na reznim rubovima. Za to možete rezne rubove izbrusiti uljnim kamenom. Samo oštri noževi garantiraju dobre rezultate rezanja.
- Tupe, savijene ili oštećene oštrice moraju se zamijeniti.



NAPOMENA! Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte alkalna, abrazivna ili druga agresivna sredstva za čišćenje ili dezinficiranje.

Zbrinjavanje otpada

Zbrinjavanje ambalaže



Ambalaža proizvoda izrađeno je od materijala koji se mogu reciklirati. Ambalažu proizvoda odlažite u skladu s oznakama na javnim sabirnim mjestima ili u skladu sa smjernicama za pojedinu zemlju.

Upute za odlaganje električnih predmeta



Ne odlažite električne uređaje zajedno s kućnim otpadom. U skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinoj provedbi u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, rabljena električna oprema mora se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Recikliranje kao alternativa za zahtjev za povrat: Vlasnik električnog uređaja dužan je, umjesto da ga vrati, surađivati u pravilnoj reciklaži u slučaju odustajanja od vlasništva. Stari uređaj također se može predati na sabirno mjesto koje će ga zbrinuti u skladu s nacionalnim zakonodavstvom o recikliranju i otpadu. To se ne odnosi na pomoćne dijelove i nastavke (bez električnih komponenta) dio takvih starih uređaja.

Napomene o proizvodima na baterijski pogon

- Slijedite upute proizvođača baterija!
- Koristite samo preporučene baterije ili sličan tip!
- Ne upotrebljavajte različite vrste baterija ili nove i rabljene baterije zajedno!
- Pri umetanju baterija provjerite pravilan polaritet!
- Izvadite baterije iz uređaja ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme!
- Uklonite prazne baterije iz uređaja!
- Ne punite baterije koje nisu predviđene za punjenje!
- Opskrbne stezaljke ne smiju biti kratko spojene!
- Nemojte stare baterije bacati u vatru!
- Čuvati izvan dohvata djece!

Zbrinjavanje starih baterija



Li-Ion

Baterije ne spadaju u kućni otpad. Kao potrošač zakonski ste dužni vratiti iskorištene baterije. Stare baterije možete predati na javnom sabirnom mjestu vaše općine ili kod prodavača. Baterije sadrže štetne tvari koje, ako se ne zbrinu pravilno, mogu kontaminirati okoliš i utjecati na ljudsko zdravlje. Izvadite bateriju iz električnog uređaja prije njegovog skladištenja.

Daljnje informacije o odlaganju

Zbrinite otpadnu električnu opremu na takav način da kasnija ponovna upotreba ili recikliranje ne bude ugroženo. Stari električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Nepravilno rukovanje ili oštećenje uređaja može dovesti do oštećenja zdravlja ili onečišćenja voda i tla kada se uređaj kasnije reciklira.



Tehnički podaci

Model:	1295017
Tip:	Bežične škare za travu i grmlje
Nazivni napon:	20 V  (istosmjerna struja)
Brzina praznog hoda:	1100 min ⁻¹
Zaštita:	IPX1
Klasa zaštite:	III
Težina proizvoda:	otprilike 510 g
Škare za travu	
Širina reza:	100 mm
Razina zvučnog tlaka (L _{DA}):	78,2 dB(A)
Nesigurnost (K):	3 dB(A)
Razina jakosti zvuka (L _{WA}):	85,4 dB(A)
Nesigurnost (K):	3 dB(A)
Vrijednost emisije vibracija (a _h):	2,65 m/s ²
Nesigurnost (K):	1,5 m/s ²
Škare za žbunje	
Dužina reza:	185 mm
Razmak između zuba:	8 mm
Razina zvučnog tlaka (L _{DA}):	79,3 dB(A)
Nesigurnost (K):	3 dB(A)
Razina jakosti zvuka (L _{WA}):	85,7 dB(A)
Nesigurnost (K):	3 dB(A)
Vrijednost emisije vibracija (a _h):	3,08 m/s ²
Nesigurnost (K):	1,5 m/s ²

NAPOMENA! Baterija i punjač nisu uključeni!

- Ovaj se uređaj može koristiti samo s baterijama porodice „20V Power Tools“
Art br.: 1291149 i Art. br.: 1291272 (nisu uključeni u opseg dostave):



Model:	1291149	Model:	1291272
Tip:	Litij-ionska baterija	Tip:	Litij-ionska baterija
Nazivni napon:	20 V  (istosmjerna struja)	Nazivni napon:	20 V  (istosmjerna struja)
Kapacitet	2,0Ah	Kapacitet	4,0Ah
Čelije	5	Čelije	10
Klasa zaštite:	IPX0	Klasa zaštite:	IPX0

- Za punjenje baterija koristite samo brze punjače baterija porodice „20V Power Tools“ Art. 1291289 (nije uključen u opseg dostave).



Model:	1291289
ULAZ	IZLAZ
Nazivni napon: 220-240 V ~ (izmjenična struja) 50 Hz, 0,4 A	Nazivni napon: 21 V,  (istosmjerna struja)
Osigurač (iznutra): 3,15 A 	Nazivna struja: 2,5A
	Vrijeme punjenja: oko 60 minuta (2,0Ah) oko 120 minuta (4,0Ah)
	Klasa zaštite: II /  (dvostruka izolacija)



NAPOMENA

- Ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su standardiziranom ispitnom metodom i mogu se koristiti za usporedbu jednog električnog alata s drugim.
- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za preliminarnu procjenu izloženosti.



POZOR!

- Emisije vibracija i buke tijekom stvarne upotrebe električnog alata mogu odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se električni alat koristi, i iznad svega o vrsti materijala koji se obrađuje.
- Nastojte da ekspozicija bude što manja. Primjer mjere za smanjenje izloženosti vibracijama su nošenje rukavica prilikom upotrebe alata i ograničavanje radnog vremena. Moraju se uzeti u obzir svi dijelovi radnog ciklusa (npr. vrijeme kada je električni alat isključen i vrijeme kada je uključen i radi bez opterećenja).

Rješavanje problema



Upozorenje! Opasnost od ozljeda ili materijalne štete.

- Kod bilo koje sumnje, uvijek kontaktirajte specijalističku radionicu.
- Prije svakog ispitivanja ili rada na uređaju, provjerite da li je:
 - motor isključen.
 - Zaštitite se od ozljeda isključivanjem motora prije započinjanja bilo kakvih radova na uređaju.
 - Pričekajte dok svi pokretni dijelovi potpuno ne zastanu i izvadite bateriju.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj se ne pokreće	Baterija je prazna	Napunite bateriju.
	Prekidač za uključivanje/isključivanje (3) ili uklopni zapor (4) nisu pravilno aktivirani	Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (3) zajedno s uklopnim zaporom (4)
	Prekidač za uključivanje/isključivanje je неисправan	Popravak u servisnom centru
Loš rezultat rezanja	Previše trenja zbog nedostatka podmazivanja	Nož nauljiti
	Priljavi nož	Očistite nož
	Nož je tup ili ima ureze	Naoštrite nož

Servis i služba za korisnike



UPOZORENJE!

- Neka vaše uređaje popravi servisni centar ili kvalificirani električar, koristeći samo originalne rezervne dijelove. To garantira sigurnost uređaja.
- Neka utikač ili kabel napajanja punjača uvijek zamijeni proizvođač uređaja ili njegova korisnička služba. To garantira sigurnost uređaja

Za rezervne dijelove ili popravke obratite se našem servisnom partneru:

vSWAP-Europe Service Hotline:

- Njemačka: +4932221853206
- Hrvatska: +38513000672
- Češka Republika: +420228886070
- Poljska: +48221043761
- Rumunjska / Moldavija: +40316300310
- Slovačka: +421233006911
- Bugarska: +35924917348

Web stranica: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com




Skenirajte i otkrijte!
www.kaufland.swap-europe.com



3
GODINE

JAMSTVO

- + Informacije o proizvodu
- + Upute
- + Rezervni dijelovi
- + Usluge nakon prodaje

Napomena: vSWAP prvo provjerava i potvrđuje sve zahtjeve za popravak, a zatim se izvršava i prema potrebi prosjeđuje u servis za popravak.

EZ izjava o sukladnosti



Informacije i standardi mogu se nalaze u priloženoj EZ izjavi o sukladnosti.

Spis treści

Przed pierwszym użyciem.....	67
Zakres dostawy.....	67
Objaśnienie symboli.....	68
Stosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	69
Bezpieczeństwo.....	69
Instrukcja obsługi.....	79
Konserwacja i przechowywanie.....	82
Czyszczenie i pielęgnacja.....	83
Utylizacja.....	84
Dane techniczne.....	85
Rozwiązywanie problemów.....	86
Serwis.....	87
Deklaracja zgodności WE.....	87

Przed pierwszym użyciem

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi jego obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z przeznaczeniem i w sposób opisany w niniejszej instrukcji.

Instrukcję obsługi należy zachować w celu ewentualnego, późniejszego użycia. Przekazując produkt osobom trzecim, dołącz do niego całą dokumentację.

WAŻNE, ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA: DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ!

Zakres dostawy



























1. 1x akumulatorowe nożyce do trawy i krzewów
2. 1x ostrze do trawy
3. 1x ostrze do krzewów
4. 1x instrukcja obsługi

Sprawdź, czy niczego nie brakuje i czy produkt nie wykazuje żadnych uszkodzeń.

Uszkodzonego produktu nie wolno stosować! W razie stwierdzenia uszkodzenia, proszę zwrócić się do oddziału firmy Kaufland.

Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi, na produkcie lub na opakowaniu użyto następujących słów-sygnatów i symboli.

  	<p>Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi!</p>		<p>Założ ochronę oczu.</p>
	<p>Ostrzeżenie! Słowo-sygnat oznaczające niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować ciężkimi obrażeniami, a nawet śmiercią.</p>		<p>Założ ochronniki słuchu.</p>
	<p>Uwaga! To słowo-sygnat ostrzega przed ewentualnymi uszkodzami materialnymi.</p>		<p>Założ ochronę górnych dróg oddechowych.</p>
 	<p>Ostrożnie! Trzymaj osoby postronne z dala od strefy zagrożenia.</p>		<p>Nie wrzucać do ognia!</p>
 	<p>Ostrożnie! Ostrze porusza się siłą bezwładności.</p>		<p>Nie wrzucać do wody.</p>
	<p>Nie korzystaj z urządzenia w czasie deszczu, złej pogody lub gdy jest mokro.</p>		<p>Nie narażać na temperatury powyżej 50°C.</p>
	<p>Gwarantowany poziom mocy akustycznej.</p>		<p>Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie wspólnotowe przepisy Europejskiego Obszaru Gospodarczego.</p>
	<p>Ostrożnie! Ostrze porusza się siłą bezwładności.</p>		<p>Ten symbol oznacza dodatkowe informacje dot. montażu lub obsługi.</p>
	<p>Nie korzystaj z urządzenia w czasie deszczu, złej pogody lub gdy jest mokro.</p>		<p>Tym symbolem oznacza się urządzenia elektryczne, odpowiadające klasie ochronności II (podwójna izolacja).</p>
	<p>Gwarantowany poziom mocy akustycznej.</p>		<p>Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych i elektronicznych wraz z innymi odpadami domowymi!</p>
	<p>Gwarantowany poziom mocy akustycznej.</p>		<p>Nie usuwać akumulatorów litowo-jonowych wraz z odpadami domowymi!</p>

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowe nożyce do trawy i krzewów są przeznaczone wyłącznie do:

- przycinania trawy na niewielkich powierzchniach oraz pielęgnacji krawędzi przydomowych trawników.
- przycinania i pielęgnacji niewielkich krzewów.

UWAGA: Omawiane urządzenie to lekkie, akumulatorowe nożyce do trawy i krzewów, które nie mogą zastąpić nożyc do żywopłotu. Nie nadają się one do gruntownego przycinania, lecz jedynie do cięć zachowawczych i korygujących.

W razie stosowania niezgodnego z przeznaczeniem oraz w przypadku modyfikacji urządzenia, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności. Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa, instrukcji montażu i obsługi oraz ogólnie obowiązujących przepisów BHP.

UWAGA: Urządzenie nie może być używane do rozdrabniania odpadów przeznaczonych do kompostowania.

Ponadto proszę przestrzegać krajowych przepisów dot. ochrony przed hałasem.

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa. Aby użytkowanie produktu było bezpieczne, należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.



Ostrzeżenie!

Ryzyko wypadku z udziałem (małych) dzieci!

Nigdy nie zostawiaj dzieci bez opieki w pobliżu materiałów opakowaniowych! Zachodzi ryzyko uduszenia, ponieważ dzieci najczęściej nie potrafią właściwie ocenić potencjalnego niebezpieczeństwa! Ryzyko obrażeń, a nawet utraty życia przez (małe) dzieci!

Ostrożnie, ryzyko zranienia!

Upewnij się, czy żadna część nie jest uszkodzona. Uszkodzone części mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i stabilność.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Przed włączeniem urządzenia sprawdź jego stabilność. Używaj produkt we właściwy sposób i tylko zgodnie z przeznaczeniem. Chroń wszystkie części składowe produktu przed otwartym ogniem.

Zasady bezpieczeństwa

- **ŚMIERTELNE NIEBEZPIECZEŃSTWO! Baterie mogą zostać połknięte, co może zagrażać zdrowiu i życiu.** W razie połknięcia baterii, należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarza.
- **Nigdy nie narażaj produktu na działanie wysokich temperatur czy wilgoci, gdyż w przeciwnym razie może on ulec uszkodzeniu.**
- **Urządzenie to nie może być używane przez dzieci oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych oraz nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia. Również osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi, nie wolno używać tego urządzenia.** Lokalne przepisy mogą nakładać dodatkowe ograniczenia co do wieku użytkowników.
- **Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem. Dzieci nie mogą go także czyścić ani konserwować.**

Ogólne zasady bezpieczeństwa dot. elektronarzędzi



OSTRZEŻENIE! Proszę zapoznać się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami oraz danymi technicznymi, dotyczącymi tego elektronarzędzia. Zaniechania będące skutkiem nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa i instrukcji mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń.

Proszę zachować wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość. Stosowane w nich pojęcie „elektonarzędzia” odnosi się zarówno do narzędzi podłączonych do sieci (tj. wyposażonych w kabel sieciowy), jak i do narzędzi z napędem akumulatorowym (tj. bez kabla sieciowego).

1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Dbaj o porządek i dobre oświetlenie stanowiska pracy.** Nieporządek i nieoświetlone obszary stanowiska pracy mogą być przyczyną nieszczęśliwych wypadków.
- b) **Elektonarzędzia nie wolno stosować w strefach zagrożonych wybuchem ani w miejscach, gdzie znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia mogą generować iskry, mogące podpalić pył lub opary.
- c) **Podczas stosowania elektronarzędzia w jego pobliżu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby.** W razie odwrócenia uwagi możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyk sieciowy elektronarzędzia musi być zgodny z typem gniazda sieciowego. Wtyku pod żadnym pozorem nie wolno przerabiać. Do podłączania elektronarzędzi wyposażonych w przewód ochronny nie stosuj żadnych przejściówek.** Oryginalne wtyki i pasujące do nich gniazda sieciowe minimalizują ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikaj kontaktu z powierzchniami uziemionymi takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Zachodzi podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- c) **Chroń elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podnosi ryzyko porażenia prądem.
- d) **Kabel nie służy do noszenia, wieszania ani odłączania elektronarzędzia od źródła zasilania. Chroń kabel przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzeń.** Uszkodzone lub splątane kable podnoszą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Używając elektronarzędzia pod gołym niebem, stosuj wyłącznie przedłużacz przeznaczony do pracy na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik ochronny różnicowy.** Stosowanie wyłącznika ochronnego różnicowego minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Nie trać koncentracji, uważaj na to, co robisz, a używając do pracy elektronarzędzi, zawsze kieruj się rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzi, jeśli odczuwasz zmęczenie lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.** Chwila nieuwagi podczas stosowania elektronarzędzia może być przyczyną poważnych obrażeń.
- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej i zawsze miej założone okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy ochronniki słuchu, w zależności od używanego elektronarzędzia, minimalizuje ryzyko obrażeń.
- c) **Unikaj niezamierzonego włączenia elektronarzędzia. Upewnij się, czy elektronarzędzie jest wyłączone, zanim podłączysz je do sieci i/lub akumulatora oraz zanim je podniesiesz lub przeniesiesz.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączanie włączonego elektronarzędzia do sieci może skutkować nieszczęśliwym wypadkiem.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie przyrządy nastawcze lub klucze.** Przyrząd lub klucz umieszczony w obracającej się części elektronarzędzia może być przyczyną obrażeń.
- e) **Unikaj nienaturalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie bezpieczną pozycję i nigdy nie trać równowagi.** Dzięki temu w nieprzewidzianych sytuacjach zachowasz lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.
- f) **Założ odpowiednie ubranie. Nie zakładaj szerokich ubrań ani ozdób (np. biżuterii). Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia.** Luźne ubrania, ozdoby (np. biżuteria) lub długie włosy mogą zostać chwyczone przez ruchome części urządzenia.
- g) **W przypadku stosowania urządzeń odpylających i/lub przechwytyjących, upewnij się, czy są one podłączone i prawidłowo działają.** Stosowanie urządzeń odpylających zmniejsza ryzyko związane z nadmiernym zapyleniem.
- h) **Poczucie bezpieczeństwa bywa złudne, dlatego nigdy nie ignoruj obowiązujących zasad bezpieczeństwa, nawet wówczas, gdy po wielokrotnym użyciu elektronarzędzia dobrze je znasz.** Chwilowa nieuwaga może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.

4) Stosowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążaj urządzenia. Stosuj elektronarzędzia przeznaczone do danego rodzaju pracy.** Dysponując odpowiednim elektronarzędziem, pracujesz lepiej i bezpieczniej w danym zakresie wydajności.
- b) **Nie używaj elektronarzędzi z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można normalnie włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione
- c) **Przed zmianą ustawień, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia wyjmij wtyk z gniazda sieciowego i/lub usuń akumulator.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe załączenie elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby urządzenie było używane przez osoby, które go nie znają lub które nie przeczytały niniejszej instrukcji obsługi.** Elektronarzędzia w rękach osób niedoświadczonych są niebezpieczne.

- e) **Dbaj o stan elektronarzędzi i ich elementów roboczych. Sprawdź, czy części ruchome działają bez zarzutu i czy się nie blokują oraz czy żadna z części nie jest pęknięta/złamana lub uszkodzona w stopniu ograniczającym poprawne działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części elektronarzędzia należy naprawić przed jego użyciem.** Przyczyną wielu nieszczęśliwych wypadków są źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące, których krawędzie tnące są zawsze naostrzone, rzadziej się klinują i łatwiej się je prowadzi.
- g) **Elektronarzędzi oraz ich akcesoriów i elementów roboczych należy zawsze używać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi. Dodatkowo należy uwzględnić przy tym panujące warunki pracy i wykonywaną czynność.** Stosowanie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i prowadzić do nieprzewidzianych sytuacji.
- h) **Dbaj o należyty stan uchwytów i rękojeści, które muszą być suche, czyste i wolne od olejów oraz smarów.** Śliskie uchwyty i rękojeści nie umożliwiają bezpiecznej obsługi ani kontroli nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- 5) **Stosowanie i obsługa narzędzi akumulatorowych**
- a) **Akumulatory należy ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do akumulatorów określonego typu może się zapalić, jeśli użyje się jej do ładowania innych akumulatorów.
- b) **Stosuj wyłącznie akumulatory przeznaczone do zasilania elektronarzędzi.**
Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń lub pożaru.
- c) **Nie używany akumulator trzymaj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych przedmiotów metalowych, mogących spowodować zwarcie jego styków.** Zwarcie styków akumulatora może być przyczyną oparzeń lub pożaru.
- d) **Niewłaściwa obsługa akumulatora może doprowadzić do wycieku elektrolitu. Unikaj kontaktu z elektrolitem. W razie przypadkowego kontaktu, dotknięte miejsce należy opłukać wodą. W razie kontaktu elektrolitu z oczami, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza.** Wyciekający elektrolit może być przyczyną podrażnień skóry i oparzeń.
- e) **Nie używaj uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachować się w nieprzewidywalny sposób, wywołując pożar lub wybuch i/lub stwarzając ryzyko obrażeń.
- f) **Nie wystawiaj akumulatorów na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur.** Ogień lub temperatury powyżej 130°C mogą wywołać eksplozję.
- g) **Przestrzegaj wszelkich instrukcji dotyczących ładowania akumulatorów i nigdy nie ładuj narzędzi akumulatorowych w zakresie temperatur wyższym niż podany w instrukcji obsługi.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może doprowadzić do zniszczenia akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
- 6) **Serwis**
- a) **Naprawę elektronarzędzia zawsze należy powierzać odpowiednio wykwalifikowanym specjalistom i przeprowadzać tylko w oparciu o oryginalne części zamienne.** Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.
- b) **Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów.** Wszelkie zabiegi konserwacyjne dot. akumulatorów należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi.

Specjalne zasady bezpieczeństwa dot. nożyc do krzewów

WAŻNE!

PRZED UŻYCIEM DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I PRZECHOWAĆ WRAZ Z INNYMI WAŻNYMI DOKUMENTAMI

Zanim podejmiesz próbę użycia urządzenia, zapoznaj się z instrukcją obsługi.

Przygotowanie

- a) **Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ostrza. Nie próbuj usuwać z pracującego ostrza ścinków ani przytrzymywać przycinanych części roślin.** Po wyłączeniu urządzenia ostrza nadal się poruszają. Chwila nieuwagi podczas stosowania nożyc do żywoplotu może być przyczyną poważnych obrażeń.
- b) **Trzymaj nożyce za uchwyt także wtedy, gdy ostrza nie pracują, trzymając palce z dala od włącznika.** Prawidłowe trzymanie nożyc zmniejsza ryzyko przypadkowego włączenia i spowodowanego tym zranienia ostrzem.
- c) **Transportuj wzgl. przechowuj nożyce zawsze z założoną osłoną ostrza.** Właściwe obchodzenie się z nożycami zmniejsza ryzyko zranienia ostrzem.
- d) **Upewnij się, czy wszystkie włączniki są wyłączone i czy akumulator został wyjęty lub odłączony, zanim usuniesz zakleszczone ścinki lub rozpoczniesz konserwację.**
Przypadkowe włączenie nożyc w trakcie usuwania zakleszczonych ścinków lub konserwacji może spowodować ciężkie obrażenia
- e) **Trzymaj nożyce tylko za izolowane powierzchnie, ponieważ ostrze może natrafić na ukryte przewody elektryczne.** Dotknięcie ostrzem przewodu znajdującego się pod napięciem może przenieść napięcie na inne części metalowe i doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Trzymaj wszelkie przewody z dala od obszaru cięcia.** Przewody mogą być ukryte w żywoplotach i krzewach i ostrze może je przypadkowo przeciąć.
- g) **Nie używaj nożyc w złą pogodę, zwłaszcza gdy zachodzi ryzyko wyładowań atmosferycznych. Zmniejsza to ryzyko trafienia piorunem.**
 - Zaleca się przeszukać żywoploty i krzewy, aby upewnić się, czy nie ma w nich ukrytych przedmiotów, np. drucianych ogrodzeń czy ukrytego przewodu.
 - Nożyce służą do prac, podczas których użytkownik stoi na ziemi, nie na drabinie ani innym niestabilnym podłożu.
 - Zaleca się, aby przed użyciem nożyc użytkownik upewnił się, czy ew. blokady części ruchomych (np. przedłużonego trzonka i elementu obrotowego), o ile takie są, znajdują się w zablokowanym położeniu.
- h) **TE NOŻYCE MOGĄ BYĆ PRZYZYNAJĄ POWAŻNYCH OBRAŻENI!** Przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi nożyc, aby poznać zasady prawidłowego obchodzenia się z nimi, w tym przygotowanie ich do pracy i utrzymanie w dobrym stanie technicznym oraz sposób włączania i wyłączania.
- i) **Dzieciom nie wolno używać nożyc.**
 - Zaleca się przeszukać krzew pod kątem ukrytych przedmiotów, np. siatki ogrodzeniowej.
 - Trzymaj nożyce oburącz.

- j) **Należy uważać na nadziemne przewody elektryczne.**
- k) **Należy unikać stosowania nożyc do żywoplotu, jeśli w pobliżu znajdują się inne osoby, szczególnie dzieci.**
- l) **Noś odpowiednie ubranie!** Nie zakładaj luźnych ubrań ani ozdób, np. biżuterii, które mogą zostać chwyczone przez ruchome części urządzenia. Zaleca się założyć mocne rękawice ochronne, antypoślizgowe obuwie i okulary ochronne.
- m) **W razie chwycenia ostrzem ciała obcego lub gdy odgłosy pracy staną się głośniejsze lub gdy nożyce zaczną mocniej drgać, wyłącz je i poczekaj, aż całkowicie się zatrzymają.** Wyjmij akumulator i wykonaj następujące czynności:
- sprawdź urządzenie pod kątem ew. uszkodzeń;
 - sprawdź, czy nic się nie obluźowało i w razie potrzeby popraw mocowanie obluźowanych części;
 - uszkodzone części wymień na równoważnościowe części zamienne lub zleć ich naprawę.



Ostrzeżenie! Załóż ochronniki słuchu.

Ostrzeżenie! Załóż ochronę oczu.

Obsługa

- a) Wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator przed:
- rozpoczęciem czyszczenia lub usunięciem blokady;
 - kontrolą, naprawą lub innymi ingerencjami w nożyce do żywoplotu;
 - regulacją położenia roboczego ostrza;
 - pozostawieniem nożyc do żywoplotu bez nadzoru.
- b) Zawsze przed załączeniem nożyc upewnij się, czy znajdują się one we właściwym położeniu roboczym.
- c) W czasie stosowania nożyc zawsze należy zająć bezpieczną pozycję.
- d) Nie używaj nożyc, gdy ich ostrze jest zepsute lub mocno zużyte.
- e) Upewnij się, czy wszystkie uchwyty i zabezpieczenia nożyc są zamontowane. Nigdy nie próbuj używać nożyc, które są niekompletne lub zostały w niedozwolony sposób zmodyfikowane.
- f) Trzymaj nożyce oburącz, jeśli wyposażono je w dwa uchwyty. Zapoznaj się z otoczeniem, zwracając uwagę także na odgłosy, których po włączeniu nożyc możesz nie usłyszeć.

Konserwacja i przechowywanie

- a) Przed konserwacją, przeglądem lub schowaniem nożyc, należy je wyłączyć, wyjąć akumulator i upewnić się, czy wszystkie części ruchome się zatrzymały. Zanim cokolwiek sprawdzisz, ustawisz itp., poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- b) Przed schowaniem nożyc poczekaj, aż całkowicie ostygną.
- c) Nożyce zawsze należy transportować i przechowywać z założoną osłoną ostrza.

Specjalne zasady bezpieczeństwa dot. nożyc do trawy

WAŻNE!

PRZED UŻYCIEM DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I PRZECHOWAĆ WRAZ Z INNYMI WAŻNYMI DOKUMENTAMI

Bezpieczne użytkowanie

Szkolenie

- a) Uważnie przeczytaj wszystkie polecenia. Zapoznaj się z elementami sterującymi i właściwym zastosowaniem urządzenia.
- b) Nigdy nie pozwól używać urządzenia osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją ani dzieciom. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek użytkownika.
- c) Pamiętaj, że za ew. nieszczęśliwe wypadki i niebezpieczne sytuacje, dotyczące osób postronnych lub ich mienia odpowiada sam użytkownik.

Przygotowanie

- a) Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić je wzrokowo pod kątem ew. uszkodzeń, braków lub nieprawidłowo zamontowanych zabezpieczeń lub osłon.
- b) Nigdy nie uruchamiaj urządzenia w pobliżu osób postronnych, w tym zwłaszcza dzieci oraz zwierząt.

Obsługa

- a) Przez cały czas korzystania z urządzenia należy mieć na sobie okulary ochronne, długie spodnie i pełne buty.
- b) Należy unikać stosowania urządzenia w czasie złej pogody, szczególnie podczas wyładowań atmosferycznych.
- c) Urządzenie najlepiej stosować w świetle dziennym lub przy dobrym, sztucznym oświetleniu.
- d) Nigdy nie wolno stosować urządzenia, które ma uszkodzone osłony lub zabezpieczenia wzgl. bez osłon lub zabezpieczeń.
- e) Silnik wolno włączyć dopiero wtedy, gdy dłonie i stopy będą poza zasięgiem ostrza.
- f) Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania (wyjąć z niego akumulator),
 - gdy zostawiasz urządzenie bez nadzoru;
 - przed usunięciem blokady;
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub innymi pracami dot. urządzenia;
 - po kontakcie z ciałem obcym w celu sprawdzenia, czy nic nie zostało uszkodzone;
 - w celu natychmiastowej kontroli, gdy urządzenie zacznie wyjątkowo silnie drgać.
- g) Uwaga na ryzyko zranienia stóp i dłoni o ostrze.
- h) Upewnij się, czy otwory wentylacyjne nie są zasłonięte przez ciała obce.

Utrzymanie urządzenia w dobrym stanie technicznym i przechowywanie

- a) Urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania (tzn. wyjąć z niego akumulator), zanim wykonasz konserwację lub naprawę.
- b) Należy stosować wyłącznie części zamienne i akcesoria zalecane przez producenta.
- c) Urządzenie należy regularnie kontrolować i konserwować. W razie konieczności naprawy, oddać urządzenie do autoryzowanego serwisu.
- d) W przypadku nieużywania urządzenia, należy przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci

- **Unikaj nienaturalnych pozycji ciała. Zawsze staraj się zachować równowagę, aby w każdej chwili pewnie stać, zwłaszcza na zboczach. Chodź, nie biegaj.**
- **Ostrzeżenie! Przed wyjęciem akumulatora i całkowitym zatrzymaniem urządzenia nie dotykaj żadnych części ruchomych, które mogą być niebezpieczne.**

Ogólne zasady bezpieczeństwa dot. nożyc do trawy i krzewów

- Nożyce są przeznaczone do prywatnego użytku i służą do pielęgnacji krzewów, żywopłotów i trawników.
- Z uwagi na ryzyko obrażeń, jakie mógłby odnieść użytkownik, nożyc akumulatorowych nie wolno stosować do rozdrabniania w celu kompostowania.
- Nożyce akumulatorowe nie powinny być stosowane w miejscach użyteczności publicznej takich jak parki, obiekty sportowe, drogi itd. oraz w rolnictwie i leśnictwie.
- Należy tak dobrać wysokość roboczą, aby ostrze nie dotykało podłoża.
- Pamiętaj, że nawet rozładowane urządzenie może po włączeniu jeszcze się poruszyć (napięcie resztkowe), stwarzając ryzyko zranienia.
- Dzieci i młodzież poniżej 16 lat nie mogą obsługiwać tego urządzenia.

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyk sieciowy ładowarki musi być zgodny z typem gniazda sieciowego. Wtyku pod żadnym pozorem nie wolno przerabiać. Do podłączania elektronarzędzi wyposażonych w przewód ochronny nie stosuj żadnych przejściówek.** Oryginalne wtyki i pasujące do nich gniazda sieciowe minimalizują ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Unikaj kontaktu z powierzchniami uziemionymi takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Zachodzi podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- **Chroń elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podnosi ryzyko porażenia prądem.

Stosowanie i obsługa narzędzi akumulatorowych

- a) **Akumulatory należy ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do akumulatorów określonego typu może się zapalić, jeśli użyje się jej do ładowania innych akumulatorów.

- b) Stosuj wyłącznie akumulatory przeznaczone do zasilania elektronarzędzi.** Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń lub pożaru.
- c) Nieużywany akumulator trzymaj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych przedmiotów metalowych, mogących spowodować zwarcie jego styków.** Zwarcie styków akumulatora może być przyczyną oparzeń lub pożaru.
- d) Niewłaściwa obsługa akumulatora może doprowadzić do wycieku elektrolitu. Unikaj kontaktu z elektrolitem.** W razie przypadkowego kontaktu, dotknięte miejsce należy opłukać wodą. W razie kontaktu elektrolitu z oczami, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Wyciekający elektrolit może być przyczyną podrażnień skóry i oparzeń.



OSTROŻNIE! RYZYKO WYBUCHU! Nigdy nie ładuj baterii, których nie wolno ładować.



Chroń akumulator przed wysokimi temperaturami, w tym np. przed długotrwałym nasłonecznieniem, ogniem, wodą i wilgocią.



Zachodzi ryzyko wybuchu.

Rozszerzone zasady bezpieczeństwa

- **Nie używaj uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachować się w nieprzewidywalny sposób, wywołując pożar lub wybuch i/lub stwarzając ryzyko obrażeń.
- **Nie narażaj akumulatorów na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur.** Ogień lub temperatury powyżej 130°C (265°F) mogą być przyczyną wybuchu.
- **Przestrzegaj wszelkich instrukcji dotyczących ładowania akumulatorów i nigdy nie ładuj narzędzi akumulatorowych w zakresie temperatur wyższym niż podany w instrukcji obsługi.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może doprowadzić do zniszczenia akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

Zasady bezpieczeństwa dot. ładowarki

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź niemające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia pod warunkiem, że znajdują się one pod właściwą opieką lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały ryzyka, które się z tym wiążą. Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem. Dzieci pozostawione bez opieki nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, jego wymianę należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi albo innej odpowiednio wykwalifikowanej osobie; pozwoli to uniknąć niepotrzebnego ryzyka związanego z ewentualną niefachową wymianą.
- Ładowarka może być używana tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! Ta ładowarka służy do ładowania tylko następujących akumulatorów: nr kat.: 1291149 i nr kat.: 1291272.



OSTRZEŻENIE! Nie używaj ładowarki, jeśli ma uszkodzony kabel, kabel sieciowy lub wtyk sieciowy. Uszkodzony kabel sieciowy podnosi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Postępowanie w sytuacji awaryjnej

Zapoznaj się ze sposobem użytkowania tego produktu, czytając niniejszą instrukcję obsługi. Zapamiętaj sobie zasady bezpieczeństwa i koniecznie ich przestrzegaj. Pomoże Ci to uniknąć ryzyk i niebezpieczeństw.

a) Podczas stosowania tego produktu nigdy nie trać koncentracji; dzięki temu zauważysz niebezpieczeństwo i odpowiednio na nie zareagujesz. Dzięki szybkiej interwencji możesz zapobiec poważnym obrażeniom ciała i szkodom materialnym.

b) W razie nieprawidłowego działania, natychmiast wyłącz produkt. Oddaj go do kontroli i ew. naprawy przez wykwalifikowanego specjalistę, zanim ponownie go uruchomisz.



OSTRZEŻENIE! To elektronarzędzie generuje pole elektromagnetyczne podczas pracy. W określonych warunkach pole to może zakłócić działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych.

Aby zminimalizować ryzyko poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi zalecamy konsultację lekarską, poprzedzającą stosowanie elektronarzędzia.

Pozostałe ryzyka

Dokumentacja zwraca uwagę na możliwość wystąpienia innych ryzyk.

- Ryzyk tych można uniknąć poprzez praktyczne stosowanie i przestrzeganie następujących zasad:
 - Specjalne ostrzeżenia umieszczone na urządzeniu.
 - Zasady bezpieczeństwa i ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji.
 - Instrukcje dot. eksploatacji urządzenia, przekazane przez jego właściciela
- Ryzyko utraty życia/obrażeń zagrażające ludziom zachodzi wskutek:
 - stosowania niezgodnego z przeznaczeniem
 - niewłaściwej obsługi
 - transportu
 - braku zabezpieczeń
 - niesprawnych wzgl. uszkodzonych części
 - stosowania/obsługi przez osoby niewykwalifikowane, nieprzeszkolone
- Uszkodzenie urządzenia może być skutkiem:
 - niewłaściwej obsługi
 - nieprzestrzegania zasad eksploatacji i konserwacji
 - stosowania niewłaściwych akcesoriów

Instrukcja obsługi

Opis części

1. Korpus nożyc	10. Przycisk blokady
2. Uchwyt	11. Krzywka prowadząca
3. W(y)łącznik	12. Otwory prowadzące
4. Blokada włączania	13. Akumulator (brak w zestawie)
5. Ostrze do trawy	14. Przycisk zwalnający akumulator
6. Ostrze do krzewów	15. Wskaźnik naładowania akumulatora
7. Szybka ładowarka do akumulatorów (brak w zestawie)	16. Przycisk kontroli stanu akumulatora
8. Wtyk sieciowy	17. Zielona kontrolka LED
9. Ostona spodu	18. Czerwona kontrolka LED



Ostrzeżenie! Ryzyko uduszenia dzieci bawiących się materiałami opakowaniowymi!

- Materiały opakowaniowe należy bezwzględnie trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć z niego wszelkie materiały opakowaniowe.

Montaż

UWAGA! Akumulatorowe nożyce do trawy i krzewów są wyposażone w blokadę włączania, aby zapobiec nieuprawnionemu użyciu.

Montaż ostrza do trawy (zob. rys. B1/2/3)



UWAGA! Pracując przy ostrzach, należy mieć założone rękawice ochronne!

- Wsuń ostionę spodu (9) do prowadnicy w korpusie obudowy i naciśnij przyciski blokady (10).
- Załóż ostrze do trawy (5) tak, aby krzywki prowadzące (11) weszły w otwory prowadzące (12) ostrza.
- Przesuń ostrze do trawy (5) do tyłu, aby przycisk blokady (10) zatrzasnął się w ostionie spodu (9).
Puść przyciski blokady (10).

Montaż ostrza do krzewów (zob. rys. B4/5)



UWAGA! Pracując przy ostrzach, należy mieć założone rękawice ochronne!

- Wsuń ostionę spodu (9) do prowadnicy w korpusie obudowy i naciśnij przyciski blokady (10).
- Załóż ostrze do krzewów (6) tak, aby krzywki prowadzące (11) weszły w otwory prowadzące (12) ostrza.
- Przesuń ostrze do krzewów (6) do tyłu, aby przycisk blokady (10) zatrzasnął się w ostionie spodu (9).
Puść przyciski blokady (10).



UWAGA! Omawiane urządzenie to lekkie, akumulatorowe nożyce do trawy i krzewów, które nie mogą zastąpić nożyc do żywopłotu. Nie nadają się one do gruntownego przycinania, lecz jedynie do cięć zachowawczych i korygujących.

Przed użyciem

Ładowanie akumulatora (zob. rys. B7)



OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! Przed włożeniem akumulatora do lub wyjęciem go z ładowarki należy wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego.



WSKAZÓWKA: Nigdy nie ładuj akumulatora, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C. W razie przechowywania akumulatora litowo-jonowego przez dłuższy czas, należy regularnie kontrolować jego stan. Optymalne naładowanie wynosi od 50% do 80%. Miejsce przechowywania akumulatora powinno być chłodne i suche, a temperatura otoczenia mieścić się w zakresie od 10°C do 20°C.

Wstępne naładowanie akumulatora (13) jest niewielkie. Dlatego przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator (13). Jeśli wskaźnik naładowania akumulatora (15) wskazuje niski stan (czerwona dioda), należy naładować akumulator.

- Umieść akumulator (13) w ładowarce (7).
- Włóż wtyk (8) do gniazda sieciowego. Zapali się czerwona kontrolka LED (18).
- Zielona kontrolka LED (17) sygnalizuje zakończenie ładowania i gotowość akumulatora (13) do pracy.






UWAGA!

Podczas używania elektronarzędzia przez dłuższy czas akumulator (13) może silnie się nagrzać, aktywując zabezpieczenie termiczne akumulatora (13). Gorący akumulator (13) można wprawdzie włożyć bezpośrednio do ładowarki, jednak ładowanie rozpocznie się dopiero wtedy, gdy temperatura akumulatora spadnie do akceptowalnej wartości. Ładowarka zacznie automatycznie ładować akumulator.

- **świeci się czerwona dioda LED (18): trwa ładowanie akumulatora**
- **świeci się zielona dioda LED (17):**
 - a.) akumulator jest całkowicie naładowany,
 - b.) akumulator jest zbyt gorący i znajduje się w trybie ochrony termicznej.

Ładowanie rozpocznie się zaraz po ostygnięciu akumulatora, co zostanie zasygnalizowane zaświeceniem się czerwonej diody LED (18).
- Między następującymi bezpośrednio po sobie cyklami ładowania ładowarkę należy odłączyć od źródła zasilania na co najmniej 15 minut. W tym celu należy wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego.
- Nigdy nie ładuj akumulatora drugi raz bezpośrednio po szybkim ładowaniu. Zachodzi ryzyko przegrzania akumulatora (13) i skrócenia przez to jego żywotności.

Analiza problemów związanych z ładowaniem akumulatora i działaniem ładowarki

Diody LED akumulatora	Ładowarka szybkiego ładowania	Analiza błędów
		
świeci się	świeci się czerwona dioda LED	Trwa ładowanie akumulatora.
	świeci się zielona dioda LED	Akumulator jest w pełni naładowany.
nie świeci się	zielona dioda LED świeci się przez pierwsze 20-30 minut, a potem zapala się czerwona dioda LED	Zadziałało zabezpieczenie termiczne akumulatora. Należy poczekać, aż zapali się czerwona dioda LED i rozpocznie się ładowanie.
	świeci się czerwona dioda LED	Poziom naładowania akumulatora jest niski, trwa ładowanie akumulatora.
	świeci się zielona dioda LED (ciągle)	Akumulator może być uszkodzony. Proszę skontaktować się z telefonicznym biurem obsługi klienta lub serwisem.

Kontrola stanu akumulatora (zob. rys. B6)

- Aby sprawdzić stan akumulatora, naciśnij przycisk kontroli stanu (16). Stan naładowania wzgl. pozostałą moc akumulatora pokazuje LED-owy wskaźnik naładowania akumulatora (15) w następujący sposób:
 - CZERWONA / POMARAŃCZOWA / ZIELONA = maksymalne naładowanie
 - CZERWONA / POMARAŃCZOWA = średnie naładowanie
 - CZERWONA = słabe naładowanie – konieczność naładowania akumulatora

Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia (zob. rys. B6)

Wkładanie akumulatora:

- Włóż naładowany akumulator (13) do urządzenia, jak pokazano na rysunku, aż akumulator się zatrzaśnie.

Wyjmowanie akumulatora:

- Najpierw naciśnij przycisk odblokowujący akumulator (14).
- Wymij akumulator (13) z urządzenia (9).

Obsługa



OSTRZEŻENIE! Wszelkie regulacje urządzenia wolno przeprowadzać tylko po wyłączeniu silnika i zatrzymaniu się ostrza. Zachodzi ryzyko obrażeń.

Włączanie i wyłączanie (zob. rys. B8)

Włączanie

- Włóż naładowany akumulator (zob. rozdział „Wkładanie/wyjmowanie akumulatora”).
- Aby włączyć, naciśnij blokadę włączania (4) z prawej lub lewej strony uchwytu do wewnątrz i naciśnij w(y)łącznik (3).

Wyłączanie

- Aby wyłączyć, zwolnij jeden z w(y)łączników (3).



Ostrzeżenie! Ryzyko obrażeń!

Po wyłączeniu urządzenia ostrze jeszcze przez jakiś czas się porusza.

- Poczekaj, aż ostrze całkowicie się zatrzyma.
- Nie dotykaj ani nie hamuj ruszającego się ostrza.
- Przycinając trawę, uważaj, aby ostrze nie miało kontaktu z kamieniami, drutami, drewnem i innymi twardymi przedmiotami.

WSKAZÓWKA:

- Najlepszy rezultat cięcia uzyskuje się, gdy trawnik jest suchy.
- Gdy moc cięcia w widoczny sposób spadnie, należy naładować akumulator.
- Po pracy wyczyść i lekko naoliw ostrza (5 i 6).

Przycinanie krzewów

- Aby włączyć, naciśnij blokadę włączania (4) z prawej lub lewej strony uchwytu do wewnątrz i naciśnij w(y)łącznik (3) (zob. rys. B8).
- Aby wyłączyć, zwolnij w(y)łącznik (3).
- Nożyce do krzewów służą tylko do przycinania niewielkich roślin.

WSKAZÓWKA: Maksymalna grubość przycinanych gałęzi przy całkowicie naładowanym akumulatorze wynosi 8 mm.

Niemęcząca praca

- Pochyl nożyce lekko w kierunku przycinanego krzewu. Najpierw przytnij boki od dołu do góry, a następnie górę. Uważaj na ew. ciała obce w i na żywopłocie i usuń je.
- W razie zmęczenia, odpocznij.

Konserwacja i przechowywanie

- Akumulatorowe nożyce do trawy i krzewów nie wymagają konserwacji.
- W razie nieużywania urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij z niego akumulator i umieść oba przedmioty w czystym i suchym miejscu, osłoniętym przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Zalecana temperatura przechowywania dla urządzenia i akumulatora wynosi od 10°C do 20°C.
- Zalecana temperatura robocza dla urządzenia i akumulatora wynosi od 10°C do 50°C.
- W razie przechowywania akumulatora litowo-jonowego przez dłuższy czas, należy regularnie kontrolować jego stan. Optymalne naładowanie wynosi od 50% do 80%. Optymalne warunki przechowywania panują w chłodnym i suchym pomieszczeniu.
- Nigdy nie konserwuj uszkodzonych akumulatorów. Konserwację akumulatora najlepiej powierzyć specjalistycznemu warsztatowi.

Wskazówka: Niewymienione części zamienne (np. akumulator, ładowarkę) można zamówić przez nasz serwis (zob. rozdział „Serwis”).

Czyszczenie i pielęgnacja



UWAGA! Zawsze przed wyczyszczeniem urządzenia wyjmij z niego akumulator.



OSTRZEŻENIE! Ostre, ruchome ostrza.

- Wyłącz silnik i poczekaj, aż ostrze się zatrzyma.
- Nie dotykaj pracującego ostrza.
- Załóż rękawice ochronne.
- Czyszcząc ostrze, należy zachować ostrożność.

Uwaga! Wilgoć i płyny mogą nieodwracalnie uszkodzić urządzenie. Uważaj, aby podczas czyszczenia urządzenia do jego wnętrza nie dostała się wilgoć ani żadne inne płyny.

- Urządzenie czyść szczotką, zmiotką lub szmatką.
- Utrzymuj szczeliny wentylacyjne, obudowę silnika i uchwyty urządzenia w czystości.
- Używaj do tego wilgotnej szmatki lub szczotki.



WSKAZÓWKA:

Dbaj o czystość ostrza.

Po każdym użyciu urządzenia należy:

- wyczyścić ostrze (szmatką nasączoną olejem);
- naoliwić prowadnicę ostrza olejarką lub olejem w spray'u.
- Niewielkie szczyrby na krawędziach tnących można wygładzić samodzielnie. W tym celu wystarczy przeciągnąć ostrza osełką. Tylko ostre ostrza dobrze tną.
- Stępione, skrzywione lub uszkodzone ostrze należy wymienić.



WSKAZÓWKA: Do czyszczenia urządzenia nie używaj żadnych alkalicznych, ściernych ani w innym sposób żrących środków myjących lub dezynfekcyjnych.

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi. W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do jednego z ogólnie dostępnych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem wzgl. zutylizować odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.

Wskazówki dotyczące utylizacji artykułów elektrycznych



Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz odpadami domowymi. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją do prawa krajowego zużyty sprzęt elektryczny należy zbierać osobno i przekazać do recyklingu przyjaznego dla środowiska.

Recykling jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Właściciel urządzenia elektrycznego, alternatywnie do jego zwrotu, jest zobowiązany do współdziałania w zakresie właściwego recyklingu urządzenia, tym samym zrzekając się prawa własności do niego. W tym celu stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiórki, który przeprowadza utylizację zgodnie z ustawą o odpadach i gospodarce odpadami. Nie dotyczy to niezawierających elementów elektrycznych akcesoriów i urządzeń pomocniczych dołączonych do zużytych urządzeń.

Wskazówki dotyczące produktów zasilanych bateryjnie

- Proszę przestrzegać instrukcji podanych przez producenta baterii!
- Stosuj tylko baterie zalecanego lub podobnego typu!
- Nie łącz baterii różnego typu ani baterii nowych z używanymi!
- Wkładając baterie, uważaj na właściwe rozmieszczenie biegunów!
- Usuń baterie z urządzenia, jeśli jest ono nieużywane przez dłuższy czas!
- Usuń zużyte baterie z urządzenia!
- Nie ładuj baterii jednorazowych!
- Nie wolno zwierać styków zasilających!
- Nie wrzucaj zużytych baterii do ognia!
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

Utylizacja akumulatora




Li-Ion

Baterie nie mogą być usuwane wraz z innymi odpadami domowymi. Jako użytkownik masz ustawowy obowiązek oddawać zużyte baterie do punktu gromadzenia odpadów. Możesz to zrobić w gminnym punkcie gromadzenia odpadów lub w wybranych placówkach handlowych. Baterie zawierają substancje niebezpieczne, które w przypadku niewłaściwej utylizacji mogą zatruć środowisko i wpłynąć niekorzystnie na zdrowie ludzi. Przed utylizacją wyjmij akumulator z urządzenia elektrycznego.

Dodatkowe wskazówki dot. usuwania odpadów

Elektronarzędzie należy oddać tak, aby jego ponowne użycie lub wykorzystanie było możliwe. Zużyte urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. W razie niewłaściwej obsługi lub uszkodzenia urządzenia mogą one w późniejszym okresie, np. w ramach utylizacji urządzenia, prowadzić do zagrożenia zdrowia i/lub zanieczyszczenia wody i gleby.



Dane techniczne

Model:	1295017
Typ:	akumulatorowe nożyce do trawy i krzewów
Napięcie znamionowe:	20 V  (prąd stały)
Prędkość obrotowa bez obciążenia:	1100 min ⁻¹
Stopień ochrony:	IPX1
Klasa ochronności:	III
Waga produktu:	ok. 510 g
Nożyce do trawy	
Szerokość cięcia:	100 mm
Poziom ciśnienia akustycznego (L _{PA}):	78,2 dB(A)
Niepewność (K):	3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (L _{WA}):	85,4 dB(A)
Niepewność (K):	3 dB(A)
Wartość emisji drgań (a _h):	2,65 m/s ²
Niepewność (K):	1,5 m/s ²
Nożyce do krzewów	
Długość cięcia	185 mm
Odstęp między zębami:	8 mm
Poziom ciśnienia akustycznego (L _{PA}):	79,3 dB(A)
Niepewność (K):	3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (L _{WA}):	85,7 dB(A)
Niepewność (K):	3 dB(A)
Wartość emisji drgań (a _h):	3,08 m/s ²
Niepewność (K):	1,5 m/s ²

WSKAZÓWKA: Dostawa nie obejmuje akumulatora i ładowarki!

- Urządzenie może być zasilane wyłącznie akumulatorami serii „20V Power Tools“: nr kat.: 1291149 i nr kat.: 1291272 (brak w zestawie):



Model:	1291149	Model:	1291272
Typ:	akumulator litowo-jonowy	Typ:	akumulator litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	20 V  (prąd stały)	Napięcie znamionowe:	20 V  (prąd stały)
Pojemność:	2,0Ah	Pojemność:	4,0Ah
Liczba celek:	5	Liczba celek:	10
Stopień ochrony:	IPX0	Stopień ochrony:	IPX0

- Do ładowania akumulatora stosuj tylko ładowarki szybkiego ładowania serii "20V Power Tools": nr kat. 1291289 (brak w zestawie).



Model:	1291289
WEJŚCIE	WYJŚCIE
Napięcie znamionowe: 220-240 V ~ (prąd zmienny) 50 Hz, 0,4 A	Napięcie znamionowe: 21 V, (prąd stały)
Bezpiecznik (wewn.): 3,15 A	Nazwina struja: 2,5A
	Czas ładowania: ok. 60 minut (2,0Ah) ok. 120 minut (4,0Ah)
	Klasa ochronności: II / (podwójna izolacja)



WSKAZÓWKA

- Podane wartości emisji drgań oraz podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone w oparciu o znormalizowaną metodę pomiaru i mogą być użyte do porównania danego elektronarzędzia z innym.
- Podane, całkowite wartości drgań i emisji hałasu mogą służyć do tymczasowej oceny obciążenia.



OSTRZEŻENIE!

- Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu mogą odbiegać od podanych wartości w zależności od sposobu stosowania elektronarzędzia, a zwłaszcza od rodzaju obrabianego przedmiotu.
- Należy próbować minimalizować to obciążenie. Do przykładowych działań redukujących to obciążenie należy noszenie rękawic ochronnych w trakcie używania narzędzia oraz ograniczenie czasu pracy. Uwzględnij przy tym wszystkie składowe czasu pracy (na przykład okresy, w których elektronarzędzie jest wyłączone oraz te, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Rozwiązywanie problemów



Ostrzeżenie! Ryzyko obrażeń lub szkód materialnych.

- W razie wątpliwości, udaj się do specjalistycznego warsztatu.
- Przed każdą kontrolą lub przed rozpoczęciem pracy na urządzeniu.
 - wyłącz silnik.
 - Chroń się przed obrażeniami, wyłączając silnik przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac na urządzeniu.
 - Poczekaj, aż wszystkie części ruchome całkowicie się zatrzymają.
 - Wyjmij akumulator.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie uruchamia się	Akumulator jest rozładowany	Naładuj akumulator.
	Nieprawidłowo obsłużony w(y)łącznik (3) lub blokada włączania (4)	Naciśnij w(y)łącznik (3) razem z blokadą włączania (4).
	Niesprawny w(y)łącznik	Naprawa w serwisie.
Niezadowolający rezultat cięcia	Zbyt duże tarcie z powodu braku smarowania.	Naoliw ostrze
	Brudne ostrze.	Czyszczenie ostrza
	Ostrze stępione lub wyszczerbione.	Naostrz ostrze

Serwis



OSTRZEŻENIE!

- Oddając urządzenie do naprawy, należy zlecić serwisowi lub elektrykowi używanie tylko oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.
- Wymianę wtyku lub przewodu zasilającego ładowarki należy powierzyć producentowi elektronarzędzia lub serwisowi. Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.

W sprawie części zamiennych lub napraw prosimy o kontakt z naszym przedstawicielem:

SWAP-Europe Service Hotline:

- Niemcy: +4932221853206
- Chorwacja: +38513000672
- Czechy: +420228886070
- Polska: +48221043761
- Rumunia / Mołdawia: +40316300310
- Słowacja: +421233006911
- Bułgaria: +35924917348

Strona internetowa: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com





Skanuj i odkrywaj!

www.kaufland.swap-europe.com

3
LATA

GWARANCJA

- + informacje produktowe
- + instrukcje obsługi
- + części zamienne
- + serwis

Wskazówka: Wszystkie zlecenie naprawy są najpierw weryfikowane przez SWAP, następnie realizowane, a w razie potrzeby przekazywane do odpowiedniego serwisu.

Deklaracja zgodności WE



Dane i normy znajdują się w dołączonej deklaracji zgodności WE.

Cuprins

Înainte de prima utilizare.....	88
Utilizare prevăzută	88
Legenda	89
Utilizare destinată.....	90
Siguranță.....	90
Manual de utilizare.....	100
Întreținere și depozitare.....	103
Curățare și îngrijire.....	104
Eliminare.....	105
Date tehnice.....	106
Analizarea defecțiunii.....	107
Service.....	108
Declarația CE de conformitate.....	108

Înainte de prima utilizare

Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și siguranță.

Utilizați produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de aplicare specificate.

Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru referințe viitoare. Predați toate documentele atunci când transmiteți produsul către terți.

IMPORTANT DE PĂSTRAT PENTRU REFERINȚE VIITORE: CITIȚI CU ATENȚIE!

Utilizare prevăzută



























- 1 x Foaie electrică cu acumulator pentru tuns iarbă și arbuști
- 1 x Lamă pentru iarbă
- 1 x Lamă pentru arbuști și tufe
- 1 x Instrucțiuni de utilizare

Verificați dacă toate componentele sunt prezente și verificați produsul în privința deteriorărilor din timpul transportului.

Nu utilizați un produs deteriorat! În caz de daune, vă rugăm să contactați o sucursală Kaufland

Legendă

Următoarele cuvinte de avertizare și simboluri sunt utilizate în aceste instrucțiuni de utilizare, pe produs sau pe ambalaj.

  	<p>Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!</p>		<p>Purtați o protecție a ochilor.</p>
	<p>Avertizare! Acest cuvânt de avertizare indică un pericol cu un nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la moarte sau răni grave.</p>		<p>Purtați o protecție pentru auz.</p>
	<p>Atenție! Acest cuvânt de avertizare avertizează asupra posibilelor pagube materiale.</p>		<p>Purtați o protecție a respirației.</p>
 	<p>Precauție! Întotdeauna ține terții în afara zonei de lucru. Departe de zona de pericol.</p>		<p>Nu aruncați în foc!</p>
 	<p>Precauție! Instrumentul funcționează în regim de tăiere continuă!</p>		<p>Nu aruncați în apă.</p>
	<p>Nu folosiți dispozitivul în ploaie, pe vreme rea, în medii umede sau pe gard viu sau gazon umed.</p>		<p>Nu expuneți la temperaturi peste 50°C.</p>
	<p>Putere sonoră garantată.</p>		<p>Produsele marcate cu acest simbol îndeplinesc toate reglementările comunitare aplicabile din Spațiul Economic European.</p>
	<p>Precauție! Instrumentul funcționează în regim de tăiere continuă!</p>		<p>Acest simbol vă oferă informații suplimentare utile despre asamblare sau funcționare.</p>
	<p>Nu folosiți dispozitivul în ploaie, pe vreme rea, în medii umede sau pe gard viu sau gazon umed.</p>		<p>Acest simbol identifică echipamente electrice care respectă clasa II de protecție (izolație dublă).</p>
	<p>Putere sonoră garantată.</p>		<p>Nu aruncați dispozitive electrice și electronice în deșeurile menajere!</p>
	<p>Putere sonoră garantată.</p>		<p>Acumulator litiu-ion nu va fi eliminat împreună cu deșeurile menajere!</p>

Utilizare prevăzută

Foarfece electrică cu acumulator pentru tuns iarbă și arbuști este destinată exclusiv pentru: pentru tăierea ierbii pe porțiuni mici și margini de gazon în grădinile private și decorative. pentru toaletarea și tunderea arbuștilor mici.

ATENȚIE: Dispozitivul este o foarfecă ușoară alimentată cu acumulator, pentru tuns iarbă și arbuști și nu poate prelua sarcina unui aparat de tuns gard viu. Nu este potrivită pentru a tăia crengi groase, ci doar pentru întreținere și tăieturi din capeți.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru utilizarea necorespunzătoare sau modificările aduse mașinii. Vă rugăm respectați, instrucțiunile de siguranță, instrucțiunile de instalare și funcționare, precum și reglementările generale de prevenire a accidentelor.

ATENȚIE: Dispozitivul nu trebuie utilizat pentru mărunțirea deșeurilor pentru compostare. De asemenea, respectați reglementările naționale privind protecția împotriva zgomotului.

Siguranță

Citiți cu atenție următoarele informații de siguranță înainte de a utiliza produsul pentru prima dată. Pentru a utiliza sigură, urmați toate instrucțiunile de siguranță de mai jos.



Avertizare!

Pericol de accidente pentru copii și sugari!

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materiale de ambalare! Există pericolul de sufocare, copiii subestimează adesea pericolele! Pericol de viață și rănire pentru copiii mici și copiii!

Atenție, pericol de rănire!

Asigurați-vă că toate piesele nu sunt deteriorate. Piesele deteriorate pot afecta siguranța și stabilitatea.

Instrucțiuni generale de siguranță

Acordați atenție stabilității produsului înainte de utilizare. Utilizați produsul în mod corespunzător și numai în zona de utilizare dorită. Toate componentele trebuie ținute departe de flăcări deschise

Instrucțiuni de siguranță

- **PERICOL DE MOARTE! Bateriile pot fi înghițite, ceea ce poate pune viața în pericol.** Apelați imediat la medic dacă bateria este înghițită.
- **Nu expuneți niciodată produsul la temperaturi ridicate sau umiditate, deoarece în cazul expunerii produsul poate fi deteriorat.**
- **Acest dispozitiv nu poate fi utilizat de copii sau de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără experiență și cunoștințe despre produs. Totodată, persoanele care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni de utilizare nu pot utiliza dispozitivul.** Reglementările locale pot stabili o limită de vârstă a utilizatorilor.
- **Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii.**

Indicații generale de siguranță pentru unelte electrice



AVERTIZARE! Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice marcate pe acest instrument electric. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și / sau vătămări grave.

Păstrați toate informațiile și instrucțiunile de siguranță pentru utilizări ulterioare. Termenul "instrument electric" utilizat în instrucțiunile de siguranță se referă la uneltele electrice conectate cu rețeaua electrică (cu cablu de alimentare) sau la unelte electrice cu acumulator (fără cablul de alimentare).

1) Securitatea locului de muncă

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele de lucru aglomerate sau întunecate pot duce la accidente.
- b) **Nu lucrați cu uneltele electrice într-o atmosferă cu potențial exploziv în care există lichide inflamabile, gaze inflamabile sau praf.** Instrumentele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **Țineți copiii și alte persoane la distanță în timp ce folosiți instrumentul electric.** Puteți pierde controlul instrumentului electric dacă atenția vă este distrasă.

2) Siguranța electrică

- a) **Ștecherul de racordare al uneltei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecherul nu trebuie modificată în niciun fel. Nu utilizați ștechere adaptoare împreună cu unelte electrice cu împământare de protecție.** Ștecherele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi țevi, radiatoare, sobe și frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat.
- c) **Păstrați instrumentele electrice departe de ploaie sau umezeală.** Apa care intră într-un instrument electric crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta uneltele electrice, pentru a-l agăța sau a deconecta de la priza electrică. Păstrați cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare ale dispozitivului.** Cablurile de alimentare înfășurate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) **Când lucrați cu un instrument electric în aer liber, utilizați numai prelungitoare care sunt potrivite și pentru utilizarea în exterior.** Utilizarea unui prelungitor potrivit pentru uz exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea uneltei electrice într-un mediu umed nu poate fi evitată, utilizați un întrerupător de curent rezidual.** Utilizarea unui întrerupător de curent rezidual reduce riscul de electrocutare.

3) Siguranța persoanelor

- a) **Fiți atent, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț când lucrați cu un instrument electric. Nu utilizați un instrument electric când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării unelei electrice poate duce la vătămări grave.
- b) **Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi o mască de praf, încălțăminte antiderapantă de protecție, cască sau protecție auditivă, în funcție de tipul și utilizarea instrumentului electric, reduce riscul de rănire.
- c) **Evitați pornirea neintenționată. Asigurați-vă că instrumentul electric este oprit înainte de: conectarea acestuia la sursa de alimentare și / sau la acumulator, preluarea sau transportul acestuia.** Menținerea degetului pe întrerupător atunci când purtați scula electrică în repaus de lucru, sau când conectați scula electrică la curent poate provoca un accident.
- d) **Îndepărtați instrumentele sau cheile de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O unealtă sau cheie amplasată într-o parte rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări.
- e) **Evitați o postură anormală. Asigurați-vă că aveți o poziție sigură și păstrați echilibrul în orice moment.** Acest lucru vă permite să controlați mai bine unealta electrică în situații neașteptate.
- f) **Purtați haine adecvate. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile, departe de părțile mobile.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile care atârnă sau părul lung pot fi prinse de piese în mișcare.
- g) **Dacă se pot monta dispozitive de extragere și colectare a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate corect.** Utilizarea unui extractor de praf poate reduce pericolele de praf.
- h) **Nu vă simțiți prea sigur pe dvs. Și nu încălcați regulile de siguranță pentru unelte electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu unealta electrică după utilizare multiplă.** Acțiunea neglijentă poate duce la răni grave în fracțiuni de secundă.

4) Utilizarea și tratarea unelei electrice

- a) **Nu suprasolicitați unealta electrică. Folosiți instrumentul electric adecvat pentru munca dvs.** Cu un instrument electric potrivit, lucrați mai bine și mai în siguranță în intervalul de performanță specificat.
- b) **Nu folosiți un instrument electric al cărui comutator este defect.** Un instrument electric care nu mai poate fi pornit sau oprit este periculos și trebuie reparat.
- c) **Deconectați ștecherul de rețea de la priză și / sau scoateți acumulatorul detașabil înainte de a configura setările dispozitivului, de a schimba piesele de inserție sau de a așeza unealta electrică.** Această precauție previne pornirea neintenționată a unelei electrice.
- d) **Nu lăsați uneltele electrice neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor să folosească unealta electrică dacă nu le este cunoscută sau nu au citit aceste instrucțiuni.** Instrumentele electrice sunt periculoase dacă sunt folosite de oameni fără experiență.

e) **Întrețineți cu atenție uneltele și instrumentele electrice. Inspectați dacă piesele mobile funcționează corect și nu se blochează, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate în așa fel încât funcția uneltei electrice să fie afectată** Reparați piesele deteriorate înainte de a utiliza instrumentul electric. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute precar.

f) **Mențineți instrumentele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere îngrijite, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de blocare și sunt mai ușor de ghidat.

g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile, biții uneltei etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de muncă și de activitatea care urmează să fie efectuată.** Utilizarea instrumentelor electrice în alte scopuri decât cele pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

h) **Mențineți mânerul și suprafețele de prindere curate și fără ulei și grăsime.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul în siguranță a sculei electrice în situații neprevăzute.

5) Utilizarea și îngrijirea uneltei cu acumulator

a) **Încărcați acumulatorii doar în încărcătoarele recomandate de producător.** Un încărcător proiectat pentru un anumit tip de baterie poate prezenta un pericol de incendiu dacă este utilizat cu alți acumulatori.

b) **Utilizați în uneltele electrice doar acumulatorii prevăzuți pentru acestea.**

Utilizarea altor acumulatori poate duce la răniri și la pericolul de incendiu.

c) **Țineți acumulatorul nefolosit departe de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici din metal, care ar putea duce la o închidere a contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorilor poate avea ca și consecință arsuri sau incendiu.

d) **În cazul utilizării greșite se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În cazul contactului întâmplător, clătiți cu apă. Dacă lichidul vă pătrunde în ochi, solicitați ajutor medical suplimentar.** Lichidul scurs din acumulatori poate duce la iritații ale pielii sau la arsuri.

e) **Nu utilizați o baterie deteriorată sau modificată.** Bateriile deteriorate sau modificate se pot comporta imprevizibil și pot provoca incendii, explozii sau răniri.

f) **Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi ridicate.** Focul sau temperaturile peste 130°C pot provoca o explozie.

g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau unealta fără fir în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiunile de utilizare.** Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură permis poate distruge bateria și crește riscul de incendiu.

6) Service

a) **Reparați scula electrică numai prin intermediul personalului specializat calificat și numai cu piese de schimb originale.** Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.

b) **Nu recondiționați niciodată acumulatorii deteriorați.** Toate lucrările de întreținere a acumulatorilor trebuie efectuate numai de către producător sau de către centrele de service autorizate.

Instrucțiuni speciale de siguranță pentru foarfeca electrică cu acumulator pentru tuns iarbă și arbuști

IMPORTANT!

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI DOCUMENTELE DUMNEAVOASTRĂ

Familiarizați-vă cu instrucțiunile de operare înainte de a încerca să utilizați dispozitivul.

Pregătire

- a) **Țineți toate părțile corpului departe de lamă. Nu încercați să îndepărtați bucățile tăiate sau să țineți materialul care trebuie tăiat în timp ce lama acționează.** Lamele continuă să se miște după oprirea comutatorului. Un moment de neatenție în timpul utilizării foarfecii electrice poate duce la vătămări grave.
- b) **Transportați foarfeca electrică de gard viu de mâner cu cuțitul staționar și ferțiți degetele de disjunctur.** Ținerea corectă a foarfecii de gard viu reduce riscul de operare accidentală și rănirea cauzată de lame.
- c) **Trageți întotdeauna capacul peste lame atunci când transportați sau depozitați foarfeca de gard viu.** Utilizarea corectă a dispozitivului de tuns gard viu reduce riscul de rănire cauzat de lamă.
- d) **Asigurați-vă că toate întrerupătoarele sunt oprite și că acumulatorul este îndepărtat sau deconectat atunci când îndepărtați resturile blocate sau efectuați lucrări de întreținere.**
Pornirea neintenționată a foarfecii de gard viu în timpul îndepărtării resturilor prinse sau a întreținerii, poate duce la răni grave.
- e) **Țineți foarfeca de tăiat de gard viu numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece lama poate intra în contact cu cablurile ascunse.** Atingerea lamei cu un fir subțire poate încărca electric piesele metalice și poate duce la un șoc electric.
- f) **Țineți toate cablurile în afara zonei de tăiere.** Firele pot fi ascunse în garduri vii și tufișuri și pot fi tăiate accidental de lamă.
- g) **Nu folosiți foarfeca de tăiat de gard viu pe vreme instabilă, mai ales atunci când există riscul de fulgere. Acest lucru reduce riscul unui fulger.**
 - Este recomandat să inspectați gardurile vii și tufișurile pentru a găsi eventuale obiecte ascunse, de exemplu garduri de sârmă și țevi îndoite.
 - Foarfeca de tuns gard viu este destinată lucrărilor în care utilizatorul stă pe sol și nu pe o scară sau pe o suprafață instabilă.
 - Se recomandă ca, înainte de a utiliza foarfeca de tuns de gard viu, utilizatorul să se asigure că dispozitivul (dispozitivele) de blocare a oricărei părți în mișcare (de exemplu, arborele extins și elementul pivotant), dacă există, sunt în poziția blocată.
- h) **ACESTE FOARFECĂ DE ARBUȘTI POATE CAUZA VĂTĂMĂRI GRAVE!** Citiți cu atenție instrucțiunile pentru manevrarea corectă, pregătirea, întreținerea, pornirea și oprirea foarfecii de arbuști. Familiarizați-vă cu comenzile și utilizarea corectă a foarfecii de arbuști.
- i) **Copiii nu trebuie să folosească niciodată foarfeca de arbuști.**
 - Este recomandat să căutați în tufă obiecte ascunse, de exemplu garduri de sârmă.
 - Țineți corect foarfeca cu ambele mâini.

j) Feriți-vă de liniile electrice aeriene.

k) Evitați să folosiți foarfeca de tuns de gard viu când oamenii, în special copiii, sunt în apropiere.

l) Purtați îmbrăcăminte potrivită! Nu purtați haine largi sau bijuterii care se pot prinde în piese în mișcare. Este recomandat să purtați mănuși rezistente, încălțăminte antiderapantă și ochelari de protecție.

m) Dacă dispozitivul de tăiere atinge un obiect străin sau dacă zgomotele de funcționare cresc sau dispozitivul de tuns gard viu vibrează neobișnuit de puternic, opriți-l și lăsați dispozitivul de tuns gardul să se oprească. Scoateți acumulatorul și efectuați următoarele:

- verificați dacă există daune;
- verificați dacă există piese slăbite și fixați toate piesele slăbite;
- Înlocuiți piesele deteriorate cu piese identice sau reparați-le.



Avertizare! Purtați protecție pentru urechi!

Avertizare! Purtați protecție pentru ochi

Operare

a) Opriți dispozitivul și scoateți acumulatorul înainte de:

- Curățarea sau îndepărtarea unui blocaj;
- Verificarea, întreținerea sau repararea foarfecii de tuns gard viu;
- Setarea poziției de lucru a dispozitivului de tăiere;
- dacă foarfeca de tuns gard viu este lăsată nesupravegheată.

b) Înainte de a porni dispozitivul, asigurați-vă întotdeauna că foarfeca de tuns gard viu se află într-una din pozițiile de lucru specificate.

c) În timp ce dispozitivul de tuns gard viu este în funcțiune, trebuie să se asigure întotdeauna că se ia o poziție sigură.

d) Nu folosiți foarfeca de tuns gard viu cu o lamă defectă sau uzată.

e) Asigurați-vă întotdeauna că toate mânerele și dispozitivele de siguranță sunt atașate atunci când utilizați foarfeca de tuns gard viu. Nu încercați niciodată să utilizați o foarfecă de tuns gard viu incompletă sau una cu modificări neautorizate.

f) Folosiți întotdeauna ambele mâini atunci când foarfeca de arbuști este prevăzută cu două mâner.

Familiarizați-vă întotdeauna cu împrejurimile și conștientizați posibilele pericole pe care s-ar putea să nu le auziți din cauza zgomotelor provocate de foarfeca de arbuști.

Întreținere și depozitare

a) Dacă dispozitivul de tuns gard viu trebuie oprit pentru întreținere, inspecție sau depozitare, opriți alimentarea, scoateți acumulatorul și asigurați-vă că toate părțile în mișcare s-au oprit. Lăsați mașina să se răcească înainte de verificare, reglare etc.

b) Lăsați întotdeauna foarfeca de tuns gard viu să se răcească înainte de depozitare.

c) La transportul sau depozitarea foarfecilor de arbuști, dispozitivul de tăiere trebuie întotdeauna acoperit cu protecția dispozitivului de tăiere.

Instrucțiuni speciale de siguranță pentru foarfeca de tuns iarbă

IMPORTANT!

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINȚA DE UTILIZĂRII ȘI PĂSTRAȚI DOCUMENTELE DUMNEAVOASTRĂ

Operare în siguranță

Pregătire

- a) Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a mașinăriei.
- b) Nu permiteți niciodată oamenilor care nu sunt familiarizați cu aceste instrucțiuni sau copiilor, să folosească aparatul. Reglementările locale pot limita vârsta utilizatorului.
- c) Trebuie remarcat faptul că utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericole pentru alte persoane sau bunurile acestora.

Pregătire

- a) Înainte de utilizare, mașinăria trebuie inspectată vizual pentru detectarea dispozitivelor de protecție sau a capacelor deteriorate, lipsă sau atașate incorect.
- b) Nu folosiți niciodată mașina atunci când oamenii, în special copiii sau animalele de companie sunt în apropiere.

Operare

- a) Protecția pentru ochi, pantaloni lungi și încălțăminte rezistentă trebuie purtată pe întreaga perioadă de utilizare a mașinii.
- b) Evitați utilizarea mașinii în condiții meteorologice nefavorabile, mai ales atunci când există riscul de fulgere.
- c) Utilizați mașina numai la lumina zilei sau la iluminare artificială bună.
- d) Nu folosiți niciodată mașina cu un capac sau o protecție deteriorată sau fără capac sau protecție.
- e) Porniți motorul numai atunci când mâinile și picioarele sunt în afara razei de acțiune a unității de tăiere.
- f) Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare (scoateți bateria detașabilă),
 - ori de câte ori mașina este lăsată nesupravegheată;
 - înainte de a înlătura un blocaj;
 - înainte de a verifica, curăța sau lucra la mașină;
 - după ce ați atins un corp străin pentru a verifica deteriorarea mașinii;
 - pentru verificarea imediată dacă mașina începe să vibreze excesiv.
- g) Feriți-vă picioarele și mâinile din raza de acțiune a unității de tăiere pentru a evita rănirea.
- h) Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație sunt păstrate libere.

Întreținere și depozitare

- a) Deconectați mașina (adică scoateți bateria detașabilă) înainte de a efectua orice întreținere sau curățare.
- b) Trebuie utilizate numai piesele de schimb și accesoriile recomandate de producător.
- c) Mașina trebuie verificată și întreținută periodic. Mașina trebuie reparată numai la un atelier autorizat.
- d) Când mașina nu este utilizată, aceasta NU trebuie lăsată la îndemâna copiilor.

- **Evitați postura anormală. Păstrați-vă întotdeauna echilibrul, astfel încât să aveți întotdeauna o bază sigură în pante. Mergeți, nu alergați;**
- **Avertizare! Nu atingeți nici o parte periculoasă în mișcare până când bateria nu a fost scoasă și părțile periculoase în mișcare s-au oprit complet;**

Instrucțiuni generale de siguranță pentru foarfeca de iarbă și arbuști

- Utilizați foarfeca de arbuști în zona privată desemnată pentru a avea grijă de tufișuri, gardul viu, arbuști și zone cu iarbă.
- Nu folosiți foarfeca electrică cu acumulator pentru mărunțirea compostului datorită riscului de vătămare fizică a utilizatorului.
- Nu trebuie să folosiți foarfeca electrică cu acumulator pe domeniul public, parcuri, facilități sportive, pe drumuri etc. sau în agricultură / silvicultură.
- Selectați înălțimea de lucru, astfel încât lama să nu intre în contact cu solul.
- Vă rugăm să rețineți că există întotdeauna un risc de rănire datorită încărcării reziduale atunci când dispozitivul este pornit, chiar și atunci când dispozitivul este descărcat.
- Tinerilor sub 16 ani nu li se permite să opereze dispozitivele.

Siguranța electrică

- **Ștecherul încărcătorului trebuie să se potrivească cu priza. Ștecherul nu trebuie modificată în niciun fel. Nu utilizați prize adaptor împreună cu uneltele electrice cu împământare de protecție.** Ștecherele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi țevi, radiatoare, sobe și frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat.
- **Țineți uneltele electrice departe de ploaie sau umiditate.** Apa care intră într-un instrument electric crește riscul de electrocutare.

Utilizarea și îngrijirea uneltei cu acumulator

- a) Încărcați acumulatorii doar în încărcătoarele recomandate de producător. Un încărcător proiectat pentru un anumit tip de baterie poate prezenta un pericol de incendiu dacă este utilizat cu alți acumulatori.

b) Utilizați în uneltele electrice doar acumulatorii prevăzuți pentru acest lucru. Utilizarea altor acumulatori poate duce la răniri și la pericolul de incendiu.

c) Țineți acumulatorul nefolosit departe de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici din metal, care ar putea duce la o închidere a contactelor.

Un scurtcircuit între contactele acumulatorilor poate avea ca și consecință arsuri sau incendiu.

d) În cazul utilizării greșite se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta.

În cazul contactului întâmplător, clătiți cu apă. Dacă lichidul vă intră în ochi cereți suplimentar ajutorul unui medic. Lichidul scurs din acumulatori poate duce la iritații ale pielii sau la arsuri.



ATENȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE! Nu încărcați niciodată bateriile neîncărcabile.



Protejați acumulatorul de căldură, de exemplu, nu îl lăsați direct în lumina Soarelui, foc, apă și umiditate.



Există pericolul de explozie.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță

- **Nu folosiți un acumulator deteriorat sau modificat.** Bateriile deteriorate sau modificate se pot comporta imprevizibil și pot provoca incendii, explozii sau răniri.
- **Nu expuneți un acumulator la foc sau la temperaturi ridicate.** Incendiul sau temperaturile de peste 130°C (265°F) pot provoca o explozie.
- **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau unealta fără fir în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiunile de utilizare.** Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură permis poate distruge bateria și crește riscul de incendiu.

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcător

- Acest aparat poate fi folosit de copii de la 8 ani și mai mari precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale și mintale reduse sau fără experiență și cunoștință doar dacă au sunt supravegheate sau instruite privind utilizarea sigură și dacă recunosc pericolele care pot rezulta. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și mentenanța nu se vor efectua de copii nesupravegheați.
- În cazul în care cablul de alimentare al acestui echipament este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau agentul de service sau de o persoană calificată similar, pentru a evita pericolele
- Încărcătorul este destinat doar pentru utilizare în interior.



ATENȚIE! Acest încărcător poate încărca numai următoarele baterii: Art. Nr.: 1291149 și Art. Nr.: 1291272.



AVERTIZARE! Nu utilizați încărcătorul cu un cablu deteriorat, un prelungitor de alimentare sau o priză deteriorată. Cablurile de alimentare deteriorate prezintă un șoc electric letal.

Comportament în caz de urgență

Familiarizați-vă cu utilizarea acestui produs urmând aceste instrucțiuni. Memorati instrucțiunile de siguranță și asigurați-vă că le respectați. Acest lucru ajută la evitarea riscurilor și a pericolelor.

a) Aveți întotdeauna grijă atunci când utilizați acest produs, astfel încât să puteți identifica și acționa asupra pericolelor într-un stadiu incipient. Intervenția rapidă poate preveni vătămările grave și pagubele materiale.

b) În cazul unei defecțiuni, opriți imediat produsul și deconectați-l de la sursa de alimentare. Trebuie verificat de către un tehnician calificat și reparat dacă este necesar înainte de a-l pune în funcțiune.



AVERTIZARE! Acest produs generează un câmp electromagnetic în timpul funcționării. În anumite circumstanțe, acest câmp poate afecta implanturi medicale active sau pasive.

Pentru a reduce riscul de răni grave sau fatale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza produsul.

Riscuri reziduale

Documentația se referă la riscurile reziduale existente.

- Puteți evita pericolele reziduale existente implementând practic și respectând aceste instrucțiuni:
 - Observațiile speciale de avertizare de pe dispozitiv.
 - Instrucțiunile de siguranță și avertismentele din acest manual.
 - Instrucțiunile de utilizare ale operatorului.
- Viața poate fi pusă în pericol / riscul de rănire a persoanelor pot apărea din:
 - Utilizare greșită
 - Manipularea necorespunzătoare
 - Transport
 - lipsesc dispozitivele de protecție
 - componente defecte sau deteriorate
 - Manipularea / utilizarea de către personal instruit și neinstruit
- Pagubele materiale aduse dispozitivului pot rezulta din:
 - Manipularea necorespunzătoare
 - Nerespectarea specificațiilor de funcționare și întreținere
 - accesorii nepotrivite

Manual de utilizare

Descrierea pieselor

1. Corp de forfecare	10. Buton de blocare
2. Mâner	11. Came de ghidare
3. Comutator pornire/oprire	12. Orificii de ghidare
4. Butonul de blocare a pornirii	13. Acumulator (neinclus în volumul livrării)
5. Lamă pentru iarbă	14. Buton de eliberare a acumulatorului
6. Lamă pentru arbuști și tufe	15. Indicator de încărcare acumulator
7. Încărcător rapid (nu este inclus în volumul livrării)	16. Buton de stare a acumulatorului
8. Ștecher	17. LED Verde de control
9. Capac inferior	18. LED Roșu de control



Avertizare! Pericol de sufocare pentru copii atunci când ei se joacă cu materialul de ambalare!

- Țineți materialul de ambalare departe de copii.
- Îndepărtați toate materialele de ambalare din dispozitiv înainte de prima utilizare.

Montare

ATENȚIE! Foarfeca electrică cu acumulator pentru iarbă și arbuști este echipată cu un dispozitiv de blocare de siguranță pentru a preveni utilizarea neautorizată.

Montarea ca foarfecă de iarbă (vezi Fig. B1 / 2/3)



ATENȚIE! Purlați mănuși de protecție atunci când lucrați pe lame!

- Așezați capacul inferior (9) în ghidajul de pe corpul carcasei și apăsați butonul de blocare (10).
- Așezați lama pentru iarbă (5) astfel încât camele de ghidare (11) să se cuprindă în orificiile de ghidare (12) ale lamei pentru iarbă.
- Împingeți lama pentru iarbă (5) înapoi până când butonul de blocare (10) se cuplează în capacul inferior (9). Apoi eliberați butonul de blocare (10).

Montarea ca foarfecă de tufiș și arbuști (vezi Fig. B4 / 5)



ATENȚIE! Purlați mănuși de protecție atunci când lucrați pe lame!

- Așezați capacul inferior (9) în ghidajul de pe corpul carcasei și apăsați butonul de blocare (10).
- Așezați lama pentru arbuști și tufe (6) astfel încât camele de ghidare (11) să se cuprindă în orificiile de ghidare (12) ale lamei pentru arbuști și tufe.
- Împingeți lama pentru arbuști și tufe (6) înapoi până când butonul de blocare (10) se cuplează în capacul inferior (9). Apoi eliberați butonul de blocare (10).



ATENȚIE! Dispozitivul este o foarfecă ușoară alimentată cu acumulator, pentru tuns iarbă și arbuști și nu poate prelua sarcina unui aparat de tuns gard viu. Nu este potrivită pentru a tăia crengi groase, ci doar pentru întreținere și tăieturi din capeti.

Înainte de punerea în funcțiune

Încărcarea acumulatorului (vezi Fig. B7)



AVERTIZARE! Pericol de electrocutare! Trageți întotdeauna ștecherul din priză înainte de a scoate sau a introduce acumulatorul din încărcător.



NOTĂ: Nu încărcați niciodată acumulatorul dacă temperatura ambiantă este sub 10°C sau peste 40°C. Dacă un acumulator cu litiu-ion trebuie păstrat o perioadă mai lungă de timp, starea de încărcare trebuie verificată regulat. Starea de încărcare optimă este cuprinsă între 50% și 80% din capacitatea sa. Mediul de depozitare trebuie să fie rece și uscat la o temperatură ambiantă cuprinsă între 10°C și 20°C.

Acumulatorul (13) este preîncărcat doar la un nivel mic. De aceea trebuie să încărcați acumulatorul (13) înainte de prima utilizare. Când afișajul nivelului de încărcare a acumulatorului (15) indică un nivel scăzut (lumină roșie), trebuie să încărcați acumulatorul.

- Introduceți acumulatorul (13) în încărcătorul rapid (7).
- Introduceți ștecherul de alimentare (8) în priză. LED-ul roșu de control (18) se aprinde.
- LED verde de control (17) semnalează că procesul de încărcare a fost finalizat și că acumulatorul (13) este gata de utilizare.



ATENȚIE!

Dacă utilizați instrumentul electric pentru o lungă perioadă de timp, acumulatorul (13) se poate încălzi și poate declanșa protecția la temperatură a acumulatorului (13). Un acumulator fierbinte (13) poate fi introdus direct în încărcător, dar procesul de încărcare începe doar atunci când temperatura acumulatorului a scăzut la un interval acceptabil de temperatură.




Încărcătorul va începe apoi să se încarce automat.

- LED-ul roșu de control (18) se aprinde: bateria se încarcă
- LED-ul verde de control (17) se aprinde:

a.) acumulatorul este complet încărcat

b.) acumulatorul este prea fierbinte și este în modul de protecție la temperatură. De îndată ce acumulatorul s-a răcit, începe procesul de încărcare și LED-ul roșu de control (18) se aprinde.

- Opriți încărcătorul timp de cel puțin 15 minute între procesele succesive de încărcare. Pentru a face acest lucru, scoateți ștecherul de alimentare din priză.
- Nu încărcați niciodată un acumulator a doua oară imediat după procesul de încărcare rapidă. Există riscul ca acumulatorul (13) să se supraîncălzească, reducând durata de viață a acumulatorului.

Analiza problemelor pentru procesul de încărcare a acumulatorului și a încărcătorului rapid		
LED Display-ul acumulatorului	Încărcător rapid	Analiza erorilor
		
Se aprinde	LED-ul roșu de control se aprinde. LED-ul verde de control se aprinde:	Acumulatorul se încarcă Acumulatorul este complet încărcat
nu se aprinde	LED-ul verde de control se aprinde timp de 20-30 de minute, apoi LED-ul roșu de control se aprinde	S-a declanșat protecția la temperatură a acumulatorului. Așteptați până când LED-ul roșu de control se aprinde și începe procesul de încărcare
	LED-ul roșu de control se aprinde.	Nivelul acumulatorului este scăzut, acumulatorul se încarcă
	LED-ul verde de control se aprinde (permanent)	Acumulatorul poate fi defect. Vă rugăm să contactați Service Hotline sau un atelier de specialitate

Verificați nivelul acumulatorului (vezi Fig. B6)

- Pentru a verifica starea acumulatorului, apăsați butonul de stare a acumulatorului (16). Starea sau puterea rămasă este afișată în indicatorul de încărcare a acumulatorului (15) după cum urmează:
 - ROȘU / PORTOCALIU / VERDE = încărcare maximă
 - ROȘU / PORTOCALIU = încărcare medie
 - ROȘU = încărcare slabă - reîncărcați acumulatorul

Introduceți / scoateți acumulatorul de pe dispozitiv (vezi Fig. B6)

Introduceți acumulatorul:

- Introduceți acumulatorul încărcat (13) în dispozitiv așa cum se arată până când acumulatorul se fixează în poziție.

Scoateți acumulatorul:

- Mai întâi apăsați butonul de eliberare a acumulatorului (14)
- Scoateți acumulatorul (13) din dispozitiv.

Používání



AVERTIZARE! Setările dispozitivului pot fi făcute numai cu motorul oprit și lama oprită. Există riscul de vătămare corporală.

Porniți și opriți (vezi Fig. B8)

Pornire

- Introduceți acumulatorul încărcat (consultați capitolul „Introducerea / scoaterea acumulatorului în / din dispozitiv”)
- Pentru a porni, apăsați butonul de blocare a pornirii (4) din dreapta sau stânga mânerului spre interior și apăsați butonul de pornire / oprire (3).

Oprire

- Pentru a opri, eliberați unul dintre cele două comutatoare de pornire / oprire (3).



Avertizare! Pericol de accidentare!

După oprirea dispozitivului, lamele continuă să se miște pentru o vreme din inerție.

- Lăsați lamele să se oprească complet.
- Nu atingeți lamele mobile sau nu încercați să le încetiniți.
- Când tăiați iarbă, asigurați-vă că lama nu intră în contact cu pietre, fire, lemn sau alte obiecte.

NOTĂ:

- Veți obține cel mai bun rezultat de tăiere dacă peluza este uscată.
- Încărcați acumulatorul dacă performanța de tăiere scade semnificativ.
- Curățați întotdeauna lamele (5 și 6) după lucru și ungeți-le ușor.

Tunderea tufișului / arbustului

- Pentru a porni, apăsați butonul de blocare (4) din dreapta sau stânga mânerului spre interior și apăsați comutatorul pornire / oprire (3). (vezi Fig. B8)
- Pentru a opri, eliberați comutatorul de pornire / oprire (3).
- Folosiți foarfeca pentru arbuști numai pentru a tăia tufișurile sau arbuștii mici.

NOTĂ: Grosimea maximă a ramurii cu un acumulator complet încărcat este de 8 mm.

Muncă fără oboseală

- Pentru a face acest lucru, înclinați foarfeca de arbuști ușor în direcția tufișurilor de tăiat. Mai întâi tăiați laturile de jos în sus, apoi partea de sus. Acordați atenție oricăror obiecte străine din și de pe gardul viu și îndepărtați-le.
- Luați pauze de lucru dacă vă simțiți obosit.

Întreținere și depozitare

- Foarfeca electrică cu acumulator pentru tuns iarbă și arbuști nu necesită întreținere
- Dacă nu utilizați aparatul o perioadă îndelungată, scoateți acumulatorul de pe dispozitiv și depozitați-le pe ambele într-un loc curat și uscat, fără a fi în lumina directă a Soarelui.
- Temperatura optimă de depozitare a aparatului și acumulatorului este cuprinsă între 10°C și 20°C.
- Temperatura optimă de lucru a aparatului și acumulatorului este cuprinsă între 10°C și 50°C.
- Dacă un acumulator cu litiu-ion trebuie păstrat o perioadă mai lungă de timp, starea de încărcare trebuie verificată regulat. Starea de încărcare optimă este cuprinsă între 50% și 80% din capacitatea sa. Clima optimă de depozitare este rece și uscată.
- Nu efectuați mentenanță acumulatorilor deteriorați. Întreținerea acumulatorilor trebuie efectuată numai de către un atelier specializat.

Notă: Piesele de schimb care nu sunt listate (de exemplu, acumulator, încărcător) pot fi obținute de la linia noastră Service Hotline (vezi Capitolul „Service”).

Curățare și îngrijire



ATENȚIE! Scoateți întotdeauna acumulatorul din dispozitiv înainte de a-l curăța.



AVERTIZARE! Unelte de tăiere ascuțite și mobile.

- Opriți motorul și așteptați oprirea lamelor.
- Nu atingeți marginile tăietoare.
- Purtați mănuși de protecție.
- Curățați cu atenție uneltele de tăiere.

Atenție! Umezeala sau lichidele pot deteriora iremediabil dispozitivul. Asigurați-vă că nu pătrunde umezeală sau lichid în dispozitiv în timpul curățării.

- Curățați dispozitivul cu o perie, o măturică sau o cârpă.
- Păstrați curățate fanțele de ventilație, carcasa motorului și mânerul dispozitivului.
- Folosiți o cârpă umedă sau o perie pentru acest lucru



NOTĂ:

Păstrați întotdeauna lama curată.

După fiecare utilizare a dispozitivului trebuie:

- curățată lama (cu o cârpă uleioasă);
- Ungeți lama de tăiere cu ulei din recipient sau pulverizat.
- Puteți netezi singuri șanțurile ușoare pe marginile tăietoare. Pentru a face acest lucru, trageți muchiile tăietoare cu o piatră cu ulei. Doar lamele ascuțite oferă performanțe bune de tăiere.
- Lamele tocite, îndoite sau deteriorate trebuie înlocuite.



NOTĂ: Nu folosiți agenți de curățare alcalini, abrazivi sau alți agenți agresivi de curățare sau dezinfectanți pentru a curăța dispozitivul.

Eliminare

Eliminarea ambalajului



Ambalajul produsului este realizat din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare conform etichetării acestora la punctele de colectare publice sau în conformitate cu directivele specifice țării.

Instrucțiuni privind eliminarea articolelor electrice



Nu aruncați dispozitivele electrice împreună cu deșeurile menajere. În conformitate cu Directiva europeană 2012/19 / UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și implementarea acesteia în legislația națională, dispozitivele electrice uzate trebuie colectate separat și reciclate în mod ecologic.

Reciclare – alternativă la solicitarea de returnare: Proprietarul este răspunzător să recycleze aparatul corespunzător în locul returnării dacă nu mai vrea să se afle în posesia lui. Aparatul vechi se poate depune chiar la un punct de returnare, care îl elimină respectând legea de reciclare a deșeurilor. Nu sunt incluse accesorii, nu atașați componente electrice la aparate vechi.

Note referitoare la articolele cu baterii

- Vă rugăm să urmați instrucțiunile producătorului de baterii!
- Folosiți numai bateriile recomandate sau un tip similar!
- Nu folosiți diferite tipuri de baterii sau baterii noi și folosite împreună!
- Asigurați polaritatea corectă la introducerea bateriilor!
- Îndepărtați bateriile din aparat, dacă nu îl folosiți pe o perioadă mai lungă de timp!
- Scoateți bateriile consumate din dispozitiv!
- Nu încărcați bateriile neîncărcabile!
- Terminalele de alimentare nu trebuie să fie scurtcircuitate!
- Nu aruncați bateriile pentru a fi aruncate în foc!
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor

Înlăturarea acumulatorului




Acumulatorii nu se elimină împreună cu deșeurile menajere. Ca consumator, sunteți obligat legal să returnați bateriile uzate. Puteți returna bateriile vechi într-un punct public de colectare din comunitatea dvs. sau din magazine. Bateriile conțin poluanți care pot contamina mediul înconjurător prin eliminarea necorespunzătoare și afectează sănătatea umană. Îndepărtați acumulatorul din aparatul electric înainte de a-l elimina.

Informații suplimentare privind eliminarea

Returnați aparatul electric vechi în așa fel încât reutilizarea sau reciclarea ulterioară a acestuia să nu fie afectată. Aparatele electrice vechi pot conține substanțe nocive. Dacă dispozitivul este manipulat incorect sau deteriorat, acesta poate provoca deteriorarea sănătății sau a contaminării apei și solului în timpul utilizării ulterioare a dispozitivului.



Date tehnice

Model:	1295017
Tipul:	Foarfecă electrică cu acumulator pentru tuns iarbă și arbuști
Tensiune nominală:	20 V  (Curent continuu)
Viteza la ralanti:	1100min-1
Protecție:	IPX1
Clasa de protecție:	III
Greutatea produsului:	Aproximativ 510 g
Foarfecă de iarbă	
Lățimea de tăiere:	100 mm
Nivelul presiunii sonore (L_{pA}):	78,2 dB(A)
Incertitudine (K):	3 dB(A)
Nivel de putere sonoră (L_{wA}):	85,4 dB(A)
Incertitudine (K):	3 dB(A)
Valoare de emisii (a_n):	2,65 m/s ²
Incertitudine (K):	1,5 m/s ²
Foarfecă de arbuști	
Lungimea tăierii	185 mm
Distanțarea dinților:	8 mm
Nivelul presiunii sonore (L_{pA}):	79,3 dB(A)
Incertitudine (K):	3 dB(A)
Nivel de putere sonoră (L_{wA}):	85,7 dB(A)
Incertitudine (K):	3 dB(A)
Valoare de emisii (a_n):	3,08 m/s ²
Incertitudine (K):	1,5 m/s ²

NOTĂ: Acumulatorul și încărcătorul nu sunt incluse!




- Acest încărcător rapid de unelte este destinat numai încărcării acumulatorilor din seria „20V Power Tools Familie“: Art. Nr. 1291149 și Art. Nr. 1291272 (nu este inclus):



Model:	1291149	Model:	1291272
Tipul:	Acumulator litiu-ion	Tipul:	Acumulator litiu-ion
Tensiune nominală:	20 V  (Curent continuu)	Tensiune nominală:	20 V  (Curent continuu)
Capacitate	2,0Ah	Capacitate	4,0Ah
Celule:	5	Celule:	10
Protecție:	IPX0	Protecție:	IPX0

- Pentru a încărca acumulatorul, utilizați numai încărcătoare rapide de baterii din familia „20V Power Tools Familie”: Nr. art. 1291289 (nu este inclus).



Model:	1291289
INTRARE	IEȘIRE
Tensiune nominală: 220-240 V ~ (curent alternativ) 50 Hz, 0,4 A	Tensiune nominală: 21 V,  (curent continuu)
Siguranță (interior): 3,15 A 	Curent nominal: 2,5A
	Timp de încărcare: aproximativ 60 de minute (2,0Ah) aproximativ 120 de minute (4,0Ah)
	Clasa de protecție: II /  (Izolare dublă)



NOTĂ!

- Valorile totale de vibrație declarate și valorile de emisie de zgomot specificate au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standardizată și pot fi utilizate pentru a compara o unealtă electrică cu alta.
- Acesta este potrivită și pentru aprecierea preliminară la vibrații.



AVERTIZARE!

- Emisiile de vibrații și zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice pot devia de la valorile de indicație, în funcție de modul în care este utilizată unealta electrică, în special, ce tip de piesă este prelucrată.
- Încercați să mențineți sarcina cât mai mică posibil. Măsurile exemplare pentru diminuarea valorii de vibrații sunt purtarea mănușilor la utilizarea unelei și limitarea timpului de lucru. În acest timp trebuie luate în calcul toate momentele ciclului de funcționare (de ex. timpii în care ați oprit unealta electrică, și timpii în care aceasta este pornită și funcționează fără încărcare).

Analizarea defecțiilor



Avertizare! Pericol de rănire sau deteriorare a bunurilor.

- Dacă aveți dubii, mergeți întotdeauna la un atelier de specialitate.
- Înainte de fiecare test sau lucrare pe dispozitiv, asigurați-vă:
 - că motorul este oprit.
 - că vă protejați împotriva rănilor oprind motorul înainte de a începe orice lucrare pe dispozitiv,
 - că așteptați până când toate piesele mobile se opresc complet,
 - scoateți acumulatorul.

Problemă	Cauze posibile	Remediu
Aparatul nu pornește	Acumulatorul este descărcat	Încărcați acumulatorul.
	Comutatorul de pornire / oprire (3) sau butonul de blocare a pornirii (4) nu sunt activate corect	Apăsăți comutatorul de pornire / oprire (3) împreună cu butonul de blocare a pornirii (4).
	Comutator pornit / oprit defect.	Reparați la Centrul de Service.
Rezultat greșit la tăiere.	Prea multă frecare din cauza lipsei de lubrifiere.	Ungeți lama cu ulei.
	Lamă murdară.	Curățați lama
	Lama este tocită sau are lovituri.	Ascuțiți lama

Service



AVERTIZARE!

- Solicitați repararea dispozitivului de către Centrul de Service sau de către un electrician calificat folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.
- Întotdeauna ștecherul sau cablul de alimentare al încărcătorului trebuie înlocuit de către producătorul dispozitivului sau serviciul său de asistență pentru clienți. Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.

Pentru piese de schimb sau reparații, vă rugăm să contactați partenerul nostru de service:

SWAP-Europe Service Hotline:

- Germania: +4932221853206
- Croația: +38513000672
- Cehia: +420228886070
- Polonia: +48221043761
- România/ Moldova: +40316300310
- Slovacia: +421233006911
- Bulgaria: +35924917348

Website: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com




Scanează și descoperă!
www.kaufland.swap-europe.com

3
ANI

GARANȚIE

- + Informațiile produsului
- + Instrucțiuni
- + Piese de schimb
- + Servicii post-vânzare

Notă: Toate cererile de reparații sunt mai întâi verificate și validate de SWAP, apoi executate și transmise către stațiile de reparații după cum este necesar.

Declarația CE de conformitate

CE Informațiile și standardele pot fi găsite pe declarația CE de conformitate anexată.

Obsah

Pred prvým použitím.....	109
Rozsah dodávky.....	109
Vysvetlenie symbolov.....	110
Účel použitia.....	111
Bezpečnosť.....	111
Návod na obsluhu.....	121
Údržba a uskladnenie.....	124
Čistenie a starostlivosť.....	125
Odstránenie.....	126
Technické údaje.....	127
Riešenie problémov.....	128
Servisný režim.....	129
ES vyhlásenie o zhode.....	129

Pred prvým použitím

Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Používajte výrobok iba podľa opisu a uvedeného účelu použitia.

Tento návod na obsluhu uschovajte pre neskoršie použitie. Ak odovzdáte výrobok tretej osobe, odovzdajte jej aj všetky podklady k výrobku.

DÔLEŽITÉ, NÁVOD USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE A DÔKLADNE SI HO PREČÍTAJTE!

Rozsah dodávky






















1. 1 akumulátorové nožnice na trávnik a živý plot
2. 1 nôž na trávnik
3. 1 nôž na krovie/kríky
4. 1 návod na obsluhu

Skontrolujte výrobok na úplnosť dielov, ako aj na prepravné poškodenie.

Poškodený výrobok nepoužívajte! V prípade poškodenia sa obráťte na svoju predajňu Kaufland.

Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na obsluhu, na výrobku a na obale sú použité nasledujúce označenia a symboly.

  	<p>Pred prvým použitím si prečítajte návod na obsluhu!</p>		<p>Noste ochranu zraku.</p>
	<p>Výstraha! Toto označenie označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom, ktoré môže v prípade, že sa mu nepredídete, viesť k smrti alebo ťažkým zraneniam.</p>		<p>Noste ochranu sluchu.</p>
	<p>Pozor! Toto označenie varuje pred možnými vecnými škodami.</p>		<p>Noste ochranu dýchania.</p>
 	<p>Pozor! Tretie osoby držte mimo dosahu nebezpečného priestoru.</p>		<p>Nehádzať do ohňa!</p>
	<p>Pozor! Strihací mechanizmus dobieha.</p>		<p>Nehádzať do vody.</p>
	<p>Výrobok nepoužívajte pri daždi, nepriaznivých poveternostných podmienkach, vo vlhkom prostredí alebo na mokrý živý plot alebo trávnik.</p>		<p>Nevystavujte teplotám nad 50 °C.</p>
	<p>Zaručený akustický výkon.</p>		<p>Týmto symbolom označené výrobky spĺňajú všetky príslušné európske predpisy.</p>
			<p>Tento symbol Vám poskytne užitočné dodatočné informácie ohľadom montáže alebo prevádzky.</p>
			<p>Týmto symbolom označené elektrické výrobky zodpovedajú ochranej triede II (dvojitá izolácia).</p>
			<p>Elektrické a elektronické zariadenia nevyhadzujte do domového odpadu!</p>
			<p>Lítium-iónový akumulátor nevyhadzujte do domového odpadu!</p>

Účel použitia

Akumulátorové nožnice na trávnik a živý plot sú určené výhradne:

- na strihanie trávy na malých plochách a okrajov trávniku v súkromných záhradách.
- na skracovanie a strihanie malých kríkov.

UPOZORNENIE: Výrobok je určený na používanie ako ľahké akumulátorové nožnice na trávnik a živý plot a nie na náročné používanie. Nie sú vhodné na zmladzovací rez, ale iba na udržiavací rez a strihanie okrajov.

Výrobca nepreberá záruku pri nesprávnom použití, ako aj úpravách výrobku.

Dbajte tiež na bezpečnostné pokyny, návod na montáž a obsluhu, ako aj na všeobecné predpisy bezpečnosti a zdravia pri práci.

UPOZORNENIE: Výrobok sa nesmie používať na drvenie odpadu na kompostovanie.

Dbajte dodatočne na miestne predpisy ohľadom ochrany pred hlukom.

Bezpečnosť

Pred prvým použitím výrobku si dôkladne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Pre bezpečné používanie dbajte na všetky nasledujúce bezpečnostné pokyny.



Varovanie!

Nebezpečenstvo zranenia detí a malých detí!

Nenechávajte deti nikdy v prítomnosti obalového materiálu bez dozoru! Hrozí nebezpečenstvo udusenía, deti podceňujú často nebezpečenstvo! Nebezpečenstvo ohrozenia života a zranenia dojčiat a detí!

Pozor, nebezpečenstvo zranenia!

Uistite sa, že sú všetky diely nepoškodené. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a stabilitu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred používaním výrobku dbajte na jeho stabilitu. Používajte výrobok správne a iba na uvedený účel použitia. Všetky diely držte mimo dosahu otvoreného ohňa.

Bezpečnostné pokyny

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie môžu pri prehltnutí predstavovať nebezpečenstvo života. Ak dôjde k prehltnutiu batérie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- **Nevystavujte výrobok nikdy vysokým teplotám a vlhkosti, inak by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.**
- **Tento výrobok nesmú používať deti a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí. Výrobok tiež nesmú používať osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na obsluhu.** Miestne predpisy môžu stanovovať vekové obmedzenie pre používateľa.
- **Dávajte pozor na deti, aby sa s výrobkom nehrali. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.**

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, pokyny, zobrazenia a technické údaje k tomuto elektrickému náradiu. Nedodržovanie nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam.

Všetky bezpečnostné pokyny a návod uschovajte pre budúce použitie. V bezpečnostných pokynoch používaný pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prírodným káblom) a napájané z akumulátora (bez prírodného kábla).

1) Bezpečnosť v pracovnom priestore

- a) **Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo neosvetlený pracovný priestor môže mať za následok úrazu.
- b) **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vydáva iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpar.
- c) **Pri používaní elektrického náradia držte mimo dosahu deti a okolo stojace osoby.** Pri nepozornosti by ste mohli stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Sietová zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná do sietovej zásuvky. Zástrčka nesmie byť žiadnym spôsobom upravovaná. Pri uzemnenom elektrickom náradí nepoužívajte zástrčky s adaptérom.** Použitím neupravených zástrčiek a vhodných zásuviek predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú napr. rúry, radiátory, sporáky alebo chladničky.** Pri kontakte s uzemnenými plochami hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo vlhkosti.** Po vniknutí vody do elektrického náradia hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte kábel na iný účel; nenoste alebo nezavesujte náradie za prírodný kábel a nepoužívajte ho na vytahovanie zástrčky zo zásuvky. Chráňte kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami.** Poškodené alebo zamotané prírodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Pri použití elektrického náradia v exteriéri používajte iba na to vhodný predĺžovací kábel, ktorý je určený aj na používanie v exteriéri.** Použitím predĺžovacieho kábla vhodného na používanie v exteriéri predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte pozorný a dávajte pozor čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte rozvážne. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj malá chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- b) **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare.** Nosením osobných ochranných prostriedkov podľa spôsobu použitia elektrického náradia, ako je respirátor proti prachu, protišmyková obuv, prilba a ochrana sluchu, znížite nebezpečenstvo zranenia.
- c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu. Pred zapojením elektrického náradia do zásuvky a/alebo k akumulátoru, jeho uchopením alebo nosením sa uistite, že je vypnuté.** Pri nosení elektrického náradia pripojeného do siete ho nedržte prstom za vypínač alebo nepripájajte sieťovú zástrčku do zásuvky so zapnutým vypínačom, mohlo by to viesť k nehodám.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte kľúče a nástroje použité na nastavenie.** Ak zostanú v otáčajúcej sa časti elektrického náradia nástroje alebo kľúče, môže to viesť k zraneniam.
- e) **Vyhýbajte sa nesprávnemu držaniu tela. Zabezpečte správny postoj a udržiavajte rovnováhu.** V neočakávaných situáciách tak lepšie zachováte kontrolu nad elektrickým náradím.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie a šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice majte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy by mohli byť zachytené pohyblivými časťami.
- g) **Ak je elektrické náradie vybavené zariadením na odsávanie alebo zachytávanie prachu, uistite sa, že je toto pripojené a správne používané.** Používanie zariadenia na zachytávanie prachu môže znížiť nebezpečenstvo spojené s prachom.
- h) **Neuspokojte sa s falošným pocitom bezpečnosti a neignorujte bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste po mnohonásobnom používaní už oboznámený s elektrickým náradím.** Neopatrné zaobchádzanie môže viesť aj v zlomku sekundy k ťažkým zraneniam.

4) Používanie elektrického náradia a zaobchádzanie s ním

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Na zamýšľané použitie používajte správne elektrické náradie.** Správne náradie pracuje lepšie a bezpečnejšie v udávanej oblasti výkonu.
- b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak je chybný vypínač.** Každé elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred vykonaním nastavení, výmenou príslušenstva alebo odložením elektrického náradia vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte vyberateľný akumulátor.** Týmto bezpečnostným opatrením zabránite neúmyselnému zapnutiu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uložte mimo dosahu detí. Nedovoľte používať toto elektrické náradie osobám, ktoré nie sú oboznámené s používaním elektrického náradia alebo s týmito pokynmi.** Elektrické náradie v rukách neskúsených osôb je nebezpečné.

- e) **O elektrické náradie a nástroj sa adekvátne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, či nie sú diely zlomené alebo tak poškodené, že by to mohlo ovplyvniť správne používanie elektrického náradia. Pred používaním elektrického náradia nechajte poškodené diely opraviť.** Veľa úrazov je spôsobených používaním nesprávne udržiavaného elektrického náradia.
- f) **Udržiavajte rezné nástroje ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa tak ľahko nezaseknú a sú lepšie ovládateľné.
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nástroje a pod. v zmysle týchto pokynov. Zohľadnite pri tom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iný ako určený účel je nebezpečné.
- h) **Držadlá a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** Šmyklavé držadlá a úchopné plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- 5) **Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím**
- a) **Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách odporúčaných výrobcom.** Pri nabíjačke, ktorá je určená iba pre určitý typ akumulátorov, hrozí v prípade používania s inými akumulátormi nebezpečenstvo požiaru.
- b) **Používajte v elektrickom náradí iba na to určené akumulátory.**
Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- c) **Nepoužívajte akumulátor držte mimo dosahu kancelárskych spiniék, mincí, kľúčov, klinčov, skrutiek alebo iných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skratovanie kontaktov.**
Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k popáleninám alebo požiaru.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora uniknúť tekutina. Vyhýbajte sa kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesta vodou. V prípade zasiahnutia očí tekutinou vyhľadajte dodatočne lekársku pomoc.** Unikajúca tekutina akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.
- e) **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k nebezpečenstvu požiaru, výbuchu alebo zranenia.
- f) **Nevystavujte akumulátor ohňu alebo vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu viesť k výbuchu.
- g) **Postupujte podľa pokynov pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorové náradie nikdy mimo teplotného rozsahu uvedenom v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoleného teplotného rozsahu môže viesť k zničeniu akumulátora a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.
- 6) **Service**
- a) **Nechajte vaše elektrické náradie opraviť iba kvalifikovaným odborníkom a iba za použitia originálnych náhradných dielov.** Zabezpečte tak bezpečnosť zariadenia.
- b) **Nevykonávajte nikdy údržbu poškodených akumulátorov.** Akúkoľvek údržbu poškodených akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo ním poverený servis.

Špeciálne bezpečnostné pokyny pre nožnice na živý plot

DÔLEŽITÉ!

PRED POUŽITÍM SI DÔKLADNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO.

Pred používaním výrobku sa oboznámte s návodom na obsluhu.

Príprava

- a) **Držte všetky časti tela mimo dosahu noža. Neodstraňujte alebo nedržte pri bežiacom noži strihaný materiál.** Po vypnutí vypínača sa nože ešte chvíľu pohybujú. Aj chvíľka nepozornosti pri používaní nožníc na živý plot môže viesť k vážnym zraneniam.
- b) **Noste nožnice na živý plot za držadlo pri zastavenom noži a bez prstov v blízkosti vypínača.** Správne nosenie nožníc na živý plot znižuje nebezpečenstvo neúmyselnej prevádzky a tým spôsobenému zraneniu nožom.
- c) **Pri preprave alebo uskladnení nožníc na živý plot nasadte na nože vždy ochranný kryt.** Správne zaobchádzanie s nožnicami na živý plot znižuje nebezpečenstvo zranenia nožom.
- d) **Pri odstraňovaní strihaného materiálu alebo vykonávaní údržby dbajte na to, aby boli vypnuté všetky vypínače a bol odobraný alebo odpojený akumulátor.** Neúmyselné zapnutie nožníc na živý plot môže pri odstraňovaní zaseknutého strihaného materiálu alebo údržbe viesť k ťažkým zraneniam.
- e) **Držte nožnice na živý plot výhradne za izolované držadlá, pretože nôž sa môže dostať do styku so skrytými vedeniami.** Dotyk noža s elektrickým vedením pod prúdom môže vystaviť kovové časti elektrickému prúdu a viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Akékoľvek vedenia držte mimo dosahu oblasti strihania.** V živom plote alebo kríkoch môžu byť skryté vedenia a môže dôjsť k ich neúmyselnému zasiahnutiu.
- g) **Nepoužívajte nožnice na živý plot pri nepriaznivých poveternostných podmienkach, najmä pri búrke. Znížite tak nebezpečenstvo zasiahnutia bleskom.**
 - Odporúčame živé ploty a kríky prehľadať na skryté predmety, napr. drôtené ploty a skryté vedenia.
 - Nožnice na živý plot sú určené na práce, pri ktorých stojí používateľ na zemi a nie na rebríku alebo inej nestabilnej ploche.
 - Pred používaním nožníc na živý plot odporúčame, aby používateľ skontroloval, že sa akékoľvek zaistovacie zariadenie pohyblivých častí (napr. predĺženého vretena a výkyvného prvku), ak je k dispozícii, nachádza v zaistovacej polohe.
- h) **TIETO NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT MÔŽU SPÔSOBIŤ VÁŽNE ZRANENIA!** Dôkladne si prečítajte pokyny ohľadom správneho používania, prípravy, údržby, spustenia a odstavenia nožníc na živý plot. Oboznámte sa so všetkými nastavovacími dielmi a so správnym používaním nožníc na živý plot.
- i) **Nožnice na živý plot nesmú nikdy používať deti.**
 - Odporúčame živý plot skontrolovať na skryté predmety, napr. drôtené ploty.
 - Nožnice na živý plot držte riadne oboma rukami.

j) Dbajte na nadzemné elektrické vedenia.

k) Nožnice na živý plot nepoužívajte, keď sa v blízkosti nachádzajú osoby, predovšetkým deti.

l) Noste vhodný odev! Nenoste voľné oblečenie alebo šperky, ktoré by mohli byť zachytené pohyblivými časťami. Odporúčame nosiť pevné rukavice, protišmykovú obuv a ochranné okuliare.

m) Keď narazí strihacie zariadenie na cudzí predmet alebo ak sa zosilňuje hluk alebo nožnice na živý plot nezvyčajne silno vibrujú, náradie vypnite a nechajte nožnice na živý plot úplne zastaviť. Odoberte akumulátor a prijmite nasledujúce opatrenia:

- skontrolujte na poškodenie,
- skontrolujte uvoľnené diely a všetky uvoľnené diely upevnite,
- poškodené diely vymeňte za rovnocenné diely alebo nechajte opraviť.



Varovanie! Noste ochranu sluchu.

Varovanie! Noste ochranu zraku.

Prevádzka

a) Vypnite výrobok a odoberte akumulátor:

- pred čistením alebo odstraňovaním upchatia,
- pred kontrolou, montážou alebo prácou na nožniciach na živý plot,
- pred nastavením pracovnej polohy strihacieho zariadenia,
- ak budú nožnice na živý plot bez dozoru.

b) Pred spustením náradia sa vždy uistite, že sa nožnice na živý plot nachádzajú správne v jednej z predpísaných pracovných polôh.

c) Počas prevádzky nožníc na živý plot vždy zabezpečte, aby ste zaujali bezpečný postoj.

d) Nepoužívajte nožnice na živý plot s chybným alebo silno opotrebovaným strihacím zariadením.

e) Vždy zabezpečte, aby boli pri používaní nožníc na živý plot pripevnené všetky držadlá a bezpečnostné zariadenia. Nikdy nepoužívajte nožnice na živý plot, ktoré nie sú úplné alebo boli nedovolené upravované.

f) Keď sú nožnice na živý plot vybavené dvoma držadlami, používajte vždy obe ruky. Vždy sa oboznámte so svojim okolím a dbajte na možné nebezpečenstvo, ktoré nemusíte počuť kvôli hluku nožníc na živý plot.

Údržba a uloženie

a) Keď idete nožnice na živý plot kvôli údržbe, kontrole alebo uloženiu odstaviť, výrobok vypnite, odoberte akumulátor a uistite sa, že sa všetky pohyblivé časti zastavili. Pred kontrolou, nastavovaním a pod. nechajte výrobok vychladnúť.

b) Pred uložením nechajte nožnice na živý plot vždy vychladnúť.

c) Pri preprave alebo pri uskladnení nožníc na živý plot vždy zakryte strihacie zariadenie pomocou na to určeného krytu.

Špeciálne bezpečnostné pokyny pre nožnice na trávnik

DÔLEŽITÉ!

PRED POUŽITÍM SI DÔKLADNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO.

Bezpečná prevádzka

Zaškolenie

- a) Dôkladne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa so všetkými nastavovacími dielmi a so správnym používaním výrobku.
- b) Nedovoľte používať výrobok osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi alebo deťom. Miestne platné predpisy môžu obmedzovať vek používateľa.
- c) Dbajte na to, že používateľ samotný je zodpovedný za nehody alebo ohrozenie ostatných osôb alebo ich majetku.

Príprava

- a) Výrobok pred používaním vizuálne skontrolujte na poškodené, chýbajúce alebo nesprávne namontované ochranné zariadenia alebo kryty.
- b) Výrobok nikdy nepoužívajte, ak sa v blízkosti nachádzajú osoby, predovšetkým deti, alebo domáce zvieratá.

Prevádzka

- a) Počas celej doby používania výrobku noste ochranu zraku, dlhé nohavice a pevnú obuv.
- b) Nepoužívajte výrobok pri nepriaznivých poveternostných podmienkach, predovšetkým pri nebezpečenstve búrky.
- c) Používajte výrobok len za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- d) Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným krytom alebo ochranným zariadením, resp. bez krytu alebo ochranných zariadení.
- e) Motor zapínajte len v prípade, keď sa ruky a nohy nachádzajú mimo dosahu strihacieho zariadenia.
- f) Výrobok vždy odpojte od napájania (odoberte vyberateľnú batériu):
 - vždy, keď necháte výrobok bez dohľadu,
 - pred odstraňovaním upchatia,
 - pred kontrolou, čistením alebo zaobchádzaním s výrobkom,
 - po zasiahnutí cudzieho predmetu, aby ste výrobok skontrolovali na poškodenie,
 - za účelom okamžitej kontroly, keď začal výrobok nadmerne vibrovať.
- g) Dbajte na nebezpečenstvo zranenia strihacím zariadením na nohách a rukách.
- h) Vždy dbajte na to, aby vetracie otvory neboli blokované cudzími predmetmi.

Údržba a uskladnenie

- Pred čistením alebo vykonávaním údržby odpojte výrobok od napájania (tzn. odoberte vyberateľnú batériu).
- Používajte iba náhradné diely a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- Výrobok pravidelne kontrolujte a vykonávajte údržbu. Opravy a údržbu výrobku nechajte vykonať iba v autorizovanom servise.
- Nepoužívaný výrobok uložte mimo dosahu detí.

- **Vyhýbajte sa nesprávnemu držaniu tela. Udržujte vždy rovnováhu, aby ste mali stále bezpečný postoj na svahoch. Kráčajte, nebežte.**
- **Varovanie! Nedotýkajte sa pohyblivých nebezpečných častí skôr, než vytiahnete akumulátor a pohyblivé nebezpečné časti sa úplne nezastavia.**

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre nožnice na trávnik a živý plot

- Nožnice na živý plot používajte na súkromnú starostlivosť o živé ploty, krovie, kríky a trávnaté plochy.
- Akumulátorové nožnice nepoužívajte na drvenie za účelom kompostovania, aby ste predišli nebezpečenstvu zranenia.
- Akumulátorové nožnice nepoužívajte na verejných priestranstvách, v parkoch, na športoviskách, na uliciach a cestách a pod., ako aj v poľnohospodárstve či lesnom hospodárstve.
- Pracovnú výšku zvolte tak, aby sa nôž nedostal do kontaktu so zemou.
- Dbajte na to, že aj pri vybitých výrobkoch hrozí pri zapnutí nebezpečenstvo zranenia vplyvom zvyškového napätia.
- Výrobok nesmú používať osoby mladšie ako 16 rokov.

Elektrická bezpečnosť

- **Elektrická zástrčka nabíjačky musí byť vhodná do elektrickej zásuvky. Zástrčka nesmie byť žiadnym spôsobom upravovaná. Pri uzemnenom elektrickom náradí nepoužívajte zástrčky s adaptérom.** Použitím neupravovaných zástrčiek a vhodných zásuviek predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú napr. rúry, radiátory, sporáky alebo chladničky.** Pri kontakte s uzemnenými plochami hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- **Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo vlhkosti.** Po vniknutí vody do elektrického náradia hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím

- Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách odporúčaných výrobcom. Pri nabíjačke, ktorá je určená iba pre určitý typ akumulátorov, hrozí v prípade použitia s inými akumulátormi nebezpečenstvo požiaru.

- b) Používajte v elektrickom náradí iba na to určené akumulátory.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- c) Nepoužívaný akumulátor držte mimo dosahu kancelárskych spiniek, mincí, kľúčov, klinčov, skrutiek alebo iných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skratovanie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k popáleninám alebo požiaru.
- d) Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora unikáť tekutina. Vyhýbajte sa kontaktu s ním.** Pri náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesta vodou. V prípade zasiahnutia očí tekutinou vyhľadajte dodatočne lekársku pomoc. Unikajúca tekutina akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.



UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie.



Chráňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred nepretržitým slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou.



Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

- **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k nebezpečenstvu požiaru, výbuchu alebo zranenia.
- **Nevystavujte akumulátor ohňu alebo vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu viesť k výbuchu.
- **Postupujte podľa pokynov pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorové náradie nikdy mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoleného teplotného rozsahu môže viesť k zničeniu akumulátora a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky

- Tento výrobok smú používať deti od 8 rokov alebo osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí s používaním výrobku, iba ak by boli pod dohľadom alebo dostali pokyny, ako výrobok bezpečne používať a porozumeli z toho plynúcim nebezpečenstvám. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Ak je prívodný kábel tohto výrobku poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo inou kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nabíjačka je vhodná iba na používanie v interiéri.



POZOR! Táto nabíjačka dokáže nabíjať len nasledujúce batérie: výrobok č. 1291149 a výr. č.: 1291272.



VÝSTRAHA! Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným káblom, prírodným káblom alebo zástrčkou. Poškodený prírodný kábel predstavuje smrteľné nebezpečenstvo zranenia elektrickým prúdom.

Správanie v núdzovom prípade

Na základe tohto návodu na obsluhu sa oboznámte s používaním tohto výrobku. Dobre si zapamätajte bezpečnostné pokyny a bezpodmienečne ich dodržiavajte. Pomôže to predchádzať možným rizikám a nebezpečenstvu.

- a) Pri používaní tohto výrobku dávajte vždy pozor, aby ste nebezpečenstvo včas spozorovali a dokázali mu čeliť.** Rýchlym konaním môžete predísť ťažkým zraneniam a škodám.
- b) Výrobok pri poruche ihneď vypnite.** Pred opätovným používaním ho nechajte skontrolovať a prípadne opraviť kvalifikovaným odborníkom.



VAROVANIE! Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvňovať aktívne alebo pasívne lekárske implantáty.

Aby ste znížili nebezpečenstvo vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekáorskými implantátmi, aby sa pred používaním elektrického náradia obrátili na svojho lekára a výrobcu lekárskeho implantátu.

Zvyškové nebezpečenstvá

V návode je poukázané na existujúce zvyškové nebezpečenstvá.

- Existujúcim zvyškovým nebezpečenstvám predídete tak, že budete dbať na tieto predpisy:
 - Špeciálne varovania na výrobku.
 - Bezpečnostné pokyny a varovania v tomto návode.
 - Bezpečnostné pokyny prevádzkovateľa.
- Nebezpečenstvo ohrozenia života/zranenia osôb môže spôsobiť:
 - chybné používanie
 - nesprávne používanie
 - preprava
 - chýbajúce ochranné zariadenia
 - chybné, resp. poškodené diely
 - používanie nezaškolenými osobami
- Vecné škody na výrobku môžu spôsobiť:
 - nesprávne používanie
 - nedodržiavanie pokynov na používanie a údržbu
 - nevhodné príslušenstvo

Návod na obsluhu

Zoznam dielov

1. Telo nožníc	10. Zaistovacie tlačidlo
2. Držadlo	11. Vodiaca vačka
3. Vypínač	12. Vodiace otvory
4. Aretácia zapnutia	13. Akumulátor (nie je súčasťou dodávky)
5. Nôž na trávnik	14. Tlačidlo uvoľnenia akumulátora
6. Nôž na krovie/kríky	15. Ukazovateľ stavu nabitia akumulátora
7. Rýchlonabíjačka (nie je súčasťou dodávky)	16. Tlačidlo stavu akumulátora
8. Elektrická zástrčka	17. Zelená LED kontrolka
9. Spodný kryt	18. Červená LED kontrolka



Varovanie! Pri hraní s obalovým materiálom hrozí nebezpečenstvo udusenia detí!

- Obalový materiál držte bezpodmienečne mimo dosahu detí.
- Pred prvým použitím z výrobku odstráňte všetok obalový materiál.

Montáž

POZOR! Akumulátorové nožnice na trávnik a živý plot sú vybavené aretáciou zapnutia, aby ste zabránili neoprávnenému používaniu.

Montáž ako nožnice na trávnik (pozri obr. B1/2/3)



POZOR! Pri všetkých prácach na nožoch noste ochranné rukavice!

- Nasadte spodný kryt (9) do vedenia na tele náradia a stlačte zaistovacie tlačidlá (10).
- Nôž na trávnik (5) nasadte tak, aby vodiaca vačka (11) siahala do vodiacich otvorov (12) noža na trávnik.
- Posuňte nôž na trávnik (5) dozadu, kým zaistovacie tlačidlo (10) nezaklapne v spodnom kryte (9). Zaistovacie tlačidlá potom pustte (10).

Montáž ako nožnice na krovie a kríky (pozri obr. B4/5)



POZOR! Pri všetkých prácach na nožoch noste ochranné rukavice!

- Nasadte spodný kryt (9) do vedenia na tele náradia a stlačte zaistovacie tlačidlá (10).
- Nôž na krovie/kríky (6) nasadte tak, aby vodiaca vačka (11) siahala do vodiacich otvorov (12) noža na krovie/kríky.
- Posuňte nôž na krovie/kríky (6) dozadu, kým zaistovacie tlačidlo (10) nezaklapne v spodnom kryte (9). Zaistovacie tlačidlá potom pustte (10).



Pozor! Výrobok je určený na používanie ako ľahké akumulátorové nožnice na trávnik a živý plot a nie na náročné používanie. Nie sú vhodné na zmladzovací rez, ale iba na udržiavací rez a strihanie okrajov.

Pred prvým použitím

Nabíjanie akumulátora (pozri obr. B7)



VAROVANIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Pred vyberaním, resp. vkladáním akumulátora vždy vytiahnite zástrčku.



UPOZORNENIE: ikdy nenabíjajte akumulátor, ak je teplota okolia pod 10 °C alebo nad 40 °C. Pravidelne kontrolujte úroveň nabitia Li-Ion akumulátora, ak ho skladujete po dlhšiu dobu. Optimálny stav nabitia je od 50 % do 80 %. Podmienky uloženia by mali byť chlad a sucho s teplotou okolia 10 °C až 20 °C.

Akumulátor (13) je dodaný nabitý iba na nízkom stupni. Preto je potrebné akumulátor (13) pred prvým použitím nabiť. Akumulátor nabíjate, ak ukazovateľ stavu nabitia akumulátora (15) ukazuje nízky stav nabitia batérie (červené svetlo).

- Vložte akumulátor (13) do rýchlonabíjačky (7).
- Riadne zapojte elektrickú zástrčku (8) do zásuvky. Červená LED kontrolka (18) zasvieti.
- Po ukončení nabíjania zasvieti zelená LED kontrolka (17) a signalizuje, že je nabíjanie ukončené a akumulátor (13) pripravený na používanie.






POZOR!

Pri dlhšom používaní elektrického náradia sa môže akumulátor (13) zohriať a spustiť tepelnú ochranu akumulátora (13). Horúci akumulátor (13) je síce možné vložiť priamo do nabíjačky, nabíjanie však začne až po klesnutí teploty akumulátora na prijateľnú úroveň. Nabíjačka potom začne automaticky s nabíjaním.

- **svieti červená LED kontrolka (18): akumulátor sa nabíja**
- **svieti zelená LED kontrolka (3):**
 - a.) Akumulátor je úplne nabitý**
 - b.) Akumulátor je príliš horúci a nachádza sa v režime tepelnej ochrany. Po vychladnutí akumulátora začne nabíjanie a zasvieti červená LED kontrolka (18).**
- Medzi dvoma nabíjaniami vypnite nabíjačku aspoň na 15 minút. Vytiahnite pri tom zástrčku.
- Akumulátor nikdy nenabíjajte druhý krát bezprostredne po rýchlonabíjaní. Hrozí, že dôjde k prehriatiu akumulátora (13) a tým zníženiu životnosti akumulátora.

Analyza problémov pri nabíjaní akumulátora a rýchlonabíjačky

LED kontrolka akumulátora	Rýchlonabíjačka	Riešenie problémov
		
Svieti	Svieti červená LED kontrolka	Akumulátor sa nabíja
	Svieti zelená LED kontrolka	Akumulátor je úplne nabitý
Nesvieti	Zelená LED kontrolka svieti najprv 20-30 minút, potom zasvieti červená LED kontrolka	Spustila sa tepelná ochrana akumulátora. Počkajte, kým zasvieti červená LED kontrolka a začne nabíjanie.
	Svieti červená LED kontrolka	Nízky stav akumulátora, akumulátor sa nabíja
	Zelená LED kontrolka svieti (trvalo)	Akumulátor je pravdepodobne chybný. Obráťte sa prosím na našu servisnú linku alebo servis.

Kontrola stavu akumulátora (pozri obr. B6)

- Pre kontrolu stavu akumulátora stlačte tlačidlo stavu akumulátora (16). Stav, resp. zvyšný výkon zobrazuje ukazovateľ stavu nabitia akumulátora (15) nasledujúco:
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximálne nabitie
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = stredné nabitie
 - ČERVENÁ = slabé nabitie – nabíjajte akumulátor

Vloženie/vybranie akumulátora (pozri obr. B6)

Vloženie akumulátora:

- Vložte nabitý akumulátor (13) ako je zobrazené do výrobku, kým akumulátor nezaklapne.

Vybratie akumulátora:

- Stlačte najprv tlačidlo uvoľnenia akumulátora (14).
- Vytiahnite akumulátor (13) z výrobku.

Používanie



VAROVANIE! Nastavenia na výrobku sa smú vykonávať iba pri vypnutom motore a zastavenom noži. Hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb.

Zapnutie a vypnutie (pozri obr. B8)

Zapnutie

- Vložte nabitý akumulátor (pozri kapitola „Vloženie/vybranie akumulátora“).
- Pre zapnutie stlačte aretáciu zapnutia (4) napravo alebo naľavo od držadla dovnútra a stlačte vypínač (3).

Vypnutie

- Pre vypnutie pusťte jeden z dvoch vypínačov (3).



Varovanie! Nebezpečenstvo poranenia!

Po vypnutí výrobku sa nože ešte chvíľu pohybujú.

- Nechajte nože úplne zastaviť.
- Nedotýkajte sa pohybujúcich sa nožov a nezabrzdujte ich.
- Pri strihaní trávniku dbajte na to, aby sa nedostal nôž do kontaktu s kameňmi, drôtmi, drevom alebo inými predmetmi.

UPOZORNENIE

- Najlepší výsledok strihania dosiahnete pri suchom trávniku.
- Pri citelnom znížení výkonu strihania nabite akumulátor.
- Nože (5 a 6) po práci vždy vyčistite a mierne naolejujte.

Strihanie krovia/kríkov

- Pre zapnutie stlačte aretáciu zapnutia (4) napravo alebo nalavo od držadla dovnútra a stlačte vypínač (3). (pozri obr. B8)
- Pre vypnutie uvoľnite vypínač (3).
- Nožnice na živý plot používajte iba na strihanie malých kríkov alebo krovia.

UPOZORNENIE: Maximálna hrúbka vetiev ktorú je možné strihať pri plne nabitom akumulátore je 8 mm.

Práca bez únavy

- Nakloňte k tomu nožnice na živý plot mierne v smere strihaného krovia. Strihajte najprv boky zospodu nahor, potom hornú stranu. Dbajte na prípadné cudzie telesá v živom plote a na ňom a odstráňte ich.
- Pri známkach únavy si robte pracovné prestávky.

Údržba a uloženie

- Nožnice na trávnik a živý plot sú bezúdržbové.
- Ak nebudete výrobok používať dlhšiu dobu, vyberte akumulátor z výrobku a uložte ich na čistom a suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.
- Odporúčaná teplota uskladnenia výrobku a akumulátora je medzi 10 °C a 20 °C.
- Odporúčaná prevádzková teplota výrobku a akumulátora je medzi 10 °C a 50 °C.
- Pravidelne kontrolujte úroveň nabitia Li-Ion akumulátora, ak ho skladujete po dlhšiu dobu. Optimálny stav nabitia je od 50 % do 80 %. Optimálne podmienky uskladnenia sú chlad a sucho.
- Nevykonávajte nikdy údržbu poškodených akumulátorov. Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba odborník.

Pokyn: Neuvedené náhradné diely (ako napr. akumulátor, nabíjačku) môžete objednať prostredníctvom našej servisnej linky (pozri kapitola „Servis“).

Čistenie a starostlivosť



POZOR! Pred čistením vždy vytiahnite akumulátor z výrobku.



VAROVANIE! Ostré, pohyblivé rezné nástroje.

- Vypnite motor a počkajte, kým sa nože nezastavia.
- Nesiahajte do bežiacich nožov.
- Noste ochranné rukavice.
- Opatrne vyčistite rezné nástroje.

Pozor! Vlhkosť a tekutiny môžu neopraviteľne poškodiť výrobok. Dbajte na to, aby sa pri čistení nedostala do výrobku vlhkosť ani tekutiny.

- Vyčistite výrobok kefou, metličkou alebo utierkou.
- Udržujte vetracie otvory, telo motora a držadlá výrobku čisté.
- Použite na to vlhkú utierku alebo kefu.



UPOZORNENIE:

Nôž udržiavajte vždy čistý.

Po každom použití výrobku je potrebné:

- vyčistiť nôž (naolejovanou handričkou),
- nožovú lištu naolejujte olejničkou alebo sprejom.
- Malé ryhy na čepeliach môžete vyhladiť svojpomocne. Prejdite pritom čepelami po brúsnom kameni. Dobrý výkon strihania dosiahnete iba s ostrými nožmi.
- Tupé, ohnuté alebo poškodené nože je potrebné vymeniť.



UPOZORNENIE: Na čistenie výrobku nepoužívajte alkalické, abrazívne alebo iné agresívne čistiace alebo dezinfekčné prostriedky.

Odstránenie

Odstránenie obalu



Obalový materiál sa skladá z recyklovateľných materiálov. Obalový materiál odstráňte podľa jeho označenia na nato určených zberných miestach resp. podľa platných predpisov.

Pokyny na odstránenie elektrických výrobkov



Elektrické výrobky nevyhadzujte do domového odpadu. Podľa smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a implementácie do národného práva musí byť elektrický výrobok separovaný a ekologicky odstránený.

Alternatíva recyklovania k požiadavke na vrátenie: Vlastník elektrického výrobku je namiesto vrátenia povinný za účelom riadneho zhodnotenia výrobok odovzdať na recykláciu. Starý výrobok je možné odovzdať tiež na zbernom mieste, ktoré vykoná odstránenie v zmysle cirkulárnej ekonomiky a zákona o odpadoch. Netýka sa to príslušenstva starých výrobkov a dielov bez elektronických častí.

Pokyny k výrobkom na batérie

- Postupujte podľa pokynov výrobcu batérií!
- Používajte iba odporúčané batérie alebo batérie rovnakého typu!
- Nepoužívajte spolu rôzne typy batérií alebo nové a staré batérie!
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu!
- Ak nebudete výrobok používať dlhšiu dobu, vyberte batérie!
- Použité batérie z výrobku vyberte!
- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie!
- Napájacie svorky nesmú byť skratované!
- Batérie nehádzte do ohňa!
- Uložte mimo dosahu detí!

Odstránenie akumulátora




Li-Ion

Batérie nepatria do domového odpadu. Ako spotrebiteľ máte zo zákona povinnosť odovzdať použité batérie. Staré batérie môžete odovzdať na verejnom zbernom mieste vašej obce alebo na predajnom mieste. Batérie obsahujú škodlivé látky, ktoré by mohli pri nesprávnom odstránení kontaminovať životné prostredie a prejavíť sa na ľudskom zdraví. Pred odstránením akumulátora ho vyberte z elektrického výrobku.

Ďalšie pokyny k odstráneniu

Staré elektrické zariadenie odovzdajte tak, aby ste neohrozili jeho neskoršie opätovné použitie alebo zhodnotenie. Staré elektrické výrobky môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo poškodení výrobku by tieto mohli pri neskoršom zhodnotení výrobku viesť k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.



Technické údaje

Model:	1295017
Typ:	Akumulátorové nožnice na trávnik a živý plot
Menovité napätie:	20 V  (jednosmerný prúd)
Voľnobežné otáčky:	1100/min.
Krytie:	IPX1
Ochranná trieda:	III
Hmotnosť výrobku:	cca 510 g
Nožnice na trávu	
Šírka strihania:	100 mm
Hladina akustického tlaku (L_{pA}):	78,2 dB(A)
Nepresnosť (K):	3 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L_{wA}):	85,4 dB(A)
Nepresnosť (K):	3 dB(A)
Hodnota emisie vibrácií (a_h):	2,65 m/s ²
Nepresnosť (K):	1,5 m/s ²
Nožnice na živý plot	
Dĺžka strihania	185 mm
Odstup zubov:	8 mm
Hladina akustického tlaku (L_{pA}):	79,3 dB(A)
Nepresnosť (K):	3 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L_{wA}):	85,7 dB(A)
Nepresnosť (K):	3 dB(A)
Hodnota emisie vibrácií (a_h):	3,08 m/s ²
Nepresnosť (K):	1,5 m/s ²

UPOZORNENIE: Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky!

- Tento výrobok sa smie používať výhradne s akumulátormi série „20V Power Tools“: v.č.: 1291149 a v.č.: 1291272 (nie je súčasťou dodávky):



Model:	1291149	Model:	1291272
Typ:	Li-Ion akumulátor	Typ:	Li-Ion akumulátor
Menovité napätie:	20 V  (jednosmerný prúd)	Menovité napätie:	20 V  (jednosmerný prúd)
Kapacita	2,0Ah	Kapacita	4,0Ah
Články:	5	Články:	10
Krytie:	IPX0	Krytie:	IPX0

- Na nabíjanie akumulátora používajte iba rýchlonabíjačky série „20V Power Tools“: výr. č. 1291289 (nie je súčasťou dodávky).



Model:	1291289
VSTUP	VÝSTUP
Menovité napätie: 220-240 V ~ (striedavý prúd) 50 Hz, 0,4 A	Menovité napätie: 21 V, (jednosmerný prúd)
Poistka (interná): 3,15 A	Menovitý prúd: 2,5A
	Doba nabíjania: cca 60 minút (2,0Ah) cca 120 minút (4,0Ah)
	Ochranná trieda: II / (dvojitá izolácia)



POKYN

- Udávané celkové hodnoty vibrácií a emisie hluku boli namerané podľa normovanej skúšobnej metódy a je ich možné používať na porovnanie jedného elektrického náradia s iným.
- Udávané celkové hodnoty vibrácií a emisie hluku je možné tiež používať na predbežný odhad zaťaženia.



VAROVANIE!

- Hodnoty emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od udávaných hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu používania náradia.
- Pokúste sa udržiavať zaťaženie čo najnižšie. Opatrenia za účelom zníženia zaťaženia vibráciami sú napr. nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie doby používania. Pritom je treba zohľadniť všetky doby prevádzky (napr. doby, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté a doby, keď náradie síce beží, ale v skutočnosti je bez zaťaženia).

Riešenie problémov



Varovanie! Nebezpečenstvo zranení alebo vecných škôd.

- V prípade pochybností vždy vyhľadajte odborný servis.
- Pred každou kontrolou alebo prácou na výrobku:
 - vypnite motor,
 - chráňte sa pred zraneniami tak, že pred akoukoľvek prácou na výrobku vypnete motor,
 - počkajte, kým sa všetky pohyblivé diely úplne nezastavia,
 - vyberte akumulátor.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Výrobok neštartuje	Akumulátor je vybitý.	Nabíte akumulátor.
	Vypínač (3) alebo aretácia zapnutia (4) nie sú správne zapnuté.	Stlačte vypínač (3) spolu s aretáciou zapnutia (4).
	Vypínač je chybný.	Oprava odborným servisom.
Zlý výsledok strihania	Príliš vysoké trenie kvôli chýbajúcemu mazaniu.	Nôž naolejujte.
	Znečistený nôž.	Nôž vyčistite.
	Nôž je tupý alebo má zuby.	Nôž naostrite.

Servis



VAROVANIE!

- Nechajte výrobok opraviť servisom alebo elektrikárom a iba za použitia originálnych náhradných dielov. Zabezpečte tak bezpečnosť zariadenia.
- Výmenu zástrčky alebo prírodného kábla nabíjačky nechajte vykonať vždy výrobcom výrobku alebo jeho zákaznickým servisom. Zabezpečte tak bezpečnosť zariadenia.

Pre náhradné diely alebo opravy sa obráťte na nášho servisného partnera:

Servisná linka SWAP-Europe:

- Nemecko: +4932221853206
- Chorvátsko: +38513000672
- Česko: +420228886070
- Poľsko: +48221043761
- Rumunsko / Moldavsko: +40316300310
- Slovensko: +421233006911
- Bulharsko: +35924917348

Webová stránka: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com




Skenujte a objavujte!
www.kaufand.swap-europe.com



3 ROKY

ZÁRUKA

- + Informácie o produkte
- + Inštrukcie
- + Náhradné diely
- + Popredajné služby

Pokyn: Všetky požiadavky na opravu najprv SWAP skontroluje a validuje, potom vykoná a podľa potreby odošle ďalej do servisu.

ES vyhlásenie o zhode

 Údaje a normy nájdete v priloženom ES vyhlásení o zhode.

Съдържание

Преди употреба за първи път.....	130
Съдържание на доставката.....	130
Обяснение на знаците.....	131
Използване по предназначение.....	132
Безопасност.....	132
Инструкция за употреба.....	142
Поддържане и съхранение.....	145
Почистване и грижи.....	146
Отстраняване на отпадъци.....	147
Технически характеристики.....	148
Справяне с проблеми.....	149
Сервизно обслужване.....	150
Декларация за съответствие на ЕО.....	150

Преди употреба за първи път

Запознайте се добре с всички указания за използване и безопасност, преди да използвате изделието. Използвайте изделието само по описания начин и в посочените области на прилагане.

Запазете за бъдещи справки инструкцията за употреба. При предаване на изделието на трети лица връчвайте им приложени всички документи.

ВАЖНО, ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ: ПРОЧЕТЕТЕ СТАРАТЕЛНО!

Съдържание на доставката

































- 1 бр. акумулаторна ножица за трева и храсти
- 1 бр. нож за трева
- 1 бр. нож за диворастящи и декоративни храсти
- 1 бр. инструкция за употреба

Прегледайте дали са налице всички части и проверете изделието за транспортни увреждания.

Не приемайте за използване повредено изделие! В случай на повреда моля обърнете се към филиал на Кауфланд.

Обяснение на знаците

В тази инструкция за употреба, върху изделието или върху опаковката се използват следните сигнални думи и символи.

  	<p>Прочетете инструкцията за употреба преди пускането в действие!</p>		<p>Носете предпазно средство за очите.</p>
	<p>Предупреждение! Тази сигнална дума отбелязва опасност със средна степен на риск, която, ако не е избегната, може да доведе до смърт или тежки телесни повреди.</p>		<p>Носете предпазни средства за слуха.</p>
	<p>Внимание! Тази сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.</p>		<p>Носете средство за дихателна защита.</p>
 	<p>Повишено внимание! Винаги дръжте външните лица извън опасната зона.</p>		<p>Не хвърляйте в огън!</p>
 	<p>Повишено внимание! Режещият инструмент продължава да се движи по инерция.</p>		<p>Не хвърляйте във вода.</p>
 	<p>Не използвайте уреда при дъжд, при лошо време, във влажна среда или по мокри плетове или тревни площи.</p>		<p>Не излагайте на температури над 50 °C.</p>
 	<p>Гарантирана звукова мощност.</p>		<p>Означените с този символ изделия изпълняват всички подлежащи на прилагане правила на общността на Европейското икономическо пространство.</p>
 	<p>Гарантирана звукова мощност.</p>		<p>Този символ Ви дава полезна допълнителна информация относно събляването или работата с уреда.</p>
 	<p>Гарантирана звукова мощност.</p>		<p>Този символ отбелязва електроуреди, които отговарят на клас защита II (двойна изолация).</p>
 	<p>Гарантирана звукова мощност.</p>		<p>Не изхвърляйте електрически и електронни уреди в битовите отпадъци!</p>
 	<p>Гарантирана звукова мощност.</p>		<p>Литиево-йонен акумулатор, да не се изхвърля в битовите отпадъци!</p>

Използване по предназначение

Акумулаторната ножица за трева и храсти е предназначена изключително

- за косене на трева по малки участъци и краища на тревни площи в частни домашни и любителски градини;
- за подкастриране и рязане на малки храсти.

ВНИМАНИЕ: Уредът е лека акумулаторна ножица за трева и храсти и не може да поема задачите на ножица за жив плет. Тя не е подходяща за обрязване, а само за поддържащо подкастриране и подрязване на краища на тревни площи. При използване не по предназначение, както и при модификации на уреда производителят не поема никаква отговорност.

Спазвайте също така указанията за безопасност, инструкцията за монтаж и употреба, както и освен това общоприетите правилници и наредби за предотвратяване на злополуки.

ВНИМАНИЕ: Уредът не бива да се употребява за раздробяване на отпадъци за компостиране. Освен това спазвайте също националните и местни наредби за защита от шум.

Безопасност

Прочетете старателно следващите указания за безопасност, преди да използвате изделието за първи път. За сигурна употреба спазвайте всички следващи указания за безопасност.



Предупреждение!

Опасност от злополуки за малки и големи деца!

Никога не оставяйте опаковъчните материали при деца без надзор! Има опасност от задушаване, децата често подценяват опасностите! Опасност за живота и от нараняване за малки и големи деца!

Повишено внимание, опасност от нараняване!

Проверете дали всички части са без повреди. Повредените части могат да влошат безопасността и стабилността.

Общи указания за безопасност

Проверете стабилността на изделието преди използването. Използвайте изделието по предназначение и само в предвидената област на прилагане. Всички съставни части трябва да се пазят на разстояние от открит огън.

Указания за безопасност

- **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Батериите могат да бъдат погълнати, като това може да е опасно за живота. Потърсете незабавно медицинска помощ, когато е погълната батерия.
- Никога не излагайте изделието на високи температури и влага, тъй като в противен случай изделието може да се повреди.
- Този уред не бива да се използва от деца, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания. Също така хората, които не са запознати добре с инструкцията за употреба, не бива да използват уреда. Местните наредби може да определят възрастови ограничения за ползвателите.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се осигури да не си играят с уреда. Почистването и поддържането не бива да се извършват от деца.

Общи указания за безопасност при електроуреди



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете и разгледайте всички указания за безопасност, упътвания, илюстрации и технически характеристики, с които е придружен този електроуред. Неспазването на следващите упътвания и указания може да причини електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания и упътвания за безопасност за бъдещи справки. Употребяването в указанията за безопасност понятие „електроуред“ се отнася както за работещи със захранване от електрическата мрежа електроуреди (със захранващ кабел), така и за работещи с акумулиращи батерии електроуреди (без захранващ кабел).

1) Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безредието и лошото осветление на работното място могат да доведат до злополуки.
- b) **Не работете с електроуред в взривоопасна среда, в която може да има запалими течности, газове или прах.** Електроуредите отделят искри, които биха могли да запалят праха или парите.
- c) **По време на използване на електроуред дръжте на разстояние децата и другите хора.** При отвлечане на вниманието можете да загубите контрола над електроуред.

2) Електрическа безопасност

- a) **Щепселът на кабела на електроуред трябва да пасва на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте приспособен с преходник щепсел със заземен електроуред.** Непромененият щепсел и пасващият контакт намаляват опасността от електрически удар.
- b) **Избягвайте допир на тялото до заземени повърхности, като напр. тръби, отоплителни тела, печки и хладилници.** Има повишена опасност от електрически удар, когато тялото Ви е заземено.
- c) **Пазете електроуредите от дъжд или влага.** Проникването на вода в електроуред повишава опасността от електрически удар.
- d) **Не използвайте кабела не по предназначение, като го хващате, за да пренасяте или окачвате електроуред или за да извадите щепсела от контакта. Пазете кабела на разстояние от горещина, масла, остри ръбове или движещи се части на уреди.** Повредените или заплетени кабели повишават опасността от електрически удар.
- e) **Когато работите с електроуред на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи и за външна употреба.** Използването на удължителен кабел, пригоден за работа на 9 открито, намалява опасността от електрически удар.
- f) **Когато не може да се избегне работа с електроуред в влажна среда, използвайте прекъсвач за дефектнотокова защита.** Използването на прекъсвач за дефектнотокова защита намалява опасността от електрически удар.

3) Лична безопасност

- a) **Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и се отнасяйте с благоразумие към работата с електроуред. Не си служете с електроуред, когато сте уморени или сте под въздействието на упойващи вещества, алкохол или лекарства.** Кратък момент на невнимание при използването на електроуред може да доведе до сериозни наранявания.
- b) **Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** С носенето на лични предпазни средства, като прахозащитна маска, нехлъзгащи се защитни обувки, каска или предпазители за слуха, според вида и областта на прилагане на електроуред, се намалява опасността от нараняване.
- c) **Избягвайте непреднамерено пускане. Проверете дали електроуредът е изключен, преди да включвате щепсела му в контакта и / или да присъединявате акумулатора, преди да го вдигате или пренасяте.** Когато при пренасяне на електроуред пръстът Ви е на пусковия ключ или присъединявате включен електроуред към електрозахранването, това може да доведе до злополуки.
- d) **Отстранявайте затягащите и регулиращите приспособления или гаечните ключове, преди да включите електроуред.** Приспособление или ключ, намиращи се на въртяща се част на уреда, могат да причинят наранявания.
- e) **Избягвайте ненормално положение на тялото. Погрижете се за сигурна стойка и запазвайте по всяко време равновесие.** Така ще можете по-добре да контролирате електроуред при неочаквани ситуации.
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете украшения или широки дрехи. Дръжте косата си, дрехите и ръкавиците на разстояние от движещи се части.** Хлабавите дрехи, украшенията или дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- g) **Когато могат да се монтират устройства за засмукване и улавяне на прах, осигурете те да са присъединени и да се използват правилно.** Използването на устройство за засмукване на прах може да намали рисковете по причина на праха.
- h) **Не се осланяйте на въображаема сигурност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при електроуреди, дори и да сте запознати добре с електроуред след многократна употреба.** Невнимателното боравене може да доведе за части от секундата до сериозни наранявания.

4) Използване и боравене с електроуред

- a) **Не претоварвайте електроуред.** Използвайте за работата, която трябва да свършите, предназначен за нея електроуред. С подходящия електроуред ще работите по-добре и по-сигурно в зададения диапазон на мощност.
- b) **Не използвайте електроуред, чийто пусков ключ е повреден.** Електроуред, който не може вече да се включва или изключва чрез пусковия ключ, е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) **Изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте свалящия се акумулатор, преди да предприемате настройки на уреда, да сменяте подвижни части на уреда или да оставяте електроуред.** Тази предпазна мярка предотвратява непреднамерено пускане на електроуред.
- d) **Съхранявайте неизползваните електроуреди извън достъпа на деца. Не допускайте електроуредът да се използва от хора, които не са добре запознати с него или не са прочели тези указания.** Електроуредите са опасни, когато се използват от неопитни хора.

- е) Поддържайте грижливо електроуредите и работните инструменти. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и дали не заяждат, дали няма счупени или повредени така части, че да нарушат работата на електроуред. Осигурете ремонт на повредените части, преди да използвате електроуред.** Много злополуки се дължат на лошо поддържани електроуреди.
- ф) Поддържайте остри и чисти режещите инструменти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с добре наточени остриета заяждат по-малко и с тях се работи по-лесно.
- г) Използвайте електроуред, принадлежностите, работните инструменти и т.н. съгласно тези указания. При това имайте предвид работните условия и работата, която ще се изпълнява.** Употребата на електроуреди за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.
- h) Грижете се дръжките и ръкохватките да са сухи, чисти и без масла и мазнини.** Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват сигурна работа и контрол на електроуред при непредвидени ситуации.
- 5) Използване и боравене с акумулаторен електроуред**
- а) Зареждайте акумулатора само в зарядни устройства, препоръчани от производителя.** При зарядно устройство, пригодено за определен вид акумулатори, има опасност от пожар, когато се употребява за други акумулатори.
- б) Използвайте в електроуредите само предвидените за тях акумулатори.** Употребата на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- с) Дръжте неизползвания акумулатор на разстояние от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни метални предмети, които биха могли да дадат контактите на акумулатора накъсо.** Късо съединение между контактите на акумулатора може да доведе до изгаряния или запалване.
- д) При неправилно използване от акумулатора може да протече електролитна течност. Избягвайте контакта с нея. При случаен контакт измийте с вода. Ако електролитната течност попадне в очите, обърнете се освен това към лекар.** Изтичащата акумулаторна течност може да доведе до кожни възпаления или изгаряния.
- е) Не използвайте повредени или модифицирани акумулатори.** Повредените или модифицирани акумулатори могат да се държат по непредвидим начин и да доведат до запалване, експлозия или опасност от нараняване.
- ф) Не излагайте никой акумулатор на огън или твърде високи температури.** Огънят или температури над 130°C могат да предизвикат експлозия.
- г) Спазвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте акумулатора или акумулаторния уред при температури извън дадения в инструкцията за употреба температурен интервал.** Неправилното зареждане или зареждането извън допустимия температурен интервал може да развали акумулатора и да повиши опасността от пожар.
- 6) Сервизно обслужване**
- а) Възлагайте ремонтването на Вашия електроуред само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се осигурява запазването на безопасността на уреда.
- б) Никога не поправяйте и не поддържайте повредени акумулатори.** Всички работи по техническо обслужване на акумулатори трябва да се извършват само от производителя или от оторизирани фирмени сервизи.

Специфични за уреда указания за безопасност при ножици за храсти

ВАЖНО!

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА И ЗАПАЗЕТЕ ПРИ ВАШИТЕ ДОКУМЕНТИ.

Запознайте се добре с инструкцията за употреба, преди да се опитате да си служите с уреда.

Подготовка

- a) **Пазете всички части на тялото на разстояние от ножа. Не се опитвайте да отстранявате отрязвания материал при работещ нож или да хващате материала за рязане.** Ножовете продължават да се движат след изключването с прекъсвача. Кратък момент на невнимание при използване на ножицата за храсти може да доведе до тежки наранявания.
- b) **Пренасяйте ножицата за храсти за дръжката при спрян нож и без да доближавате пръстите си до прекъсвача.** Правилното пренасяне на ножицата за храсти намалява опасността от случайно заработване на уреда и от причинявани от това наранявания от ножа.
- c) **При транспортиране или съхранение на ножицата за храсти винаги издърпвайте капака върху ножовете.** Правилното боравене с ножицата за храсти намалява опасността от нараняване с ножа.
- d) **Проверете дали всички прекъсвачи за електрозахранване са изключени и дали акумулаторът е изваден или откачен, преди да отстранявате заседнали отпадъци от косенето и рязането или да извършвате работи по поддържане.**
Случайното включване на ножицата за храсти по време на отстраняването на отпадъци или при работи по поддържане може да доведе до тежки наранявания.
- e) **Дръжте ножицата за храсти само за изолираните ръкохватки, тъй като ножът може да се допре до скрити проводници.** Контактът на ножа с проводник под напрежение може да постави също под напрежение металните части на уреда и да доведе до електрически удар.
- f) **Дръжте каквито и да е проводници на разстояние от зоната на рязане.** Проводниците могат да са скрити в плетове или диворастящи храсти и да бъдат срязани случайно от ножа.
- g) **Не използвайте ножицата за храсти при лошо време, особено при опасност от светкавици. Това намалява опасността от удар от гръм.**
 - Препоръчително е да прегледате плетове и храстите за скрити обекти, като например телени огради и скрити проводници.
 - Ножицата за трева е предвидена за работи, при които ползвателят е стъпил на земята, а не на стълба или подобни нестабилни опорни повърхности.
 - Препоръчва се, преди използването на ножицата за храсти ползвателят да е проверил дали заключващото(-ите) приспособление(-я) на всякакви подвижни части (напр. на удължаващите дръжки и на завъртащите се елементи), ако има такива, се намира или намират в заключено положение.
- h) **ТАЗИ НОЖИЦА ЗА ХРАСТИ МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ!** Прочетете старателно указанията за правилно боравене, за подготовката, за поддържането в изправност, за стартирането и спирането на работа с ножицата за храсти. Запознайте се добре с всички командни устройства и правилното използване на ножицата за храсти.
- i) **Деца никога не бива да използват ножицата за храсти.**
 - Препоръчва се храстите да се прегледат за скрити обекти, като напр. телени огради.
 - Дръжте правилно ножицата за храсти с двете ръце.

j) Внимавайте за надземни електропроводници.

k) Трябва да се избягва използването на ножицата за храсти, когато наблизо има хора, особено деца.

l) Носете подходящо облекло! Не носете никакви широки дрехи или украшения, които могат да бъдат захванати от движещи се части. Препоръчва се да се носят яки ръкавици, нехлъзгащи се обувки и предпазни очила.

m) Ако режещото устройство допре чуждо тяло или се усили работният шум, както и ако ножицата за храсти вибрира необичайно силно, изключете уреда и изчакайте ножицата за храсти да спре.

Извадете акумулатора и вземете следните мерки:

- проверете за повреди и щети;
- проверете за разхлабени части и закрепете всички хлабави части;
- сменете повредените части с равностойни или ги дайте за ремонт.



Предупреждение! Носете предпазни средства за слуха.

Предупреждение! Носете предпазно средство за очите.

Работа с уреда

a) Изключете уреда и извадете акумулатора преди:

- почистване или отстраняване на запушване;
- проверка, поправяне или работи по ножицата за храсти;
- настройване на работното положение на режещия инструмент;
- да оставяте ножицата за храсти без надзор.

b) Винаги осигурявайте ножицата за храсти да се намира в едно от зададените работни положения, преди да се стартира уредът.

c) По време на работа с ножицата за храсти винаги трябва да се осигурява заемане на безопасна позиция.

d) Не използвайте ножицата за храсти с повреден или силно износен режещ инструмент.

e) Винаги осигурявайте при работата с ножицата за храсти да са монтирани всички дръжки и предпазни устройства. Никога не се опитвайте да работите с непълна ножица за храсти или с такава с неразрешено оборудване.

f) Винаги използвайте и двете ръце, когато ножицата за храсти е оборудвана с две ръкохватки. Винаги се запознавайте добре с околността си и внимавайте за възможни опасности, които е вероятно да не можете да чуете поради шума на ножицата за храсти.

Поддържане и съхранение

a) Когато се спира ножицата за храсти с цел поддържане, преглед или прибиране за съхранение, изключете уреда, извадете акумулатора и изчакайте да спрат всички движещи се части. Оставете уреда да се охлади, преди да го проверявате, настройвате и др.

b) Винаги оставяйте ножицата за храсти да се охлади, преди да я приберете за съхранение.

c) При транспортиране или съхранение на ножицата за храсти режещият инструмент трябва винаги да се покрива с предпазителя за него.

Специфични за уреда указания за безопасност при ножици за трева

ВАЖНО!

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА И ЗАПАЗЕТЕ ПРИ ВАШИТЕ ДОКУМЕНТИ

Безопасна работа

Обучение

- a) Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се добре с командните устройства и правилното използване на ножицата за трева.
- b) Никога не позволявайте на хора, които не са запознати добре с тези инструкции, или на деца да използват уреда. Местните действащи наредби могат да ограничават възрастта на ползвателите.
- c) Трябва да се има предвид, че потребителят носи еднолично отговорността за злополуки или опасности за други хора или имуществото им.

Подготовка

- a) Преди използването прегледайте уреда за повредени, липсващи или погрешно монтирани защитни приспособления, капаци или кожуси.
- b) Никога не работете с уреда, когато наблизо има хора, особено деца, или домашни животни.

Работа с уреда

- a) През цялото време на използване на уреда трябва да се носят предпазни средства за очите, дълги панталони и солидни обувки.
- b) Трябва да се избягва използването на уреда в лошо време, особено при опасност от светкавици.
- c) Използвайте уреда само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- d) Никога не използвайте уреда с повредени или липсващи капак или предпазно приспособление.
- e) Включвайте двигателя само когато ръцете и краката Ви са извън досега на режещия инструмент.
- f) Винаги откачайте уреда от електрозахранването (отстранявайте изваждащата се батерия),
 - когато уредът се оставя без надзор;
 - преди отстраняване на преграда или запушване;
 - преди проверка, почистване или обработване на уреда;
 - след допиране до чуждо тяло, за да проверите уреда за повреди;
 - за незабавна проверка, когато уредът започне да вибрира прекалено силно.
- g) Пазете краката и ръцете от нараняване от режещия инструмент.
- h) Постоянно осигурявайте по вентилационните отвори да няма чужди тела.

Поддържане и съхранение

- a) Уредът трябва да се откачи от електрозахранването (т.е. да се отстрани изваждащата се батерия), преди да се извършват работи по поддържане или почистване.
- b) Трябва да се използват само препоръчани от производителя резервни части и принадлежности.
- c) Уредът трябва редовно да се проверява и поддържа. Възлагайте техническото обслужване на уреда само на оторизиран сервиз.
- d) Ако уредът не се използва, съхранявайте го на недостъпно за деца място.

- **Избягвайте ненормално положение на тялото. Винаги запазвайте равновесие, за да постигате по всяко време стабилно заставане на склонове. Вървете не тичайте.**

- **Предупреждение! Не пипайте никакви движещи се опасни части, преди да е отстранен акумулаторът и да са спрели напълно подвижните опасни части.**

Общи указания за безопасност на ножици за трева и храсти

- Използвайте ножицата за храсти в предвидените частни места, за да се грижите за диворастящи и декоративни храсти, плетове и тревни площи.
- Не използвайте акумулаторната ножица за раздробяване с цел компостиране, поради опасността от телесни повреди на ползвателя.
- Не бива да използвате акумулаторните ножици на обществени места, паркове, спортни обекти и улици, както и в селското / горското стопанство.
- Избирайте работната височина така, че ножът да не се допира до земята.
- Имайте предвид, че дори и при разреждени уреди по принцип при включване има опасност от нараняване поради остатъчен заряд.
- Подрастващи на възраст под 16 години не бива да работят с уреда.

Електрическа безопасност

- **Щепселът на кабела на зарядното устройство трябва да пасва на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте приспособен с преходник щепсел със заземен електроуред.** Непромененият щепсел и пасващият контакт намаляват опасността от електрически удар.
- **Избягвайте допир на тялото до заземени повърхности, като напр. тръби, отоплителни тела, печки и хладилници.** Има повишена опасност от електрически удар, когато тялото Ви е заземено.
- **Пазете електроуредите от дъжд или влага.** Проникването на вода в електроуредата повишава опасността от електрически удар.

Използване и боравене с акумулаторен електроуред

- a) **Зареждайте акумулатора само в зарядни устройства, препоръчани от производителя.**

При зарядно устройство, пригодено за определен вид акумулатори, има опасност от пожар, когато се употребява за други акумулатори.

- b) Използвайте в електроуредите само предвидените за тях акумулатори.** Употребата на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- c) Дръжте неизползвания акумулатор на разстояние от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни метални предмети, които биха могли да дадат контактите на акумулатора накъсо.**
Късо съединение между контактите на акумулатора може да доведе до изгаряния или запалване.
- d) При неправилно използване от акумулатора може да протече електролитна течност. Избягвайте контакта с нея.**
При случаен контакт измийте с вода. Ако течността попадне в очите, обърнете се освен това към лекар. Изтичащата акумулаторна течност може да доведе до кожни възпаления или изгаряния.



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ! Никога не зареждайте незареждащи се батерии.



Пазете акумулатора от горещина, както и от продължително излагане на слънчеви лъчи, огън, вода и влага.



Има опасност от експлозия.

Разширени указания за безопасност

- **Не използвайте повредени или модифицирани акумулатори.** Повредените или модифицирани акумулатори могат да се държат по непредвидим начин и да доведат до запалване, експлозия или опасност от нараняване.
- **Не излагайте никой акумулатор на огън или твърде високи температури.** Огънят или температурите над 130°C (265°F) могат да предизвикат експлозия.
- **Спазвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте акумулатора или акумулаторния уред при извън дадения в инструкцията за употреба температурен интервал.** Неправилното зареждане или зареждането извън допустимия температурен интервал може да развали акумулатора и да повиши опасността от пожар.

Указания за безопасност при зарядни устройства

- Това устройство може да се използва от деца на възраст на и над 8 години, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчни опит и познания, ако са наблюдавани или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от неговото използване. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и потребителското поддържане не бива да се извършват от деца без надзирание.
- Когато захранващият кабел на това устройство се повреди, той трябва да се смени от производителя, негов фирмен сервиз или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасни положения.
- Зарядното устройство е предназначено само за употреба в закрити помещения.



ВНИМАНИЕ! Това зарядно устройство може да зарежда само следните акумулатори: арт. №: 1291149 и арт. №: 1291272.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте зарядното устройство с повредени кабели или щепсели. Повредените захранващи кабели означават опасност за живота поради електрически удар.

Поведение при авария

С помощта на тази инструкция за употреба се запознайте добре с използването на това изделие. Запомнете много добре указанията за безопасност и ги спазвайте безусловно. Това помага да се избегнат рисковете и опасности.

- a) **Бъдете винаги внимателни при използването на това изделие, за да разпознаете своевременно опасните положения и да можете да се справите с тях.** Бързото вземане на мерки може да предотврати тежки наранявания и материални щети.
- b) **Незабавно изключете изделието при неизправна работа.** Възложете на квалифициран специалист да го провери и при необходимост да го ремонтира, преди да пускате уреда отново в действие.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този електроуред при работа създава електромагнитно поле. Това поле може при определени обстоятелства да нарушава работата на активни или пасивни медицински импланти.

За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни телесни повреди, препоръчваме хората с медицински импланти да се посъветват с лекаря си и с производителя на медицинския имплант, преди да работят с електроуред.

Остатъчни рискове

Съществуващите остатъчни рискове са посочени в документацията.

- Избягвайте съществуващите остатъчни рискове чрез практическо прилагане и спазване на тези предписания:
 - специалните предупреждения по уреда;
 - указанията за безопасност и предупрежденията в тази инструкция;
 - инструкцията за експлоатация на оператора.
- Опасност за живота / опасност от нараняване може да възникне от:
 - неправилно приложение
 - некомпетентно боравене
 - транспортиране
 - липсващи предпазни приспособления
 - дефектни или повредени части
 - боравене/използване от необучен, неинструктиран персонал
- Материални щети по уреда могат да възникнат поради:
 - некомпетентно боравене
 - неспазвани предписания за използване и поддържане
 - неподходящи принадлежности

Инструкция за употреба

Наименование на частите

1. Корпус на ножицата	10. Заклучващ бутон
2. Дръжка	11. Направляващи издатини
3. Пусков ключ	12. Направляващи отвори
4. Предпазител	13. Акумулатор (не се съдържа в доставения комплект)
5. Нож за трева	14. Бутон за освобождаване на акумулатора
6. Нож за диворастящи/ декоративни храсти	15. Индикатор за заряда на акумулатора
7. Бързорядно устройство (не се съдържа в доставения комплект)	16. Бутон за състояние на заряда на акумулатора
8. Щепсел	17. Зелен контролен LED
9. Долен капак	18. Червен контролен LED



Предупреждение! Опасност от задушаване или задавяне за деца при игра с опаковъчни материали!

- Опаковъчните материали безусловно трябва да се държат извън досега на деца.
- Преди употребата за първи път махнете всички опаковъчни материали от уреда.

Монтаж

ВНИМАНИЕ! Акумулаторната ножица за трева и храсти е съоръжена с предпазител срещу включване, който предотвратява неразрешена употреба.

Монтаж като ножица за трева (вж. фиг. В1/2/3)



ВНИМАНИЕ! При всички работи с ножовете носете предпазни ръкавици!

- Поставете долния капак (9) в направляващата на корпуса и натиснете заключващите бутони (10).
- Поставете ножа за трева (5) така, че направляващите издатини (11) да се захванат в направляващите отвори (12) на ножа за трева.
- Бутнете назад ножа за трева (5) така, че заключващият бутон (10) да се захване в долния капак (9). Тогава отпуснете заключващите бутони (10).

Монтаж като ножица за диворастящи и декоративни храсти (вж. фиг. В4/5)



ВНИМАНИЕ! При всички работи с ножовете носете предпазни ръкавици!

- Поставете долния капак (9) в направляващата на корпуса и натиснете заключващите бутони (10).
- Поставете ножа за храсти (6) така, че направляващите издатини (11) да се захванат в направляващите отвори (12) на ножа за храсти.
- Бутнете назад ножа за храсти (6) така, че заключващият бутон (10) да се захване в долния капак (9). Тогава отпуснете заключващите бутони (10).



ВНИМАНИЕ! Уредът е лека акумулаторна ножица за трева и храсти и не може да поема задачите на ножица за жив плет. Тя не е подходяща за обрязване, а само за поддържащо подкастриане и подрязване на краища на тревни площи.

Преди пускане в действие

Зареждане на акумулатора (вж. фиг. В7)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електрически удар! Винаги изваждайте щепсела от контакта, преди да извадите / сложите акумулатора от / във зарядното устройство.



ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не зареждайте акумулатора, когато околната температура е под 10°C или над 40°C. Ако някой литиево-йонен акумулатор ще се съхранява по-продължително време, трябва редовно да се контролира зарядеността му. Оптималното ниво на заряденост е между 50% и 80%. Климатът за съхранение трябва да е хладен и сух при околна температура между 10°C и 20°C.

Акумулаторът (13) е фабрично зареден само до ниско ниво. Затова акумулаторът (13) трябва да се зареди преди употребата за първи път. Когато индикаторът за заряда на акумулатора (15) показва ниско ниво (червена светлина), заредете акумулатора.

- Поставете акумулатора (13) в бързозарядното устройство (7).
- Включете щепсела (8) в контакта. Светва червеният контролен LED (18).
- Зеленият контролен LED (17) Ви сигнализира, че зареждането е приключило и акумулаторът (13) е готов за работа.



ВНИМАНИЕ!

Когато използвате по-продължително електроуред, акумулаторът (13) може да се нагорещи и може да сработи температурната защита на акумулатора (13). Горещият акумулатор (13) може наистина да се сложи направо в зарядното устройство, процесът на зареждане обаче ще започне едва когато температурата на акумулатора се охлади до приемлив температурен обхват. Зарядното устройство тогава ще започне автоматично зареждането.

- свети червеният контролен LED (18): акумулаторът се зарежда
- свети зеленият контролен LED (17):
 - a.) акумулаторът е напълно зареден
 - b.) акумулаторът е прекалено горещ и е в режим на температурна защита. Щом акумулаторът се охлади, започва процесът на зареждане и светва червеният контролен LED (18).
- Изключвайте зарядното устройство за най-малко 15 минути между последователни зареждания. Изваждайте за целта щепсела от контакта.
- Никога не зареждайте втори път акумулатора непосредствено след процеса на бързо зареждане. Има опасност акумулаторът (13) да прегрее и така да се намали експлоатационният му срок.

Анализ на проблемите при процеса на зареждане на акумулатор и бързозарядно устройство		
LED дисплей на акумулатора	Бързозарядно устройство	Анализ на причината
		
свети	свети червеният контролен LED	Акумулаторът се зарежда
	свети зеленият контролен LED	Акумулаторът е напълно зареден
не свети	отначало свети за 20-30 минути зеленият контролен LED, след това светва червеният контролен LED	Сработила е температурната защита на акумулатора. Изчакайте да светне червеният контролен LED и зареждането ще започне
	свети червеният контролен LED	Зарядът на акумулатора е нисък, акумулаторът се зарежда
	свети зеленият контролен LED (постоянно)	Акумулаторът може да е повреден. Моля свържете се с нашата сервизна гореща линия или със специализиран сервиз

Проверка на заряда на акумулатора (вж. фиг. B6)

- За проверка на състоянието на акумулатора натиснете бутона за състояние на заряда на акумулатора (16). Състоянието или оставащата мощност се показва от индикатора за заряда на акумулатора (15) по следния начин:
 - ЧЕРВЕН / ОРАНЖЕВ / ЗЕЛЕН = максимална зареденост
 - ЧЕРВЕН / ОРАНЖЕВ = средна зареденост
 - ЧЕРВЕН = слаба зареденост – акумулаторът трябва да се зареди

Поставяне / изваждане на акумулатора във / от уреда (вж. фиг. B6)

Поставяне на акумулатора:

- Сложете заредения акумулатор (13), както е показано, в уреда така, че акумулаторът да се захване.

Изваждане на акумулатора:

- Натиснете първо освобождаващия бутон (14) за акумулатора.
- Изтеглете акумулатора (13) от уреда.

Използване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Настройките по уреда трябва да се извършват само при изключен двигател и спрял нож. Има опасност от телесни повреди.

Включване и изключване (вж. фиг. B8):

Включване

- Сложете заредения акумулатор в уреда (вж. раздела „Поставяне / изваждане на акумулатора във / от уреда“).
- За включване натиснете навътре предпазителя (4) отдясно или отляво на дръжката и натиснете пусковия ключ (3).

Изключване

- За изключване отпуснете един от двата пускови ключа (3).



Предупреждение! Опасност от нараняване!

След изключването на уреда ножовете продължават да се движат известно време по инерция.

- Оставете ножовете да спрат напълно.
- Не пипайте движещите се ножове и не ги спирайте.
- Внимавайте при косенето на трева ножът да не се допира до камъни, жици, дърво или други предмети.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Най-добри резултати ще постигате при косене на суха трева.
- При забележимо спадане на мощността заредете акумулатора.
- След работа винаги почиствайте и леко смазвайте ножовете (5 и 6).

Рязане на диворастящи/ декоративни храсти

- За включване натиснете навътре предпазителя (4) отдясно или отляво на дръжката и натиснете пусковия ключ (3). (вж. фиг. В8)
- За изключване отпуснете пусковия ключ (3).
- Използвайте ножицата за храсти само за подрязване на по-малки диворастящи или декоративни храсти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Максималната дебелина на клона при напълно зареден акумулатор е 8 mm.

Неизморителна работа

- Навеждайте за целта ножицата за храсти леко в посока на подрязвания храст. Обрязвайте първо страните отдолу нагоре, след това горната страна. Внимавайте за възможни чужди тела във и по плета и ги отстранявайте.
- При усещане на умора правете прекъсвания на работата.

Поддържане и съхранение

- Акумулаторната ножица за трева и храсти е необслужваема.
- Ако по-продължително време няма да използвате уреда, извадете акумулатора от уреда и ги приберете на чисто, сухо и защитено от преки слънчеви лъчи място.
- Препоръчаната температура за съхранение на уреда и акумулатора е между 10°C и 20°C.
- Препоръчаната работна температура за уреда и акумулатора е между 10°C и 50°C.
- Ако някой литиево-йонен акумулатор ще се съхранява по-продължително време, трябва редовно да се контролира нивото на зареденост. Оптималното ниво на зареденост е между 50% и 80%. Оптималните околни условия за съхранение са на хладно и сухо.
- Никога не поправяйте повредени акумулатори. Цялото обслужване и ремонтване на акумулатори трябва да се извършва само от специализиран сервиз.

Забележка: Неприлаганите резервни части (като напр. акумулатори, зарядни устройства) можете да поръчате чрез нашата сервизна гореща линия (вж. раздел "Сервизно обслужване").

Почистване и грижи



ВНИМАНИЕ! Винаги изваждайте акумулатора от уреда, преди да го почиствате.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Остри, движещи се режещи инструменти.

- Изключете двигателя и изчакайте ножовете да спрат.
- Не посягайте към работещите остриета.
- Носете защитни ръкавици.
- Почиствайте предпазливо режещите инструменти.

Внимание! Влагата или течностите могат да повредят непоправимо уреда. Осигурявайте при почистването да не проникват влага или течности в уреда.

- Почиствайте уреда с четка, метличка или кърпа.
- Поддържайте чисти вентилационните отвори, корпуса на двигателя и дръжките на уреда.
- Използвайте за целта влажна кърпа или четка.



ЗАБЕЛЕЖКА:

Поддържайте винаги чист ножа.

След всяко използване на уреда трябва да:

- почистите ножа (с намаслена кърпа);
- смажете лентата на ножа с масльонка или спрей.
- Можете сами да загладите леките нащърбвания на остриетата. Прекарайте за целта остриетата през точилен камък. Само остриите ножове осигуряват добър резултат от косенето и рязането.
- Затъпените, огънати или повредени ножове трябва да се сменят.



ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте за почистването на уреда никакви алкални, абразивни или други агресивни почистващи или дезинфекционни средства.

Отстраняване на отпадъци

Изхвърляне на опаковката



Опаковката на изделието се състои от годни за рециклиране материали. Изхвърляйте опаковъчните материали съгласно маркировката им в местните приемни пунктове за отпадъци или в съответствие с местните наредби.

Указания за отстраняване на отпадъчни електроизделия



Не изхвърляйте електроуреди с битовите отпадъци. Според европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и прилагането в националното законодателство излезлите от употреба електроуреди трябва да се събират разделно и да се предават за екологосъобразно рециклиране.

Алтернатива на призова за предаване с цел рециклиране: Собственикът на електроуредата е алтернативно задължен вместо предаване да съдейства за целесъобразното оползотворяване в случай на отказ от собствеността. За целта старият уред може да се предостави и на събирателен пункт, който извършва отстраняване по смисъла на националния Закон за кръговратната икономика и Закона за отпадъците. Това не се отнася за прибавени към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Указания за работещи с батерии артикули

- Моля спазвайте указанията на производителя на батериите!
- Използвайте само препоръчаните батерии или такива от подобен тип!
- Не използвайте заедно различни видове батерии или нови с употребявани батерии!
- Осигурявайте правилно положение на полюсите при слагането на батериите!
- Изваждайте батериите от уреда, ако той продължително време няма да се използва!
- Изваждайте празните батерии от уреда!
- Не зареждайте незареждащи се батерии!
- Захранващите клеми не бива да се дават на късо!
- Не хвърляйте отпадъчните батерии в огън!
- Съхранявайте на недостъпно за деца място!

Изхвърляне на акумулатор




Батериите или акумулаторите не спадат към битовите отпадъци. Като потребители по закон сте задължени да предавате изразходваните батерии или акумулатори. Можете да предадете Вашите стари батерии и акумулатори в пункт за събиране на такива отпадъци във Вашата община или в магазините. Батериите или акумулаторите съдържат вредни вещества, които могат да замърсят околната среда при неправилно изхвърляне и да се отразят на здравето на хора. Отстранете акумулатора от електроуредата, преди да изхвърлите уреда.

Други указания за отстраняване на отпадъци

Предавайте стария електроуред така, че да не се нарушава възможността за бъдещото му вторично използване или оползотворяване. Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилно боравене или повреждане на уреда те могат при последващо оползотворяване на уреда да доведат до увреждания на здравето или до замърсявания на води и почви.

Технически характеристики

Модел:	1295017
Тип:	Акумулаторна ножица за трева и храсти
Номинално напрежение:	20 V  (постоянен ток)
Обороти на празен ход:	1100 min ⁻¹
Вид защита:	IPX1
Клас защита:	III
Тегло на изделието:	прибл. 510 g
Ножица за трева	
Ширина на косене:	100 mm
Ниво на звуково налягане (L _{рА}):	78,2 dB(A)
Грешка (K):	3 dB(A)
Ниво на звукова мощност (L _{wА}):	85,4 dB(A)
Грешка (K):	3 dB(A)
Стойност на емитираните вибрации (a _h):	2,65 m/s ²
Грешка (K):	1,5 m/s ²
Ножица за храсти	
Дължина на рязане	185 mm
Разстояние между зъбите:	8 mm
Ниво на звуково налягане (L _{рА}):	79,3 dB(A)
Грешка (K):	3 dB(A)
Ниво на звукова мощност (L _{wА}):	85,7 dB(A)
Грешка (K):	3 dB(A)
Стойност на емитираните вибрации (a _h):	3,08 m/s ²
Грешка (K):	1,5 m/s ²

ЗАБЕЛЕЖКА: В съдържанието на доставката не са включени акумулатор и зарядно устройство!

- Този уред може да работи само с акумулатори от серията „20V Power Tools“: арт. №: 1291149 и арт. №: 1291272 (не влизат в съдържанието на доставката):



Модел:	1291149	Модел:	1291272
Тип:	Литиево-йонен акумулатор	Тип:	Литиево-йонен акумулатор
Номинално напрежение:	20 V  (постоянен ток)	Номинално напрежение:	20 V  (постоянен ток)
Капацитет:	2,0Ah	Капацитет:	4,0Ah
Клетки:	5	Клетки:	10
Вид защита:	IPX0	Вид защита:	IPX0

- Използвайте за зареждане на акумулатора само акумулаторни бързозарядни устройства от серията "20V Power Tools": арт. № 1291289 (не влиза в съдържанието на доставката).

20V ONE BATTERY FOR ALL

Модел:	1291289
ВХОД	ИЗХОД
Номинално напрежение: 220-240 V ~ (променлив ток) 50 Hz, 0,4 A	Номинално напрежение: 21 V,  (постоянен ток)
Предпазител (вътрешен): 3,15 A 	Номинален ток: 2,5A
	Продължителност на зареждане: прилб. 60 минути (2,0Ah) прилб. 120 минути (4,0Ah)
	Клас защита: II /  (двойна изолация)



Забележка

- Дадените сумарни стойности на вибрационните емисии и дадените стойности на емисиите на шум са измерени по нормативен изпитателен метод и могат да се прилагат за сравнение на един електроуред с друг.
- Дадените сумарни стойности на вибрациите и дадените стойности на емисиите на шум могат също да се използват за предварителна оценка на излагането на тях.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Емисиите на вибрации и на шум могат по време на действителното използване на електроуредата да се различават от дадените стойности, в зависимост от вида и начина на употреба на електроуредата, особено от вида на обработвания предмет.
- Опитвайте се да поддържате възможно по-ниско натоварването с вибрации и шум. Примерни мерки за намаляване на натоварването с вибрации са носенето на ръкавици при използване на уреда и ограничаването на времето на работа. При това трябва да се вземат предвид всички етапи на работния цикъл (например времената, в които електроуредът е изключен, и тези, в които е включен, но работи на празен ход).

Справяне с проблеми



Предупреждение! Опасност от телесни повреди или материални щети.

- В случай на съмнение винаги се обръщайте към специализиран сервиз.
- Преди всяко изпитване или преди работи по уреда:
 - спирайте двигателя;
 - предпазвайте се от наранявания, като спирате двигателя преди всякакви работи по уреда;
 - изчакайте, докато всички движещи се части спрат напълно;
 - извадете акумулатора.

Проблем	Възможни причини	Мерки
Уредът не тръгва	Акумулаторът е разреден	Заредете акумулатора.
	Пусковият ключ (3) или предпазителят (4) не са натиснати правилно	Натиснете пусковия ключ (3) заедно с предпазителя (4).
	Дефектен пусков ключ.	Ремонтиране от сервизен център.
Лош резултат от косенето или рязането	Прекалено триене поради липсващо смазване.	Смажете ножовете.
	Замърсен нож.	Почистете ножа.
	Ножът е затъпен или нащърбен.	Наточете ножа.

Сервизно обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Оставете Вашите уреди да се ремонтират от специализиран сервиз или електротехник и само с оригинални резервни части. Така се осигурява запазването на безопасността на уреда.
- Оставете смяната на щепсела или захранващия кабел на дадено зарядно устройство винаги да се извършва от производителя на уреда или от негов сервиз за клиенти. Така се осигурява запазването на безопасността на уреда.

За резервни части или ремонти моля свържете се с нашия сервизен партньор:

Гореща сервизна линия на SWAP-Europe:

- Германия: +4932221853206
- Хърватия: +38513000672
- Чешка република: +420228886070
- Полша: +48221043761
- Румъния / Молдавия +40316300310
- Словакия: +421233006911
- България: +35924917348

Уебсайт: services.swap-europe.com

Е-поща: contact@swap-europe.com




Сканирайте и открийте!
www.kaufland.swap-europe.com



3
година

ГАРАНЦИЯ

- + Информация за продукта
- + Инструкции
- + Резервни части
- + Следпродажбени услуги

Забележка: Всички заявки за ремонт първо се проверяват и валидират от SWAP, след което се изпълняват и препращат към ремонтните станции, ако е необходимо.

Декларация за съответствие на ЕО

С **Е** Характеристики и стандарти можете да намерите в приложената декларация за съответствие на ЕО.

